



Dekret

Decreto

Nr.

N.

194/2020

Genehmigung des
abschlussrechnung 2019

Betreff:
Jahres-

Oggetto:
Approvazione
d'esercizio 2019

del Bilancio

Der Direktor der Agentur hat die folgenden Rechtsvorschriften, Verwaltungsakten, Tatsachen und Erwägungen zur Kenntnis genommen:

das Landesgesetz vom 22. Dezember 2009, Nr. 11 mit welchem die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung der Autonomen Provinz Bozen, errichtet wurde;

den Beschluss der Landesregierung vom 07. Juli 2015, Nr. 816, mit welchem das Statut der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung genehmigt wurde;

den Beschluss der Landesregierung vom 8. August 2017, Nr. 874 betreffend „Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung (A.S.W.E.): Genehmigung der Liste der zur Verwaltung zugewiesenen Gesetze“;

den Art. 23, Absatz 5 des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2014, Nr. 11, abgeändert durch Art. 9, Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 11/2015;

das eigene Dekret vom 12.11.2015, Nr. 514 mit welchem die Agentur ab dem Jahr 2016 die zivilrechtliche Buchhaltung übernommen hat;

den Art. 17 des Gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118/2011;

die Jahresabschlussrechnung 2019 mit ihren Anlagen;

das positive Gutachten des Kontrollorgans.

Dies alles vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung

a) die Jahresabschlussrechnung 2019 mit ihren Anlagen, welche wesentliche Bestandteile dieses Dekretes darstellen, zu genehmigen;

Il direttore dell'Agenzia ha preso atto delle seguenti norme giuridiche, atti amministrativi, fatti e considerazioni:

la legge provinciale 22 dicembre 2009, n. 11, con la quale è stata istituita l'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico della Provincia autonoma di Bolzano;

la deliberazione della Giunta Provinciale del 07 luglio 2015, n. 816, con la quale è stato approvato lo statuto dell'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico;

la deliberazione della Giunta provinciale dell'8 agosto 2017, n. 874 recante "Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico (A.S.S.E.): Approvazione dell'elenco delle leggi affidate in gestione";

l'art. 23, comma 5, della Legge Provinciale del 23 dicembre 2014, n. 11, così come modificata dall'art. 9, comma 2 della Legge Provinciale n. 11/2015;

il proprio decreto n. 514 del 12.11.2015 con il quale l'Agenzia ha adottato a partire dall'anno 2016 la contabilità civilistica,

l'art. 17 del Decreto legislativo n. 118/2011;

il Bilancio d'esercizio 2019 con i suoi allegati;

il parere favorevole dell'Organo di controllo.

Tutto ciò premesso

il Direttore dell'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico:

decreta

a) di approvare il Bilancio d'esercizio 2019, con relativi allegati, che costituiscono parte integranti del presente decreto

b) das vorliegende Dekret wird dem Landesrat auf Zeit für Finanzen und Haushalt für die Genehmigung weitergeleitet.

b) il presente decreto è trasmesso per l'approvazione all'Assessore provinciale in carica competente per le finanze ed il bilancio.

Der Direktor der Agentur

Il direttore dell'Agenzia

dott. Eugenio Bizzotto

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

gg/10.06.2020

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Laufendes Haushaltsjahr	Esercizio corrente
zweckgebunden	impegnate
vorgemerkt	prenotate
als Einnahmen ermittelt	accertate in entrata
auf Kapitel	su capitolo
Vorgang	operazione
Der Direktor des Amtes für Ausgaben/Einnahmen	Il direttore dell'ufficio spese/entrate
_____	_____
Datum / Unterschrift	data / firma

Diese Abschrift entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
_____	_____
Datum / Unterschrift	data / firma

Abschrift ausgestellt für:

Copia rilasciata a:

Società

ASE Settore contabile ****

Importi in EUR

A S	Soc. ...	SeCo	Testi.....	Periodo rep. (01.2019-13.2019)	..Periodo confr. (01.2018-13.2018)	assolutoScostamento	...Sct ...Sct	Liv. Liv.
			### ATTIVITA' ###					
			* IMMOBILIZZAZIONI					
			. ** IMMOBILIZZAZIONI IMMATERIALI					
ASE			*** Diritti di brevetto industri. e opere ing					
ASE			P120000850 Acquisto software	28.642,30	0,00	28.642,30		
			P220004400 Fondo ammortamento software	5.728,46-	0,00	5.728,46-		
			>>> Totale Diritti di brevetto industri. e op	22.913,84	0,00	22.913,84		*4*
			*** Avviamento					
ASE			P120001000 Avviamento	277.340,00	0,00	277.340,00		
ASE			P220004300 Fondo ammortamento costi di avviamento	55.468,00-	0,00	55.468,00-		
			>>> Totale Avviamento	221.872,00	0,00	221.872,00		*4*
			>> TOTALE IMMOBILIZZAZIONI IMMATERIALI	244.785,84	0,00	244.785,84		*3*
			=====					
			. ** IMMOBILIZZAZIONI MATERIALI					
ASE			*** Attrezzature industriali e commerciali					
ASE			P120003600 Postazioni di lavoro	700,00	0,00	700,00		
			P220001600 Fondo ammortamento postazioni di lavoro	700,00-	0,00	700,00-		
			>>> Totale Attrezzature industriali e commerc	0,00	0,00	0,00		*4*
			>> IMMOBILIZZAZIONI MATERIALI	0,00	0,00	0,00		*3*
			=====					
			** IMMOBILIZZAZIONI FINANZIARIE					
			*** Crediti					
ASE			**** Crediti verso Altri					
ASE			P120037310 Crediti di medio-lungo termine a tasso	115.616.320,03	0,00	115.616.320,03		
			P120039310 Crediti di medio-lungo termine a tasso	39.085.539,51	0,00	39.085.539,51		
			>>>> Totale Crediti verso Altri	154.701.859,54	0,00	154.701.859,54		*5*
			>>> Totale Crediti	154.701.859,54	0,00	154.701.859,54		*4*
			*** Altri titoli					
ASE			P120041500 Acquisizioni di quote di altri fondi co	60.582.099,65	0,00	60.582.099,65		
			>>> Totale Altri titoli	60.582.099,65	0,00	60.582.099,65		*4*
			>> TOTALE IMMOBILIZZAZIONI FINANZIARIE	215.283.959,19	0,00	215.283.959,19		*3*
			=====					
			> TOTALE IMMOBILIZZAZIONI	215.528.745,03	0,00	215.528.745,03		*2*
			+++++					
			* ATTIVO CIRCOLANTE					
			** CREDITI					
ASE			*** Crediti verso clienti					
ASE			P130009700 Crediti derivanti dalla vendita di serv	152.931.201,83	121.650.068,80	31.281.133,03	25,7	
			P220004800 Fondo svalutazione crediti	511.895,33-	279.887,72-	232.007,61-	82,9-	
			>>> Totale Crediti verso clienti	152.419.306,50	121.370.181,08	31.049.125,42	25,6	*4*
			>> TOTALE CREDITI	152.419.306,50	121.370.181,08	31.049.125,42	25,6	*3*
			=====					
			** ATTIVITA' FINANZIARIE CHE NON COSTITUISCON O IMMOBILIZZAZIONI					
ASE			*** Altri titoli					
			P130061200 Altri titoli	203.525.737,40	217.842.791,57	14.317.054,17-	6,6-	
			>>> Totale Altri titoli	203.525.737,40	217.842.791,57	14.317.054,17-	6,6-	*4*
			>> TOTALE ATTIVITA' FINANZIARIE CHE NON COSTI TUISCONO IMMOBILIZZAZIONI	203.525.737,40	217.842.791,57	14.317.054,17-	6,6-	*3*

Ag svil soc/Soz. wirt Enw Bolzano

Ledger 0L

BILANCIO CIVILISTICO IV DIRETTIVA CEE

Ora 12:53:57

Data 22.05.2020

RFBILA00/PB19442

Pag. 1

Società ASE Settore contabile ****

Importi in EUR

A S	Soc. ...	SeCo	Testi.....	Periodo rep. (01.2019-13.2019)	..Periodo confr. (01.2018-13.2018)	assolutoScostamento	...Sct ...Sct	Liv. Liv.
	ASE		** DISPONIBILITA' LIQUIDE					
	ASE		*** Depositi bancari e postali					
			P130061300 Istituto tesoriere/cassiere	249.462.518,76	17.291.766,91	232.170.751,85	1342,7	
			P130061800 Depositi postali	300.181,39	266.946,08	33.235,31	12,5	
			>>> Totale Depositi bancari e postali	249.762.700,15	17.558.712,99	232.203.987,16	1322,4	*4*
			>> TOTALE DISPONIBILITA' LIQUIDE	249.762.700,15	17.558.712,99	232.203.987,16	1322,4	*3*
			=====					
			.					
			> TOTALE ATTIVO CIRCOLANTE	605.707.744,05	356.771.685,64	248.936.058,41	69,8	*2*
			+++++					
			TOTALE ATTIVITÀ	821.236.489,08	356.771.685,64	464.464.803,44	130,2	*1*
			.					

PROT. ASSEBZ 10.06.2020 54979 digital unterzeichneitsoto

Società			ASE	Settore contabile	****	Importi in EUR				
A	Soc.	SeCo	Testi.....		Periodo rep.	..Periodo confr.	assoluto	...Sct	Liv.	
S	...				(01.2019-13.2019)	(01.2018-13.2018)	Scostamento	...Sct	Liv.	
			### PASSIVITA' ###							
			.							
			* PATRIMONIO NETTO							
			** Capitale							
ASE			P210000100 Fondo di dotazione		95.907.904,25-	0,00	95.907.904,25-			
			>> Totale Capitale		95.907.904,25-	0,00	95.907.904,25-		*3*	
			** Altre Riserve distintamente indicate							
ASE			P210000900 Riserve derivanti da decisioni di organ		685.000,00-	685.000,00-	0,00			
ASE			P210000910 RISERVE DERIVANTI DA DECISIONI DELL'ORG		8.595.734,59-	0,00	8.595.734,59-			
			>> Totale Altre Riserve distintamente indicat		9.280.734,59-	685.000,00-	8.595.734,59-	1254,9-	*3*	
			** Utili (Perdite) portati a nuovo							
ASE			P210000400 Avanzi (disavanzo) portati a nuovo		7.707.035,77	6.989.678,98	717.356,79	10,3		
			>> Totale Utili (Perdite) portati a nuovo		7.707.035,77	6.989.678,98	717.356,79	10,3	*3*	
			> TOTALE PATRIMONIO NETTO		97.481.603,07-	6.304.678,98	103.786.282,05-	1646,2-	*2*	
			+++++							
			* FONDI PER RISCHI E ONERI							
			** Altri fondi							
ASE			P220005100 Altri fondi		219.842.000,00-	229.228.000,00-	9.386.000,00	4,1		
			>> Totale Altri fondi		219.842.000,00-	229.228.000,00-	9.386.000,00	4,1	*3*	
			> TOTALE FONDI PER RISCHI E ONERI		219.842.000,00-	229.228.000,00-	9.386.000,00	4,1	*2*	
			+++++							
			* DEBITI							
			** Debiti verso fornitori							
ASE			P240021700 Debiti verso fornitori		22.360.100,91-	15.059.843,75-	7.300.257,16-	48,5-		
ASE			P240067000 Fatture da ricevere		46.711,07-	61.038,66-	14.327,59	23,5		
			>> Totale Debiti verso fornitori		22.406.811,98-	15.120.882,41-	7.285.929,57-	48,2-	*3*	
			** Altri Debiti							
			** Verso Altri							
ASE			P240030300 Debiti per erogazione di altri assegni		300.181,39-	266.946,08-	33.235,31-	12,5-		
			>> Totale Debiti verso altri		300.181,39-	266.946,08-	33.235,31-	12,5-	*4*	
			** Amministrazioni pubbliche							
ASE			P240006300 Mutui e altri finanziamenti a medio lun		103.905.874,96-	119.159.970,94-	15.254.095,98	12,8		
ASE			P240007610 ALTRI FINANZIAMENTI A MEDIO LUNGO TERM		167.672.366,00-	0,00	167.672.366,00-			
ASE			P240007620 ALTRI FINANZIAMENTI A MEDIO LUNGO TERM		43.500.000,00-	0,00	43.500.000,00-			
ASE			P240007630 ALTRI FINANZIAMENTI A MEDIO LUNGO TERM		58.952.855,87-	0,00	58.952.855,87-			
ASE			P240007640 ALTRI FINANZIAMENTI A MEDIO LUNGO TERM		113.500.000,00-	0,00	113.500.000,00-			
			>> Totale Amministrazioni pubbliche		487.531.096,83-	119.159.970,94-	368.371.125,89-	309,1-	*4*	
			>> Totale Altri debiti		487.831.278,22-	119.426.917,02-	368.404.361,20-	308,5-	*3*	
			> TOTALE DEBITI		510.238.090,20-	134.547.799,43-	375.690.290,77-	279,2-	*2*	
			+++++							
			* RATEI E RISCONTI PASSIVI							
			** Ratei Passivi							
ASE			P250000200 Ratei di debito su altri costi		7.533,18-	17.670,89-	10.137,71	57,4		
			>> Totale Ratei Passivi		7.533,18-	17.670,89-	10.137,71	57,4	*3*	
			** Risconti Passivi							
ASE			P250000500 Altri risconti passivi		763,60-	251,09-	512,51-	204,1-		
			>> Totale Risconti Passivi		763,60-	251,09-	512,51-	204,1-	*3*	

A S	Soc. ...	SeCo	Testi.....	Periodo rep. (01.2019-13.2019)	..Periodo confr. (01.2018-13.2018)	assolutoScostamento	...Sct ...Sct	Liv. Liv.
			> TOTALE RATEI E RISCONTI PASSIVI +++++	8.296,78-	17.921,98-	9.625,20	53,7	*2*
			TOTALE PASSIVITA ' _____	827.569.990,05-	357.489.042,43-	470.080.947,62-	131,5-	*1*

PROT. ASSEBZ 10.06.2020 54979 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Eugenio Bizzotto, 1018815 – Seite/pag. 9/77

Società			Importi in EUR					
A S	Soc. ...	SeCo	Testi.....	Periodo rep. (01.2019-13.2019)	..Periodo confr. (01.2018-13.2018)	assolutoScostamento	...Sct ...Sct	Liv. Liv.
								
	ASE		E230007900 Pensioni e rendite	15.326.159,88	14.999.637,77	326.522,11	2,2	
	ASE		E230008200 Altri sussidi e assegni	12.943.051,99	11.548.771,91	1.394.280,08	12,1	
	ASE		E230008300 Altri assegni e sussidi assistenziali	238.940.992,34	234.227.355,26	4.713.637,08	2,0	
	ASE		E230009300 Trasferimenti correnti a Istituzioni So	3.085.000,00	3.085.000,00	0,00		
			>>> Totale costi per Trasferimenti e contrib.	377.614.648,06	366.666.266,39	10.948.381,67	3,0	*5*
			*** Costi per altri oneri di gestione					
	ASE		E210018200 Imposta di registro e di bollo	11.102,00	0,00	11.102,00		
	ASE		E210019500 Imposte, tasse e proventi assimilati a	3.305.007,69	0,00	3.305.007,69		
	ASE		E210021100 Costi per rimborsi di parte corrente ad	221.117,61	539,39	220.578,22	40894,0	
	ASE		E230005600 Imposta di bollo	14.283,48	336,00	13.947,48	4151,0	
			>>> Totale costi per altri oneri di gestione	3.551.510,78	875,39	3.550.635,39	*5606,1	*5*
			*** Costi per oneri straordinari					
	ASE		E510000500 Altre sopravvenienze passive	0,00	2.939.220,06	2.939.220,06-	100,0-	
	ASE		E510024700 Minusvalenze da alienazione di quote di	549.866,60	0,00	549.866,60		
			>>> Totale costi per oneri straordinari	549.866,60	2.939.220,06	2.389.353,46-	81,3-	*5*
			>> Totale Costi per oneri diversi di gestione	381.716.025,44	369.606.361,84	12.109.663,60	3,3	*4*
			> TOTALE COSTI DELLA PRODUZIONE	390.733.533,21	372.487.623,97	18.245.909,24	4,9	*3*
			DIFFERENZA TRA VALORE E COSTI DELLA PRODUZ.	7.972.251,10	114.157,17	7.858.093,93	6883,6	*3*
			=====					
			* PROVENTI E ONERI FINANZIARI					
			** Proventi da partecipazioni					
	ASE		E320003000 Proventi derivanti dalla distribuzione	105.146,74-	197.046,58-	91.899,84	46,6	
			>> Totale Proventi da partecipazioni	105.146,74-	197.046,58-	91.899,84	46,6	*4*
			** Altri proventi finanziari					
	ASE		E320000200 Proventi da titoli obbligazionari a bre	831.945,86-	720.090,31-	111.855,55-	15,5-	
	ASE		E320003600 Rendimenti da altri fondi comuni di inv	2.659.694,35-	758.753,28-	1.900.941,07-	250,5-	
	ASE		E320004000 Interessi attivi di mora da altri sogge	8.638,86-	3.243,31-	5.395,55-	166,4-	
			>> Totale Altri proventi finanziari	3.500.279,07-	1.482.086,90-	2.018.192,17-	136,2-	*4*
			** Interessi passivi e altri oneri finanziari					
	ASE		E310001800 Interessi passivi a Cassa Depositi e Pr	1.777.942,53	2.073.707,45	295.764,92-	14,3-	
			>> Totale Interessi passivi e altri oneri fin	1.777.942,53	2.073.707,45	295.764,92-	14,3-	*4*
			> TOTALE PROVENTI E ONERI FINANZIARI	1.827.483,28-	394.573,97	2.222.057,25-	563,2-	*3*
			** Rettifiche di valore di attività finanziar					
			** Svalutazioni					
	ASE		E420000200 Svalutazioni di titoli iscritti nell'at	102.535,01	114.983,52	12.448,51-	10,8-	
			>>> Totale Rivalutazioni di titoli iscritti	102.535,01	114.983,52	12.448,51-	10,8-	*5*
			all'att.circ. che non costituiscono partecipa					
			>> Totale Svalutazioni	102.535,01	114.983,52	12.448,51-	10,8-	*4*
			>> Totale rettifiche di valore di attività	102.535,01	114.983,52	12.448,51-	10,8-	*3*
			finanziarie					
			RISULTATO PRIMA DELLE IMPOSTE (A-B+-C+-D)	6.247.302,83	623.714,66	5.623.588,17	901,6	*2*
	ASE		E210018100 Imposta regionale sulle attività produt	86.198,14	93.642,13	7.443,99-	7,9-	
			>>> Totale imposte sul reddito dell'esercizio	86.198,14	93.642,13	7.443,99-	7,9-	*2*
			correnti, differite e anticipate					
			RISULTATO DELL'ESERCIZIO	6.333.500,97	717.356,79	5.616.144,18	782,9	*1*

Società ASE Settore contabile ****

Importi in EUR

A	Soc.	SeCo	Testi.....	Periodo rep.	..Periodo confr.	assoluto	...Sct	Liv.
S	...			(01.2019-13.2019)	(01.2018-13.2018)	Scostamento	...Sct	Liv.

Società ASE Settore contabile ****

Importi in EUR

A S	Soc. ...	SeCo	Testi.....	Periodo rep. (01.2019-13.2019)	..Periodo confr. (01.2018-13.2018)	assolutoScostamento	...Sct ...Sct	Liv. Liv.
	ASE		G0704000 G.-Amm.-Software e licenze	5.728,46	0,00	5.728,46		
	ASE		G0704050 G.-Amm.-altre immobilizzazioni immateri	55.468,00	0,00	55.468,00		
	ASE		G0750710 G.-Amm.-Hardware per uso didattico	87,50	0,00	87,50		
	ASE		G3000100 G.-F.amm.-Patrimonio	61.283,96-	0,00	61.283,96-		
				0,00	0,00	0,00		*1*

Società

ASE Settore contabile ****

Importi in EUR

A S	Soc. ...	SeCo	Testi.....	Periodo rep. (01.2019-13.2019)	..Periodo confr. (01.2018-13.2018)	assolutoScostamento	...Sct ...Sct	Liv. Liv.
				6.333.500,97	717.356,79	5.616.144,18	782,9	*1*



Anhang

Bilanz

2019

Nota integrativa

Bilancio

2019



EINLEITUNG

Die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung, kurz ASWE, wurde mit Landesgesetz vom 22. Dezember 2009, Nr. 11 gegründet. Sie ist eine vom Land abhängige Körperschaft öffentlichen Rechts mit Organisations-, Verwaltungs-, Buchführungs- und Vermögensautonomie.

Das Budget 2019 der Agentur ist mit Dekret des Direktors der ASWE Nr. 463/2018 genehmigt, daher beginnt das Finanzjahr mit dem 01.01.2019 und endet mit dem 31.12.2019.

Die Tätigkeit der Agentur unterteilt sich in zwei grundlegenden Bereiche:

- der erste betrifft die Verwaltung der von den jeweiligen Gesetzen vorgesehenen Fürsorge-maßnahmen und die Ergänzungsvorsorge, und die diesbezüglichen Fonds. Außerdem pflegt die Agentur die Ermittlungsphase und verfügt die direkte Auszahlung aller Fürsorgeleistungen an die Berechtigten, die von Landesgesetzen vorgesehen sind, sowie der Leistungen der Ergänzungsvorsorge, deren Verwaltung durch Staats- und Regionalgesetze an das Land übertragen wurde;
- der zweite Bereich betrifft die Verwaltung und die Tätigkeit der vom Land verfügbaren öffentlichen Finanzierungen, die zur Förderung und Verwirklichung von öffentlichen Bauten und Projekten bestimmt sind, die zur Wirtschaftsentwicklung beitragen. Gemäß Art. 2 des geltenden Statutus verwaltet Agent öffentliche Geldmittel im Auftrag des Landes, sowie Anweisungen und direkte Auszahlung von Finanzierungen und/oder Beiträgen jeglicher Art an die Berechtigten.

BUCHHALTERISCHE ASPEKTE UND GLIEDERUNG DER BILANZ

Der Jahresabschluss besteht aus der Vermögensaufstellung, der Gewinn- und Verlustrechnung, der Kapitalflussrechnung und dem vorliegenden Anhang. Ihm werden ferner der Tätigkeitsbericht und der Bericht des Kontrollorgans beigelegt.

Es kann festgestellt werden, dass der Haushalt nach dem "SIOPE"-System (Sistema Informativo delle Operazioni degli Enti Pubblici) kodifiziert ist. Es handelt sich dabei um telematisches Erhebungssystem für die von den Schatzmeistern durchgeführten Einhebungen und den Zahlungen, mit dem Ziel die Übereinstimmung der öffentlichen Konten, im Hinblick auf die von den EU-Gesetzen

PREMESSA

Con legge provinciale 22 dicembre 2009, n. 11, è stata istituita l'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico della Provincia autonoma di Bolzano, di seguito denominata ASSE, quale ente strumentale della Provincia, con personalità giuridica di diritto pubblico dotato di autonomia amministrativa, contabile e patrimoniale.

Il Budget per l'anno 2019 dell' Agenzia è stato approvato con decreto del Direttore dell'ASSE n. 463/2018, l'esercizio sociale decorre pertanto dal 01.01.2019 e termina il 31.12.2019.

L'attività dell'Agenzia si articola in due principali aree operative:

- la prima relativa agli interventi di assistenza e previdenza integrativa per la cui realizzazione è attribuita all'Agenzia la gestione dei fondi a tal fine istituiti. L'Agenzia cura inoltre l'istruttoria delle domande e la diretta erogazione agli aventi diritto di tutte le prestazioni assistenziali previste dalle disposizioni di legge provinciali, nonché di quelle previdenziali di natura integrativa, le cui funzioni amministrative sono delegate alla Provincia da leggi statali e regionali;
- la seconda area è relativa alla gestione ed erogazione di finanziamenti pubblici commissionati dalla Provincia, finalizzati alla promozione e realizzazione di opere pubbliche e di progetti di sviluppo economico. Ai sensi dell'articolo 2 dello Statuto l'Agenzia provvede inoltre alla gestione di finanziamenti pubblici disposti dalla Provincia, nonché all'istruttoria e diretta erogazione agli aventi diritto di finanziamenti e/o contributi a qualsiasi titolo.

ASPETTI CONTABILI ED ARTICOLAZIONE DEL BILANCIO

Il bilancio di esercizio è costituito dallo stato patrimoniale, dal conto economico, del rendiconto finanziario e dalla presente nota integrativa. Al bilancio vengono inoltre allegate la relazione di gestione nonché la relazione dell'Organo di controllo

Da sottolineare che il bilancio è codificato secondo il sistema SIOPE (Sistema Informativo delle Operazioni degli Enti Pubblici). Trattasi di un sistema di rilevazione telematica degli incassi e dei pagamenti effettuati dai tesoreri delle amministrazioni al fine di garantire la rispondenza dei conti pubblici alle condizioni previste dalla legislazione comunitaria. I pagamenti e gli incassi devono essere codificati con criteri uniformi su tutto il



vorgesehenen Bedingungen, zu garantieren. Die Zahlungen und Einhebungen müssen nach einheitlichen Kriterien kodifiziert werden, um auf gesamtstaatlicher Ebene ein Prinzip der Homogenität garantieren zu können.

Seit dem Jahr 2016 verwendet die Agentur die zivilrechtliche Buchhaltung gemäß Art. 23, Absatz 5, des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2014, Nr. 11, abgeändert durch den Art. 9, Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 11/2015, welcher vorsieht, dass „Die von der Landesregierung bestimmten Hilfskörperschaften des Landes können die zivilrechtliche Buchhaltung übernehmen; in diesem Fall wenden sie die entsprechenden Bestimmungen an, die im gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, in geltender Fassung, enthalten sind. Mit Durchführungsverordnung werden die Bestimmungen zur Finanzgebarung und zur Buchhaltung dieser Hilfskörperschaften, unter Berücksichtigung der Bestimmungen dieses Absatzes, sowie die Übergangsbestimmungen zur Übernahme des entsprechenden Buchhaltungssystems festgelegt.“

Unter den im Beschluss der Landesregierung Nr. 600/2015 genannten Körperschaften findet sich auch die Agentur wieder, welche die Möglichkeit des Art. 23, Absatz 5 des Landesgesetzes Nr. 11/2014 beansprucht hat, und formell mit Dekret des Direktors Nr. 514 vom 12.11.2015 die zivilrechtliche Buchhaltung eingeführt hat.

Für die zivilrechtliche Buchhaltung werden die Anweisungen des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118/2011, sowie die Richtlinien der Abteilung Finanzen des Landes befolgt.

Auf Grund des oben genannten gesetzesvertretenden Dekretes wurde die Bilanz im Sinne der Prinzipien der zivilrechtlichen Buchhaltung gemäß Anlage 4/3 erstellt und für Weiteres das im vorliegenden Dokument nicht spezifisch vorgesehen ist, wird auf die Artikel des ZGB auf die Buchhaltungsgrundsätze des OIC („Organismo italiano di contabilità“) verwiesen.

Es wurden die Bilanzposten gemäß den Anlagen Nr. 6/1, 6/2 und 6/3 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118/2011 verwendet.

Der Anhang, im Sinne des Artikels 2427 des ZGB erstellt, beinhaltet außerdem all jene Informationen, welche eine korrekte Auslegung des Jahresabschlusses erlauben.

Bilanzierungsgrundsätze

Bilanzerstellung

Hinsichtlich der Angaben in der Einleitung zum vorliegenden Anhang wird festgehalten, dass im Sinne des Artikels 2423, Absatz 3 ZGB, zusätzliche Informationen bereitgestellt werden, wenn die aufgrund gesetzlicher Bestimmungen verlangten Angaben nicht ausreichen, um eine wahrheitsgetreue

territorio nazionale per garantire il principio di omogeneità.

L'Agenzia adotta dall'esercizio 2016 il sistema di contabilità economico-patrimoniale ai sensi dell'art. 23, comma 5, della Legge Provinciale del 23 dicembre 2014, n. 11, così come modificata dall'art. 9, comma 2 della Legge Provinciale n. 11/2015, il quale prevede che „Gli enti strumentali della Provincia individuati dalla Giunta provinciale possono adottare la contabilità civilistica ed in tal caso seguono le relative disposizioni contenute nel decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, e successive modifiche. Con regolamento d'esecuzione sono stabilite le disposizioni per la gestione finanziaria e amministrativa contabile dei medesimi enti strumentali, tenuto conto di quanto previsto dal presente comma, nonché le disposizioni transitorie per l'adozione del relativo sistema contabile.“

Tra gli enti individuati nelle deliberazione della Giunta Provinciale n. 600/2015 che si sono avvalsi della possibilità di cui all'articolo 23, c. 5 della L.P. n. 11/2014 rientra pure l'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico la quale ha formalmente adottato il sistema di contabilità economico-patrimoniale con decreto dirigenziale n. 514 del 12.11.2015.

Per la contabilità civilistica si seguono le prescrizioni del Decreto legislativo n. 118/2011, nonché le linee guida della Ripartizione finanze.

Ai sensi del suddetto Decreto legislativo il bilancio è stato redatto seguendo il principio di contabilità economica di cui all'allegato 4/3 e per quanto non specificatamente previsto nel presente documento si fa rinvio agli articoli del codice civile e ai principi contabili emanati dall'OIC.

Sono stati utilizzati i conti coge prevista dagli allegati n. 6/1, 6/2 e 6/3 al D.Lgs 118/2011.

La nota integrativa, redatta ai sensi dell'art. 2427 del Codice Civile, contiene inoltre le informazioni utili a fornire una corretta interpretazione del Bilancio.

Criteri di formazione

Redazione del Bilancio

In riferimento a quanto indicato nella parte introduttiva della presente nota integrativa, si attesta che, ai sensi dell'art. 2423, 3° comma del Codice Civile, qualora le informazioni richieste da specifiche disposizioni di legge non siano sufficienti a dare una rappresentazione veritiera e corretta della situazione aziendale vengono



und klare Beschreibung der Unternehmenssituation wiederzugeben.

Angewandte Bilanzierungsgrundsätze

Die Bewertung der Bilanzposten des Jahresabschlusses erfolgte nach dem Vorsichtsprinzip und unter Annahme der Unternehmensfortführung. Gemäß der nationalen Rechnungslegungsprinzipien und der EU-Richtlinien wurde bei der Darstellung der aktiven und passiven Bilanzposten den tatsächlichen Aspekten, den formalen gegenüber, Vorrang gegeben. Bei der Erstellung des Jahresabschlusses wurden die Erträge und Aufwendungen entsprechend dem Prinzip der zeitlichen Zuordnung verbucht, unabhängig von den finanziellen Auswirkungen.

Name und Rechtssitz der Institution welche die Bilanz verfasst

In Bezug auf das gesetzvertretende Dekretes Nr. 118/2011 und auf die gemäß Artikel 2427, Absatz 1, Nummern 22-quinquies und sexies des Zivilgesetzbuches erforderlichen Informationen, wird festgestellt, dass von Seiten der autonomen Provinz Bozen eine konsolidierte Bilanz erstellt wird, in welcher jene der Agentur miteinfließt; sobald erstellt, wird diese Bilanz zum 31.12.2019 beim Rechtssitz der autonomen Provinz Bozen verfügbar sein.

Beschaffenheit und Inhalte des Jahresabschlusses

Der Jahresabschluss setzt sich aus der Vermögens-, und der Gewinn- und Verlustrechnung nebst Anhang und Kapitalflussrechnung zusammen, und wird gemäß der Bilanzierungsvorschriften des ZGB erstellt. Die Vermögensrechnung, die Gewinn- und Verlustrechnung und die Buchhaltungsinformationen, die im vorliegenden Anhang enthalten sind, entsprechen der Buchhaltung, aus welcher sie hervorgehen.

Bewertungsgrundsätze

Im Folgenden werden die wichtigsten Bewertungsgrundsätze erläutert, die unter Berücksichtigung der Bestimmungen des gesetzvertretenden Dekretes Nr. 118/2011, des ZGB und der Bilanzierungsgrundsätze des OIC in ihrer letzten aktualisierten Form.

fornite le informazioni complementari ritenute necessarie allo scopo.

Principi di redazione del bilancio

La valutazione delle voci di bilancio è avvenuta nel rispetto del principio della prudenza e nella prospettiva di continuazione dell'attività. Conformemente ai principi contabili nazionali e alle direttive comunitarie, nella rappresentazione delle voci dell'attivo e del passivo viene data prevalenza agli aspetti sostanziali rispetto a quelli formali. Nella redazione del bilancio d'esercizio gli oneri e i proventi sono stati iscritti secondo il principio di competenza indipendentemente dal momento della loro manifestazione numeraria.

Nome e sede legale dell'Istituzione che redige il bilancio consolidato

Con riferimento al decreto legislativo 118/2011 e alle informazioni richieste dall'articolo 2427, comma 1, numeri 22-quinquies e sexies del Codice Civile, si precisa che viene redatto da parte della Provincia di Bolzano un bilancio consolidato nel quale confluisce il bilancio della Agenzia, detto bilancio al 31/12/2019, non appena redatto, sarà disponibile presso la sede legale della Provincia autonoma di Bolzano

Struttura e contenuto del prospetto di bilancio

Il bilancio di esercizio costituito da stato patrimoniale, conto economico, nota integrativa e rendiconto finanziario, è stato redatto secondo le disposizioni del codice civile. Lo stato patrimoniale, il conto economico e le informazioni di natura contabile contenute nella presente nota integrativa sono conformi alle scritture contabili, da cui sono stati direttamente desunti.

Criteri di valutazione

Di seguito sono illustrati i più significativi criteri di valutazione adottati nel rispetto delle disposizioni normative di cui al D.Lgs 118/2011, al codice civile e ai principi contabili emessi dall'OIC nella loro ultima versione aggiornata.



Aktiva

Die Posten der Aktiva wurden gemäß des ZGB und den nationalen Rechnungslegungsgrundsätzen sowie der Anlage 4/3 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118/2011 bewertet. In den entsprechenden Abschnitten der einzelnen Posten sind diese genauer erläutert.

Anlagevermögen

Mit dem Kauf des Unternehmenszweiges von der Südtirol Finance AG, die Daten befinden sich in der Anlage A dieses Anhangs, hat die Aswe einige Anlagevermögen erworben: eine Verwaltungssoftware, einen Geschäftswert sowie Pc's und Bildschirme..

Immaterielles Anlagevermögen

Das immaterielle und materielle Anlagevermögen wurde im Rahmen des wiedergewinnbaren Wertes, zu den Anschaffungskosten, inklusive aller sonstigen direkt anrechenbaren Kosten, eingeschrieben und wird systematisch in Bezug auf die verbleibenden Möglichkeit der wirtschaftlichen Nutzung jedes einzelnen Vermögenswertes abgeschrieben.

Ankauf von Software: 28.642,30 €

Es handelt sich um eine Software, einer Plattform zur Verwaltung des Bausparmodells erstellt von der Firma Finova aus St. Martin in Passeier. Die Abschreibungsdauer ist bei fünf Jahren.

Geschäftswert: 277.340,00 €

Er wird in fünf Jahren abgeschrieben.

Materielles Anlagevermögen

Arbeitsplätze: 700,00 €

Es handelt sich um zwei Pc's und vier Bildschirme, welche gänzlich abgeschrieben wurden.

Finanzanlagevermögen

Forderungen

Für die Forderungen und Verbindlichkeiten mit einer Restlaufzeit über 12 Monaten, wurde es für nicht Nowendig erachtet, das Kriterium der fortgeführten Anschaffungskosten, gemäß Absatz 33 der OIC 15 und des Absatzes 42 des OIC 42, anzuwenden. Die Auswirkungen wäre irrelevant, werden die derzeitigen Marktzinssätze berücksichtigt, welche von den Kreditinstituten für die Liquidität auf den Konten der Agentur angewandt werden.

Für verfallene Forderungen, ist eine Rückerstattung mittels Ratenzahlung auch von über einem Jahr vorgesehen. Die Auswirkungen der Anwendung des Kriteriums der fortgeführten Anschaffungskosten

Attivo

I valori iscritti nell'attivo dello stato patrimoniale sono stati valutati secondo quanto previsto dal Codice Civile e in conformità ai principi contabili nazionali ed all'allegato 4/3 del Dlgs. 118/2011. Nelle sezioni relative alle singole poste sono indicati i criteri applicati nello specifico.

Immobilizzazioni

Conl' acquisto del ramo d'azienda della Società Alto Adige Finance Spa, i quali dati vengono riportati nell'allegato A della presente nota integrativa, l'Asse ha acquistato anche delle immobilizzazioni: un software gestionale, un avviamento e dei PC con monitor.

Immobilizzazioni immateriali

Le immobilizzazioni immateriali e materiali sono iscritte, nel limite del valore recuperabile, al costo di acquisizione, inclusi tutti gli oneri accessori di diretta imputazione, e sono sistematicamente ammortizzate in quote costanti in relazione alla residua possibilità di utilizzazione del bene.

Acquisto software: € 28.642,30

Il software consiste in una piattaforma per la gestione del progetto modello risparmio casa prodotto dalla ditta Finova di San Martino in Passiria. L'ammortamento è previsto per cinque anni.

Avviamento: € 277.340,00

Viene ammortizzato in cinque anni.

Immobilizzazioni immateriali

Postazioni di lavoro: € 700,00

Si tratta di due Pc e quattro monitor, i quali sono stati ammortizzati per intero nell'esercizio.

Immobilizzazioni finanziarie

Crediti

Per i crediti e debiti con termine di scadenza superiore ai 12 mesi non è stato necessario applicare il criterio del costo ammortizzato in quanto, come previsto dal paragrafo 35 dell'OIC 15 e dal paragrafo 42 dell'OIC 19, gli effetti sarebbero stati irrilevanti considerando come tassi di mercato le condizioni attualmente applicate dagli istituti di credito sui depositi di liquidità dell'Agenzia.

Per i crediti scaduti è previsto il recupero tramite rateazione anche oltre l'anno. Gli effetti dell'applicazione del costo ammortizzato non sono stati ritenuti significativi e quindi, come consentito dal art.



werden als nicht relevant angesehen, sodass gemäß Art. 2423, Absatz 4 des ZGB, auch in diesen Fällen das Kriterium der fortgeführten Anschaffungskosten nicht angewandt wurde.

Mittel-/langfristige Forderungen zu einem vergünstigten Zinssatz – Rotationsfonds Bausparen:
115.616.320,03 €

Mit Beschluss Nr. 1210/2018 hat die Landesregierung die Aswe mit der buchhalterischen Verwaltung sowie mit der Veraltung der finanziellen Mittel für den Rotationsfonds für das Bausparmodell beauftragt. Durch den nachfolgenden Kauf des Unternehmenszweiges von der Gesellschaft Südtirol Finance AG, hat die Aswe zum 30.06.2019 Forderungen gegenüber den konventionierten Banken in Höhe von 91.892.513,63 € erhalten. Im Zeitraum vom 1. Juli 2019 bis zum 31. Juli 2019 haben sich die Forderungen um weitere 23.723.806,40 € erhöht.

Raiffeisen Landesbank	73,59%	Cassa Centrale Raiffeisen
Volksbank	16,39%	Banca Popolare
Sparkasse	8,90%	Cassa di Risparmio
Raiffeisenkasse Ritten	0,84%	Cassa Rurale Renon
Südtirolbank	0,28%	Alto Adige Banca

Mittel-/langfristige Forderungen zu einem vergünstigten Zinssatz - Rotationsfonds Steuervorschüsse: 39.085.539,51 €

Mit Beschluss Nr. 534/2018 hat die Landesregierung die Übertragung der Tätigkeiten zur buchhalterischen Verwaltung des Rotationsfonds für die Vorschüsse auf die Steuerabzüge für private Wiedergewinnungsmaßnahmen nach der staatlichen Gesetzgebung laut Art. 78-ter des Landesgesetzes Nr. 13/98, welche an die Südtirol Finance AG laut Konvention Nr. 14/2015 und der nachträglichen Änderung vom 17/10/2016 zugewiesen waren, an die Aswe zu übertragen. Durch den nachfolgenden Kauf des Unternehmenszweiges von der Gesellschaft Südtirol Finance AG, hat die Aswe zum 30.06.2019 Forderungen gegenüber den einzelnen Darlehensnehmern in Höhe von 37.259.937,37 € erhalten. Im Zeitraum vom 1. Juli 2019 bis zum 31. Juli 2019 haben sich die Forderungen um weitere 1.825.602,14 € erhöht.

Sonstige Wertpapiere

Die Wertpapiere sind zu ihren Anschaffungskosten, zuzüglich der anrechenbaren Kosten, eingeschrieben.

Akquisitionen von Anteilen aus sonstigen Investmentzertifikaten: 60.582.099,65 €

Mit Beschluss Nr. 1297/2018 hat die Landesregierung den Eintritt in die an die Gesellschaft Südtirol Finance

2423 comma 4 del codice civile, anche in tale caso non è stato applicato il metodo del costo ammortizzato.

Crediti di medio-lungo termine a tasso agevolato – Fondo rotazione risparmio casa: € 115.616.320,03

Con deliberazione n. 1210/2018 la Giunta provinciale ha incaricato l'Asse della gestione contabile e della gestione della gestione dei mezzi finanziari del fondo di rotazione per il modello risparmio casa. Con il successivo acquisto del ramo d'azienda della Società Alto Adige Finance Spa, l'Asse ha preso in carico i crediti al 30/06/2019 verso le banche convenzionate per un importo pari a € 91.892.513,63 €. Dal 1 luglio fino al 31 dicembre 2019 i crediti sono aumentati di ulteriori € 23.723.806,40.

Crediti di medio-lungo termine a tasso agevolato – Fondo rotazione Detrazioni fiscali: € 39.085.539,51

Con deliberazione n. 534/2019 la Giunta provinciale ha approvato il subentro dell'Asse nella convenzione sottoscritta da Alto Adige Finance Spa n. 14/2015 e successiva modifica del 17/10/2016 in tutte le attività relative alla gestione del fondo di rotazione per la agevolazioni relativi agli anticipi sulle detrazioni fiscali per il recupero privato previste dalla norma statale di cui all'art. 78/ter della legge provinciale n. 13/98.

Con il successivo acquisto del ramo d'azienda della Società Alto Adige Finance Spa, l'Asse ha preso in carico i crediti al 30/06/2019 verso i singoli mutuatari per un importo pari a € 37.259.937,37. Dal 1 luglio fino al 31 dicembre 2019 i crediti sono aumentati di ulteriori € 1.825.602,14.

Altri titoli

Ititoli sono iscritti al costo di acquisto, comprensivo degli oneri accessori.

Acquisizioni di quote di altri fondi comuni di investimento: € 60.582.099,65

Con deliberazione n. 1297/2018 la Giunta provinciale ha disposto il subentro nelle attività assentite alla



AG zugewiesenen Tätigkeiten, u.a. auch jene des Strategischen Fonds Trentino Südtirol an die Aswe verfügt.

Durch den nachfolgenden Kauf des Unternehmenszweiges von der Gesellschaft Südtirol Finance AG, hat die Aswe die Anzahl von Nr. 531,873 Anteile zu einem Einzelwert von 104.059,388 € übernommen, somit zu einen Gesamtwert von 55.346.378,87 €. Am Ende des Jahres 2019 wurden weitere Quoten des Fonds um einen Betrag von 5.235.720,78 € erworben.

Umlaufvermögen

Forderungen:

Die Forderungen wurden zum vermutlichen Einbringungswert zu erfasst. Für kurzfristige Forderungen (mit einer Restlaufzeit von unter 12 Monaten) wurde die Methode nach den fortgeführten Anschaffungskosten nicht angewandt, da gemäß Absatz 33 der Buchhaltungsgrundsätzen des OIC 15 Forderungen, die Anwendung dieser Methode keine relevanten Auswirkungen hinsichtlich einer wahrheitsgetreuen und richtigen Darstellung geführt hätte.

Die Forderungen werden demnach zum voraussichtlichen Einbringungswert durch eigene Wertberichtigungsrückstellungen bilanziert, denen jährlich ein dem Risiko der Nichteinbringbarkeit der bilanzierten Forderungen entsprechender Betrag unter Bezugnahme auf die allgemeine wirtschaftliche Lage, die des zugehörigen Geschäftsbereichs und der Herkunft des Schuldners zugewiesen wird

Die Forderungen in der Höhe von 152.931.201,83 € unterteilen sich in:

- Gegenüber der Autonomen Provinz Bozen für die Tilgungsraten der Darlehen; 103.905.874,96 €
- Gegenüber den Familien für Rückerstattungen, Rückforderungen und Rückzahlungen nicht geschuldeter oder zu viel eingegangene Beträge: 1.077.470,95 €
- Gegenüber dem Fiskus auf Grund einer zu hohen Einzahlung der IRAP-Steuer für das Jahr 2019: 134.919,47 €
- Gegenüber der Region Trentino – Südtirol für den Strategischen Fonds: 5.235.720,78 €
- Gegenüber der Gesellschaft Finanziaria Internazionale für die Erlöse des Jahres 2019: € 578.111,29
- Gegenüber der Autonomen Provinz Bozen für Zuweisung von Geldmittel für das Projekt des Bausparmodells: 42.000.000,00 €

Die Forderungen gegenüber der Autonomen Provinz Bozen für oben genannten Ammortisierungsraten der Darlehen sind ohne die zukünftigen Zinsraten in der Höhe von 21.599.675,39 € dargestellt. Damit sind die Forderungen in der Bilanz gleich hoch wie die

società Alto Adige Finance Spa., di cui anche il Fondo Strategico Trentino – Alto Adige Comparto Bolzano. Con il successivo acquisto del ramo d'azienda della Società Alto Adige Finance Spa, l'Asse ha preso in carico 531,873 quote del Fondo Strategico Trentino Alto Adige con un valore di € 104.059,388 per ogni quota e pertanto un fondo pari a € 55.346.378,87. A fine anno 2019 sono stati acquistati altre quote del fondo per un importo pari a € 5.235.720,78.

Attivo circolante

Crediti:

I crediti sono iscritti in bilancio secondo il valore di presumibile realizzazione. Per i crediti a breve termine (con scadenza inferiore ai 12 mesi) il costo ammortizzato non è stato applicato in quanto, in base al par. 33 del principio contabile OIC 15 Crediti, l'applicazione di tale criterio non avrebbe comportato effetti rilevanti al fine di dare una rappresentazione veritiera corretta.

I crediti sono quindi iscritti secondo il presumibile valore di realizzo, mediante lo stanziamento di un apposito fondo di svalutazione, al quale viene accantonato annualmente un importo corrispondente al rischio di inesigibilità dei crediti rappresentati in bilancio, in relazione alle condizioni economiche generali e del settore di appartenenza, nonché alla provenienza del debitore.

I crediti pari a € 152.931.201,83 si distinguono in:

- Verso Provincia Autonoma di Bolzano per le rate di ammortamenti per i mutui: € 103.905.874,96
- Verso le famiglie per somme di rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso: € 1.077.470,95
- Verso l'Erario causato da un versamento in eccesso dell'IRAP per l'anno 2019: € 134.919,47
- Verso la Regione Trentino – Alto Adige per il Fondo Strategico: € 5.235.720,78
- Verso la società Finanziaria Internazionale per i proventi dell'anno 2019: € 578.111,19
- Verso la Provincia Autonoma di Bolzano per l'assegnazione di mezzi finanziari per il progetto mutuo risparmio casa: € 42.000.000,00

Il credito verso la Provincia Autonoma di Bolzano per le rate di ammortamento dei mutui come sopra evidenziato è al netto degli interessi futuri, pari a 21.599.675,39 €. In tale modo il credito riportato in bilancio è di pari importo al debito verso gli istituti di



Verbindlichkeiten gegenüber den Kreditinstituten für die am 31. Dezember

credito per i mutui rappresentato dalle quote capitali ancora da pagare al 31 dicembre 2019.

Werberichtigungs Fonds Forderungen: 511.895,33 €
Die Anpassung des Nennwerts der Forderungen an ihren erwarteten Einbringungswert erfolgte durch einen Wertberichtigungsposten, der im Laufe des Geschäftsjahres folgende Bewegungen erfahren hat.

Fondo svalutazione crediti: € 511.895,33
L'adeguamento del valore nominale dei crediti al valore di presunto realizzo è stato ottenuto mediante apposito fondo svalutazione crediti che ha subito, nel corso dell'esercizio, le seguenti movimentazioni.

Beschreibung Descrizione	Anfangsgestand Saldo iniziale	Verwendung Utilizzi	Wertberichtigung Accantonamenti	Endbestand Saldo finale
Werberichtigungs Fonds Forderungen des Umlauf-vermögens Fondo svalutazione crediti dell'attivo circolante	279.887,72 €	0	232.007,61 €	511.895,33 €

Analyse der Veränderungen der anderen Posten der Aktiva - Umlaufvermögen Analisi delle variazioni delle altre voci dell'attivo – Attivo circolante

	Saldo zum 01.01.2019 Valore di inizio esercizio	Veränderung Variazioni nell'esercizio	Saldo zum 31.12.2019 Valore di fine esercizio
Forderungen / crediti	€ 121.650.068,80	€ 31.281.133,03	€ 152.931.201,83
Fondo svalutazione crediti			
Wertberichtigung Fonds Forderungen	-€ 279.887,72	-€ 232.007,61	-€ 511.895,33
Sonstige Wertpapiere / Altri titoli	€ 217.842.791,57	-€ 14.317.054,17	€ 203.525.737,40
Flüssige Mittel / Disponibilità liquide	€ 17.558.712,99	€ 232.203.987,16	€ 249.762.700,15
Gesamtbetrag / Totale	€ 356.771.685,64	€ 248.936.058,41	€ 605.707.744,05

Situation der Forderungen - Situazione dei crediti verso clienti

Beschreibung	Descrizione	Verso clienti gegenüber Kunden	Totale / Gesamt
Nominalwert	Valore Nominale	€ 121.650.068,80	€ 121.650.068,80
(-) Fonds für uneinbringliche Forderungen	(-) Fondo svalutazione crediti	€ 279.887,72	€ 279.887,72
Realisierter Wert zum 31.12.2018	Valore di realizzo al 31.12.2018	€ 121.370.181,08	€ 121.370.181,08
(+) Zuwachs Finanzjahr	(+) Incrementi esercizio		
(-) Minderung Finanzjahr	(-) Decrementi esercizio	€ 31.281.133,03	€ 31.281.133,03
(+) Nutzung des Fonds	(+) Utilizzo del fondo		
(-) Rückstellungen des Fonds	(-) Accantonamento al fondo	-€ 232.007,61	-€ 232.007,61
(+) positive Umbuchungen	(+) giroconti positivi		
(-) negative Umbuchungen	(-) giroconti negativi		
Realisierter Wert zum 31.12.2019	Valore di realizzo al 31.12.2019	€ 152.419.306,50	€ 152.419.306,50

Sonstige Wertpapiere: 203.525.737,40 €

Es handelt sich um investierte Finanzressourcen, übergeben zur Verwaltung an die Vermögensverwaltungsgesellschaften Amundi SGR und der Bietergemeinschaft, gebildet zwischen der Black Rock Investment Management, Filiale der Black Rock und der 8a+Investimenti SGR spa, über eine Höhe von 203.525.737,40 € am Ende des Jahres 2019.

Altri titoli: € 203.525.737,40

Trattasi di risorse investite e date in gestione alla società Amundi SGR spa e al RTI formato da Black Rock Investment Management, filiazione di Blackrock e 8a+investimenti SGR spa per un ammontare complessivo a fine anno 2019 pari a € 203.525.737,40 per far fronte al fondo relativo alla pensione regionale



Damit wird den Ausgaben für den Fonds für die regionale Altersrente gemäß Regionalgesetz Nr. 3/1993 nachgekommen.

Die an die oben genannten Gesellschaften anvertraute Finanzinvestition stellt eine Vermögensverwaltung dar, die laut Vertrag jederzeit auflösbar ist und das Vermögen in wenigen Monaten liquidierbar werden kann, sodass aus diesem Grund diese als Umlaufvermögen ausgewiesen wird. Es wird jedoch klargestellt, dass sei es die derzeitige Finanzinvestition, als auch die liquiden Mittel aus den eventuellen Bereitstellungen, Geldmittel darstellen die einzig zum Zwecke der Zahlung der zukünftigen Renten der im Haushalt tätigen Personen, die in den Fonds gemäß Regionalgesetz vom 28.02.1993, Nr. 3 eingeschrieben sind, bestimmt sind. Der entsprechende Risiko- / Lastenfonds / Pensionsausgaben wird folgend in einem entsprechenden Absatz erläutert.

Die Finanzinvestition wurde zum niederen Wert zwischen den Anschaffungskosten und dem Marktwert bewertet.

Die oben genannte Abweichung zu den nationalen Buchhaltungsprinzipien, eingeführt durch das gesetzvertretende Dekret Nr. 119/2018, umgewandelt in das Gesetz Nr. 136/2018 und später ausgeweitet durch das ministerielle Dekret vom 15. Juli 2019, wurde von der Agentur nicht angewandt, welche die Wertpapiere um den Betrag von 102.535,01 abgewertet hat.

Es wird weiters festgestellt, dass der Marktwert der Vermögensverwaltung zum 31.12.2019 um 19.378.372,30 € höher liegt, als jener zu den Anschaffungskosten;

di vecchiaia di cui alla Legge regionale 28.02.1993 n. 3.

L'investimento finanziario presso le società sopra citate costituisce una gestione patrimoniale contrattualmente revocabile in ogni momento e convertibile in pochi mesi in liquidità, e per tale motivo esposta in attivo circolante. Si precisa che sia l'investimento finanziario attuale, così come l'eventuale liquidità scaturente da suo smobilizzo, costituiscono attivo monetario destinato unicamente a pagare le pensioni delle persone casalinghe iscritte al Fondo pensione di cui alla L.R. n. 3/1993 di futura erogazione. Il relativo fondo rischi/spese pensionistico verrà successivamente illustrato nell'apposito paragrafo.

L'investimento finanziario è stato valutato al minore tra costo sostenuto per la sua acquisizione ed il valore di mercato.

La deroga al principio sopra indicato, introdotto dal D.L. n. 119/2018, convertito in legge n. 136/2018 e successivamente esteso dal DM del 15 luglio 2019 non è stata applicata dall'Agenzia che ha svalutato i titoli a fine esercizio per €102.535,01.

Ai fini informativi si precisa inoltre che il valore di mercato di questa gestione patrimoniale al 31.12.2019 è di € 19.378.372,30 superiore rispetto alla valutazione al costo;

Wert des Portfolios am 31.12.2019 - Valore del portafoglio al 31/12/2019

Anschaffungswert Valore di costo	Marktwert Valore di mercato	Differenz Differenza
203.525.737,40	222.904.109,70	19.378.372,30

Flüssige Mittel

Unter diesem Posten werden die Kontoguthaben der Agentur bei Kreditinstituten zu ihrem Nennwert ausgewiesen.

Schatzmeister: 249.462.518,76 €
Posteinlagen: 300.181,39 €

Die Liquidität auf dem Kontokorrent des Schatzmeisters kann sich wie folgt auf die verschiedenen Bereiche der Agentur aufteilen:

Attività liquide

Nella voce trovano allocazione le giacenze monetarie risultanti dai conti intrattenuti dall'Agenzia con enti creditizi, tutti espressi al loro valore nominale.

Istituto tesoriere: € 249.462.518,76
Poste: € 300.181,39

La liquidità sul c/c del Tesoriere si può dividere per i diversi settori dell'attività dell'Agenzia:



Bereich	Betrag / importo	Settore
Fürsorge- und Vorsorge	€ 18.926.791,48	Assistenza e previdenza
Bausparmodell	€ 10.056.045,97	Modello risparmio casa
Vorschuss auf Steuerabzüge	€ 4.411.042,47	Anticipazioni detrazioni fiscali
Rotationsfonds der Wirtschaft	€ 207.472.904,25	Fondo rotazione economia
Fonds für Genossenschaften	€ 8.595.734,59	Fondo cooperative
Gesamt	€ 249.462.518,76	Totale

Analyse der Veränderungen der flüssigen Mittel
Analisi delle variazioni delle disponibilità liquide

	Saldo zum 01.01.2019 Valore di inizio esercizio	Veränderungen Variazioni nell'esercizio	Saldo zum 31.12.2019 Valore di fine esercizio
Post	€ 266.946,08	€ 33.235,31	€ 300.181,39
Schatzmeister	€ 17.291.766,91	€ 232.170.751,85	€ 249.462.518,76
Gesamtbetrag / Totale	€ 17.558.712,99	€ 232.203.987,16	€ 249.762.700,15

**Passiva**

Die Posten der Passiva wurden in Anbetracht der des ZGB, den nationalen Rechnungslegungsgrundsätze und der Anlage 4/3 des gesetzvertretenden Dekretes Nr. 118/2011 verbucht. In den entsprechenden Abschnitten der einzelnen Posten sind diese genauer erläutert.

Nettovermögen

Veränderungen im Nettovermögen

Passività

Le poste del passivo dello stato patrimoniale sono state iscritte in conformità al Codice Civile, ai principi contabili nazionali ed all'allegato 4/3 del Dlgs. 118/2011, nelle sezioni relative alle singole poste sono indicati i criteri applicati nello specifico.

Patrimonio netto

Variazioni nelle voci di patrimonio netto

Analyse der Veränderungen des Nettovermögens / Analisi delle variazioni nelle voci di patrimonio netto

	Saldo zum 01.01.2019 Valore di inizio servizio	Verwendung des Ergebnisses des Vorjahres. - Andere Verwendung Destinazione del risultato d'es. prec. - Altre destinazioni	Zunahme Incrementi	Ergebnis des Geschäftsjahres Risultato d'esercizio	Saldo zum 31.12.2019 Valore di fine servizio
Kapital / Capitale	€ 0,00	€ 0,00	€ 95.907.904,25	€ 0,00	€ 95.907.904,25
Gestzliche Reserve / Riserva legale	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
Außerordentliche Reserve Riserva straordinaria	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
Vorgetragene Überschüsse (Fehlbeträge) / Avanzi (disavanzi) portati a nuovo	-€ 7.707.035,77	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	-€ 7.707.035,77
Rücklagen aufgrund von Beschlüssen institutioneller Körperschaften Riserve derivanti da decisioni di organi istituzionali dell'Ente	€ 685.000,00	€ 0,00	€ 8.595.734,59	€ 0,00	€ 9.280.734,59
Außerordentliche Reserve Riserva Straordinaria	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
Jahresüberschuss (Jahresfehlbetrag) Utile (perdita) dell'esercizio	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	-€ 6.333.500,97	-€ 6.333.500,97
Gesamtbetrag / Totale	-€ 7.022.035,77	€ 0,00	€ 104.503.638,84	-€ 6.333.500,97	€ 91.148.102,10

Gesellschaftskapitel: 95.907.904,25 €

Mit Beschluss Nr. 754/2019 hat die Landeregierung dem Haushalt der Aswe in Form von Erhöhung des Dotationsfonds, den Betrag von 93.972.904,25 € zugeführt, gleich der Höhe der flüssigen Mittel der

Fondo di Dotazione: € 95.907.904,25

Con deliberazione n. 754/2019 la Giunta provinciale ha ricondotto al bilancio a titolo di incremento del fondo di dotazione, l'importo di € 93.972.904,25, pari all'ammontare delle disponibilità liquide della



Gebahrung außerhalb des Haushaltes wie Art. 2 des Landesgesetzes vom 15. April 1991, Nr. 9 vorsieht.

Für den Ankauf des Unternehmenszweiges der Gesellschaft Südtirol Finance AG, hat das Land den Dotationsfonds der Aswe um weitere 1.935.000,00 € erhöht

Rücklagen aufgrund von Beschlüssen institutioneller Körperschaften: 685.000,00 €

Mit Landesgesetz vom 18.12.2015, Nr. 18, bezüglich „Bestimmungen in Zusammenhang mit dem Stabilitätsgesetz 2016“, wurde die Aswe beauftragt, die Vorschüsse zugunsten von Industrieunternehmen zu tätigen, die beim Ministerium für Arbeit und Sozialpolitik einen Antrag auf außerordentlichen Lohnausgleich oder um Anwendung der Solidaritätsverträge beantragt haben und die Voraussetzungen für die Genehmigung der Anträge besitzen, auszubezahlen. Im Jahr 2016 hat die Aswe von der Autonomen Provinz Bozen den entsprechenden Fonds erhalten, der zunächst für die Auszahlung der Vorschüsse an die Unternehmen verwendet werden soll, und in einem zweiten Moment mit den Rückzahlungen der ausbezahlten Vorschüssen, von den begünstigten Unternehmen gespeist werden soll.

Dieser Betrag in Höhe von 685.000,00 €, der Agentur vom Land zur Vergütung gestellt mit Dekret des Landesrates Nr. 4291/2016 für die Zwecke gemäß Art. 17 des Landesgesetzes 18/2015, ist nach Mitteilung Abteilung Finanzen der autonomen Provinz Bozen vom 28.03.2019 als Zuwendung der vorherigen Geschäftsjahre zu bestimmen.

Rücklagen aufgrund von Beschlüssen institutioneller Körperschaften – Fonds für Genossenschaften: 8.595.734,59 €

Mit Abschaffung der Gabarungen außerhalb des Landeshaushaltes, hat die Landesregierung am 03.12.2019 beschlossen, der ASWE die verfügbaren liquiden Mittel gemäß dem Regionalgesetz Nr. 20/1993 als Reserve zu übergeben (Mutualitätsfonds für die Förderung und die Entwicklung des Genossenschaftswesens).

Rückstellungen für Risiken und Aufwendungen

Diese Rückstellungen werden zur Deckung sicherer oder wahrscheinlicher Verluste oder Passiva gebildet, deren Höhe oder Eintrittsdatum jedoch am Abschlussstichtag noch nicht bestimmbar waren.

Bei der Bewertung der Rückstellungen wird das allgemeine Vorsichts- und Zugehörigkeitsprinzip angewandt. Wirtschaftlich unbegründete allgemeine Risikorückstellungen wurden nicht gebildet.

Sonstige Fonds: € 219.842.000,00

Es handelt sich dabei um den Barwert der Verbindlichkeiten zum 31.12.2019, den die Agentur gegenüber den im Haushalt tätigen Personen, die in

gestione fuori bilancio di cui all'articolo 2 delle legge provinciale 15 aprile 1991, n. 9.

Per l'acquisto del ramo di azienda della società Alto Adige Finance Spa., la Provincia ha ulteriormente aumentato il fondo di dotazione dell'Asse per un importo pari a € 1.935.000,00.

Riserve derivanti da decisioni di organi istituzionali dell'ente: € 685.000,00

Con legge provinciale 18.12.2015, n. 18 recante "Disposizioni collegate alla legge di stabilità 2016" è stato affidato ad Asse il compito di erogare le anticipazioni a favore delle imprese industriali che abbiano inoltrato domanda di intervento straordinario della cassa integrazione guadagni o l'autorizzazione per l'applicazione dei contratti di solidarietà al Ministero del lavoro e delle politiche sociali. Nell'anno 2016 Asse ha ricevuto dalla Provincia autonoma il relativo fondo il quale viene in un primo momento utilizzato per l'erogazione degli anticipi ed in un secondo momento alimentato dalle stesse imprese beneficiare dell'intervento economico che provvederanno alla restituzione dell'anticipo percepito.

Tale importo di € 685.000,00 messo a disposizione dell'Agenzia da parte della Provincia con decreto assessorile n. 4291 del 2016 per le finalità di cui all'art. 17 della LP 18/2015 è da qualificarsi come Trasferimento di esercizio precedente, come da comunicazione dalla Ripartizione Finanze delle Provincia autonoma di Bolzano del 28.03.2019.

Riserve derivanti da decisioni di organi istituzionali dell'ente – Fondo mutualistico cooperative: € 8.595.734,59

Con la soppressione delle contabilità fuori bilancio della Provincia Autonoma di Bolzano, in data 03/12/2019 la Giunta provinciale ha deliberato di ricondurre all'ASSE le disponibilità liquide di cui alla legge regionale n. 20/1993 (Fondi mutualistici provinciali per la promozione e lo sviluppo della cooperazione) come riserve.

Fondi per rischi e oneri

I fondi sono stati stanziati per passività di natura determinata, di esistenza certa o probabile, delle quali tuttavia alla chiusura dell'esercizio non sono determinabili l'ammontare o la data di sopravvenienza.

Nella valutazione di tali fondi sono stati rispettati i criteri generali di prudenza e competenza e non si è proceduto alla costituzione di fondi rischi generici privi di giustificazione economica.

Altri Fondi: € 219.842.000,00

Rappresenta l'ammontare dell'onere attualizzato che l'Agenzia stima al 31 dicembre 2019 nei confronti



den Fonds gemäß Regionalgesetz vom 28.02.1993, Nr. 3 eingeschrieben sind, schätzt.

Dieser Barwert ist das Ergebnis einer versicherungsmathematischen Untersuchung die zu Beginn des Jahres 2020 von einem, von der Aswe eigens beauftragten, externen Experten durchgeführt wurde, welche eine Gesamtverbindlichkeit zum 31.12.2019 von € 219.842.000,00 festgestellt hat.

Der Wert von 219.842.000,00 ergibt sich aus den in der Bilanz zum 31.12.2018 eingeschriebenen Wert in der Höhe von 229.228.000,00, reduziert um den Betrag der Desinvestitionen in der Höhe von 15.150.000,00 €, und erhöht um 5.764.000,00 € um sich den geschätzten Verbindlichkeiten des Versicherungsmathematikers zum 31. Dezember 2019 für die zukünftigen Pensionszahlungen anzugleichen.

Die Untersuchung stellt fest, das zum Zeitpunkt der Bewertung, der Fonds, unter den derzeitigen Voraussetzungen der italienischen Rechtslage, vollständig im Gleichgewicht mit dem Gesamtwert der finanziellen Ressourcen, welche die Agentur in die oben genannten Vermögenstitel investiert hat, liegt. Eine Aktualisierung der Machbarkeitsstudie wird jährlich durchgeführt. Damit wird die die mathematische Reserve stets neu berechnet.

Verbindlichkeiten

Die Verbindlichkeiten werden zum Nennwert ausgewiesen. Die Verbindlichkeiten sind nicht nach dem Kriterium der fortgeführten Anschaffungskosten, gemäß dem Paragraph 42 der nationalen Buchhaltungskriterien 19, ausgewiesen, da dieses Kriterium zu keinen relevanten Auswirkungen im Sinne einer wahrheitsgetreuen und korrekten Darstellung geführt hätte.

Insbesondere, wird hervorgehoben, dass die Auswirkungen für die Verbindlichkeiten mit einer Laufzeit von über 12 Monaten, irrelevant wären, würden die derzeitigen Marktzinssätze berücksichtigt, welche von den Kreditinstituten für die Liquidität auf den Konten der Agentur angewandt werden.

delle persone casalinghe iscritte al Fondo pensione di cui alla Legge regionale 28.02.1993 n. 3.

Questo importo è risultato di un analisi attuariale condotta da un perito esterno appositamente incaricato da Asse ad inizio anno 2020 che ha evidenziato un debito complessivo al 31.12.2019 pari ad € 219.842.000,00.

Il valore di € 219.842.000,00 è determinato dal valore presente in bilancio al 31.12.2018, pari ad € 229.228.000,00, ridotto nell'esercizio per un importo di € 15.150.000,00, pari ai disinvestimenti in titoli effettuati a sostanziale copertura del costo di erogazione delle pensioni per l'anno 2019 ed incrementato per € 5.764.000,00 per allinearsi al debito complessivo stimato dal perito attuariale al 31 dicembre 2019 per i pagamenti delle future pensioni.

Inoltre l'analisi riscontra in conclusione che, alla data di valutazione, il Fondo, sotto le ipotesi conformi alla normativa italiana attuale, risulta pienamente in equilibrio con l'ammontare delle disponibilità finanziarie che l'Agenzia ha investito nei titoli mobiliari sopra commentati.

L'aggiornamento della perizia attuariale viene condotta ogni anno per consentire di verificare la riserva matematica del fondo pensione.

Debiti

I debiti sono esposti al valore nominale senza applicare il costo ammortizzato in quanto, come previsto dal paragrafo 42 dell'OIC 19, tale criterio non avrebbe comportato effetti rilevanti al fine di dare una rappresentazione veritiera corretta.

In particolare, si evidenzia che i debiti con termine di scadenza superiore ai 12 mesi, gli effetti sarebbero stati irrilevanti considerando come tassi di mercato le condizioni attualmente applicate dagli istituti di credito sui depositi di liquidità dell'Agenzia.

Analyse der Veränderungen der Verbindlichkeiten sowie der passiven Abgrenzungen **Analisi delle variazioni dei debiti e ratei e risconti passivi**

	Saldo zum 01.01.2019 Valore di inizio esercizio	Veränderung Variazioni nell'esercizio	Saldo zum 31.12.2019 Valore di fine esercizio
Verbindlichkeiten gegenüber Lieferanten / Debiti verso fornitori	€ 15.059.843,75	€ 7.300.257,16	€ 22.360.100,91
Eingehende Rechnungen / Fatture da ricevere	€ 61.038,66	-€ 14.327,59	€ 46.711,07
Verbindlichkeiten / Debiti per trasferimenti e contributi	€ 266.946,08	€ 33.235,31	€ 300.181,39
Darlehen und andere kurz- u. mittelfri.... / Mutui e altri finanziamenti...	€ 119.159.970,94	-€ 15.254.095,98	€ 103.905.874,96



Sonstige mittel-/langfristige Finanzierungen von autonomen Regionen und Provinzen – Bausparen	€ 0,00	€ 167.672.366,00	€ 167.672.366,00
Altri finanziamenti a medio lungo termine da Regione e Province autonome – Mutuo risparmio casa			
Sonstige mittel-/langfristige Finanzierungen von autonomen Regionen und Provinzen – Steuervorschüsse	€ 0,00	€ 43.500.000,00	€ 43.500.000,00
Altri finanziamenti a medio lungo termine da Regione e Province autonome – Anticipazioni fiscali			
Sonstige mittel-/langfristige Finanzierungen von autonomen Regionen und Provinzen – Strat. Fonds	€ 0,00	€ 58.952.855,87	€ 58.952.855,87
Altri finanziamenti a medio lungo termine da Regione e Province autonome – Fondo Strategico Trentino – Alto Adige			
Sonstige mittel-/langfristige Finanzierungen von autonomen Regionen und Provinzen – Rotationsfonds Wirtschaft	€ 0,00	€ 113.500.000,00	€ 113.500.000,00
Altri finanziamenti a medio lungo termine da Regione e Province autonome – Fondo rotazione economia:			
Antizipatorische Pasiva / Ratei passivi	€ 17.670,89	-€ 10.137,71	€ 7.533,18
Transitorische Passiva / Risconti passivi	€ 251,09	€ 512,51	€ 763,60
Gesamtbetrag / Totale	€ 134.565.722,41	€ 375.680.664,57	€ 510.246.386,98

Verbindlichkeiten gegenüber Lieferanten: Debiti verso fornitori: € 22.360.100,91
22.360.100,91 €

Die Verbindlichkeiten gegenüber Lieferanten kann folgend aufgeteilt werden: I debiti verso fornitori sono suddivisi come di seguito riportato:

Bezirksgemeinschaften	€ 3.301.948,12	Comunità comprensoriali
Familien/Haushalte	€ 16.864.512,40	Famiglie
Autonome Provinz Bozen	€ 134.919,47	Provincia Autonoma di Bolzano
Black Rock	€ 1.395.673,12	Black Rock
Aumundi	€ 298.801,29	Amundi
Verschiedene Verbindlichkeiten von Lieferanten für die Darlehen	€ 63.927,52	Diversi fornitori per i mutui
STA – Südtiroler Transportstrukturen AG	€ 300.318,99	STA – Strutture Trasporto Alto Adige SpA
Gesamt	€ 22.360.100,91	Totale

Eingehende Rechnungen: 46.711,07 €

Fattura da ricevere: € 46.711,07

Verbindlichkeiten aufgrund der Ausgabe weiterer Beihilfen und Gelder: 300.181,39 €

Debiti per erogazione di altri assegni e sussidi assistenziali: € 300.181,39

Darlehen und sonstige mittel- / langfristige Finanzierungen: 103.905.874,96 €

Am 31.12.2019 hat die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung einen Restkapitalanteil der noch zwei ausstehenden Darlehen in der Höhe von 103.905.874,96 €.

Mutui e altri finanziamenti a medio lungo termine: € 103.905.874,96

Al 31.12.2019 l'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico ha in carico ancora due mutui, il cui ammontare del capitale residuo è pari a € 103.905.874,96.



Darlehen / Mutuo	Restkapital am Capitale residuo al 01.01.2019	Verminderungen Diminuizioni 1°sem	Verminderungen Diminuizioni 2°sem	Restkapital am Capitale residuo al 31.12.2019
Restmüllverwertungsanlage				
Termovalorizzatore	94.347.284,64 €	4.550.019,66 €	4.633.479,38 €	85.163.785,60 €
Rollmaterial für STA				
Treni per STA	24.812.686,30 €	3.035.298,47 €	3.035.298,47 €	18.742.089,36 €
Gesamt / Totale	119.159.970,94 €	7.585.318,13 €	7.668.777,85 €	103.905.874,96 €

Sonstige mittel-/langfristige Finanzierungen von autonomen Regionen und Provinzen – Bausparen: 167.672.366,00 €

Die Verbindlichkeit entstand in Bezug auf die Zuweisungen zur Finanzierung des Projektes „Bausparmodell“ von Seiten der Region und der Autonomen Provinz Bozen:

Altri finanziamenti a medio lungo termine da Regione e Province autonome – Mutuo risparmio casa: € 167.672.366,00

Il debito è relativa all'assegnazione e versamento dei finanziamenti per il progetto "Modell mutuo risparmio casa" da parte della Regione e la Provincia Autonoma di Bolzano:

Region Trentino - Südtirol	€ 11.000.000,00	Regione Trentino – Alto Adige
Autonome Provinz Bozen	€ 156.672.366,00	Provincia Autonoma di Bolzano
Gesamt	€ 167.672.366,00	Totale

Sonstige mittel-/langfristige Finanzierungen von autonomen Regionen und Provinzen – Steuervorschüsse: 43.500.000,00

Die Verbindlichkeit entstand in Bezug auf die Zuweisungen zur Finanzierung des Projektes „Vorschuss auf die Steuerabzüge“ von Seiten der Region und der Autonomen Provinz Bozen:

Altri finanziamenti a medio lungo termine da Regione e Province autonome – Anticipazioni fiscali: € 43.500.000,00

Il debito è relativa all'assegnazione e versamento dei finanziamenti per il progetto "Anticipazioni detrazioni fiscali" da parte della Regione e la Provincia Autonoma di Bolzano:

Region Trentino – Südtirol	€ 16.500.000,00	Regione Trentino – Alto Adige
Autonome Provinz Bozen	€ 27.000.000,00	Provincia Autonoma di Bolzano
Gesamt	€ 43.500.000,00	Totale

Sonstige mittel-/langfristige Finanzierungen von autonomen Regionen und Provinzen – Strategischer Fonds Region Trentino – Südtirol: 58.952.855,87 €

Es handelt sich um die Verbindlichkeit gegenüber der Region Trentino – Südtirol für die Anforderungen von Geldmittel für die Veranlagungen des Strategischen Fonds Trentino – Südtirol.

Altri finanziamenti a medio lungo termine da Regione e Province autonome – Fondo Strategico Trentino – Alto Adige: € 58.952.855,87

Si tratta del debito verso la Regione Trentino Alto Adige per i richiami fatti per l'investimento del Fondo Strategico Trentino Alto Adige

Sonstige mittel-/langfristige Finanzierungen von autonomen Regionen und Provinzen – Rotationsfonds Wirtschaft: 113.500.000,00 €

Mit Beschluss Nr. 886 vom 29. Oktober 2019 hat die Landesregierung der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung einen mittel-langfristigen Kredit in der Höhe von 113.500.000,00 € gemäß Art. 2 des Landesgesetzes Nr. 9/1991 für

Altri finanziamenti a medio lungo termine da Regione e Province autonome – Fondo rotazione economia: € 113.500.000,00

Con deliberazione n. 886 del 29 ottobre 2019 la Giunta provinciale ha concesso un credito a medio lungo termine all'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico pari a € 113.500.000,00 per le attività del fondo di rotazione per l'incentivazione delle attività



die Tätigkeit des Rotationsfonds zur Förderung der wirtschaftlichen Tätigkeit gewährt.

Verbindlichkeitenabgrenzungen auf sonstige Kosten: 7.533,18 €

Die Rechnungsabgrenzungsposten werden nach dem Grundsatz der zeitlichen Zugehörigkeit bestimmt. Bei mehrjährigen Rechnungsabgrenzungsposten wird die Beibehaltung der ursprünglichen Zuweisung überprüft und bei Bedarf die nötigen Änderungen vorgenommen.

Sonstige passive Rechnungsabgrenzungen: 763,60 €
Es handelt sich um Erträge – Zinsen auf Grund von Ratenzahlungen - der nächsten Jahre.

Verbuchung der Erträge und Aufwendungen

Die Erlöse und Erträge werden unter Abzug der Rücklieferungen, Nachlässe, Prämien sowie der unmittelbar mit dem Verkauf der Erzeugnisse und den Dienstleistungen zusammenhängenden Steuern angegeben.

Und zwar:

- Die Aufwendungen werden nach dem Grundsatz der Zugehörigkeit verbucht;
- Die Rückstellungen für Risikofonds und Aufwendungen sind aufgrund ihrer Art, sofern möglich, in der einschlägigen Klasse der Gewinn- und Verlustrechnung ausgewiesen;
- Finanzielle Erträge und Aufwendungen werden nach dem Grundsatz der Geschäftsjahreszugehörigkeit erfasst.

Es wird darauf hingewiesen, dass sämtliche, in Zusammenhang mit den eigenen institutionellen Aufgaben, durchgeführten Auszahlungen, als Kosten und die entsprechenden erhaltenen laufenden Zuweisungen der Körperschaften als Erlöse erhoben wurden.

Das Geschäftsjahr 2019 schließt mit einem Verlust von 6.333.500,97€.

a) Nähere Informationen zu den einzelnen Konten der betrieblichen Erträge:

Laufende Zuwendungen der Automen Regionen und Provinzen: € 366.478.767,62

Diese Erträge stellen die zu Gunsten der Agentur von Seiten der Körperschaften verfügbaren Zuweisungen zur Auszahlung sämtlicher (i) Fürsorge- und Vorsorgeleistungen der Agentur, der (ii) Betriebsausgaben der Agentur sowie der (iii) Passivzinsen für die Darlehen:

Auton. Provinz Bozen	€ 350.258.767,62
Region Trentino-Südtirol	€ 16.220.000,00

Gesamt € 366.478.767,62

economiche costituito ai sensi dell'articolo 2 della legge provinciale n. 9/1991.

Ratei di debito su altri costi: € 7.533,18

I ratei e risconti sono stati determinati secondo il principio della competenza temporale. Relativamente ai ratei e risconti pluriennali si è provveduto a verificare il mantenimento della originaria iscrizione e laddove necessario sono state operate le necessarie variazioni.

Altri risconti passivi: 763,60 €

Trattasi di ricavi - interessi per rateazioni - di anni futuri.

Contabilizzazione dei ricavi e dei costi

I ricavi e i proventi sono iscritti al netto di resi, sconti ed abbuoni, nonché delle imposte direttamente connesse con la vendita dei prodotti e la prestazione dei servizi.

In particolare:

- i costi sono contabilizzati con il principio della competenza;
- gli accantonamenti a fondi rischi e oneri sono iscritti per natura, ove possibile, nella classe pertinente del conto economico;
- i proventi e gli oneri di natura finanziaria vengono rilevati in base al principio della competenza temporale.

Si specifica che tutte le erogazioni effettuate nel contesto delle proprie attività istituzionali, sono rilevati come costi, ed i corrispondenti trasferimenti correnti ottenuti dagli enti sono rilevati come ricavi.

Il risultato d'esercizio per l'anno 2019 chiude in perdita ed ammonta a € 6.333.500,97.

a) Informazioni sui singoli conti del valore della produzione:

Trasferimenti correnti da Regioni e province autonome: € 366.478.767,62.

Questo ricavo rappresenta le assegnazioni disposte a favore dell'Agenzia da parte degli Enti per (i) l'erogazione delle prestazioni assistenziali e previdenziali di competenza dell'Agenzia, (ii) le spese di funzionamento dell'Agenzia nonché per (iii) gli interessi passivi per i mutui:

Provincia Aut. di Bolzano	€ 350.258.767,62
Regione Trentino-Alto Adige	€ 16.220.000,00

Totale € 366.478.767,62



Laufende Zuwendungen der Haushalte: 209.086,40 €
Es handelt sich dabei um die Versicherungsbeiträge der im Haushalt tätigen Personen die bereits im Fonds der regionalen Altersrente gemäß Regionalgesetz Nr. 3/1993, eingeschrieben sind.

Sonstige Einnahmen aus n.a.b Haushalten aus Tätigkeiten zur Kontrolle und Bekämpfung von Regelwidrigkeiten und unerlaubten Handlungen: 2.391,65 €

Einnahmen aus Rückerstattungen, Rückforderungen und Rückzahlungen nicht geschuldeter oder zu viel eingenommene Beträge: 835.122,85 €
Der Hauptanteil – über 70 % – bezieht sich auf die Familienleistungen und auf die finanziellen Leistungen für Zivilinvaliden, -blinde und Gehörlose.

Sonstige n.a.b. Einnahmen: 15.150.926,08,00 €
Fonds regionale Altersrente: da von Seiten der Region es keine Zuwendungen für die Abdeckung der Ausgaben für die regionale Altersrente vorgesehen sind, ist es notwendig den Bedarf vorwiegend durch Desinvestitionen der Finanztitel des verwalteten Fonds abzudecken. Dafür waren Verkäufe im Ausmaß von 15.150.000,00 € notwendig, welche in der Bilanz unter den sonstigen n.a.b. Einnahmen und als Gegenposition unter den Kosten für die Pensionen und Renten zu finden sind.

Geldstrafen, Verwaltungsstrafen und Geldbußen zu Lasten der Haushalte: 84.987,51 €

b) Informationen zu den einzelnen Konten der betrieblichen Aufwendungen:

Entschädigungen an institutionelle Prüfungskontrollgremien und für sonstige institutionelle Verwaltungsräte: 49.077,88 €
Entschädigungen für das Kollegium der Rechnungsprüfer.

Sonstige n.a.b. Einhebungsprovisionen: 937,62 €
Dabei handelt es sich um die Kosten für den Dienst der Zwangseintreibungen den die Südtiroler Einzugsdienste AG durchführt, mit welcher die Agentur am 28.12.2015 einen entsprechenden Vertrag unterzeichnet hat.

Freiberufliche Aufträge für Studien, Forschung und Beratungen: 24.662,30 €
Dabei handelt es sich um Aufwendungen für die Beratung im Bereich der Buchhaltung, Steuerberatung und das Investment-Controlling.

Sonstige Aufwendungen für Verwaltungsdienste: 1.739,82 €
Es handelt sich um die Kosten für den Zustellungsdienst im Rahmen der Zwangseintreibungen den die Südtiroler Einzugsdienste AG durchführt.

Trasferimenti correnti da famiglie: € 209.086,40.
Si tratta dei contributi delle persone iscritte alla pensione regionale di vecchiaia di cui alla Legge regionale n. 3/1993.

Altre entrate derivanti dall'attività di controllo di e repressione di irregolarità e illeciti delle famiglie n.a.c.: € 2.391,65

Entrate da rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso da Famiglie: € 835.122,85
La maggior parte – oltre il 70 % – si riferisce alle prestazioni per gli assegni al nucleo familiare e per le prestazioni per invalidi civili, ciechi e sordi.

Altri proventi n.a.c.: € 15.150.926,08,00
Fondo pensione casalinghe: in considerazione del fatto che non è più previsto un trasferimento di fondi da parte della Regione a copertura della spesa per l'erogazione della pensione regionale di vecchiaia si rende necessario provvedere in via prioritaria alla copertura delle uscite tramite disinvestimenti in diminuzione dei titoli sottostanti il fondo di gestione; tali cessioni sono state pari pari a € 15.150.000,00 che sono rilevati negli altri ricavi in contropartita al costo relativo alle pensioni erogate nell'esercizio;

Multe, ammende, sanzioni e oblazioni a carico delle famiglie: € 84.987,51

b) Informazioni sui singoli conti del costo della produzione:

Compensi agli organi istituzionali di revisione, di controllo ed altri incarichi istituzionali dell'amministrazione: € 49.077,88
Costo per il collegio dei revisori.

Altri aggi di riscossione n.a.c.: € 937,62
Si tratta del costo per servizio della riscossione coattiva prestato da Alto Adige Riscossioni Spa, con la quale l'Agenzia ha stipulato un contratto di servizio il 28.12.2015.

Incarichi libero professionali di studi, ricerca e consulenza: € 24.662,30
Si tratta di costi per la consulenza nell'ambito della contabilità, servizio fiscale ed il servizio dell'investment controlling.

Altre spese per servizi amministrativi: € 1.739,82

Si tratta del costo per le notifiche addebitate all'Agenzia per il servizio di riscossione coattiva prestato da Alto Adige Riscossioni Spa.



Kommissionen auf Finanzdienstleistungen: 1.516.870,67 €

Für die Verwaltung der mathematischen Reserve für die regionale Altersrente erhalten die beiden Vermögensverwalter Black Rock und Amundi gemäß den mit der ASWE vereinbarten Verträgen eine Kommission, berechnet auf den täglichen Durchschnittswerten des verwalteten Vermögens.

Aufwendungen für Schatzamtsdienst: 14.160,44 €

Linzenzen für Softwarenutzung: 30.470,72 €

Für die Verwaltung der Steuern bei einzelnen Leistungen wie jener der regionalen Altersrente, verwendet die Agentur eine dafür spezialisierte Software.

Sonstige n.a.b. Personalkosten: 1.321.684,25 €

Die Autonome Provinz Bozen hat der Agentur die Gesamtkosten in der Höhe von 1.321.684,25 für das Personal für das Jahr 2018 mitgeteilt, welche bereits der Autonomen Provinz Bozen rückvergütet wurden. Am 31.12.2019 waren in der Agentur insgesamt 28 Personen tätig, welche 25,76 äquivalente Vollzeitstellen entsprechen.

Abschreibungen auf Anlaufkosten: 55.468,00 €

Abschreibung von Software die durch Dritte angekauft wurde: 5.728,46 €

Abschreibungen auf Arbeitsstationen: 700,00 €

Rückstellungen in den Fonds für uneinbringliche Forderungen für Forderungen gegenüber Kunden und Verbrauchern: 232.007,61 €

Es wurden die offenen Forderungen der Jahre 2012-2017 als potentielle Rückstellungen herangezogen. Als trotzdem einbringlich wurde jene erachtet, welche in Raten zurückbezahlt werden. Anbei eine Aufteilung nach Jahren der uneinbringlichen Forderungen die effektiv rückgestellt wurden (insgesamt 511.895,33 €):

- bis zum Jahr 2016: 279.887,72 €
- für das Jahr 2017: 232.007,61 €

Sonstige n.a.b. Rückstellungen: 5.764.000,00 €

Dieser Wert stammt von den Anpassung des Rentenfonds des Vorjahres, hinsichtlich der Aktualisierung der versicherungsmathematischen Studie bzgl. der noch bestehenden Verbindlichkeiten zum 31.12.2019

Laufende Zuwendungen an örtliche n.a.f Sanitätsbetriebe: 1.595.000,00 €

Es handelt sich um Aufwendungen für die Rückerstattung der Personalkosten für die Einstufungsteams zur Erhebung des Pflegebedarfs der pflegebedürftigen Personen. Ein Teil des Personals arbeitet beim Sanitätsbetrieb.

Commissioni per servizi finanziari: € 1.516.870,67

Per la gestione della riserva matematica per la pensione regionale di vecchiaia i due gestori patrimoniali incaricati Black Rock ed Amundi chiedono in base ai contratti stipulati con l'ASSE una commissione sull'ammontare giornaliero medio del patrimonio gestito.

Oneri per servizio di tesoreria: € 14.160,44

Licenze d'uso per software: € 30.470,72

Per la gestione fiscale delle prestazioni a tassazione come la pensione regionale di vecchiaia, l'Agenzia si avvale di un software specifico.

Altri costi del personale n.a.c.: € 1.321.684,25

La Provincia Autonoma di Bolzano ha comunicato all'Agenzia il costo complessivo del personale dell'Agenzia per l'anno 2018 pari a € 1.321.684,25, già rimborsato alla stessa. Al 31/12/2019 erano complessivamente 28 le persone impiegate in Agenzia corrispondente a 25,76 unità di personale equivalente.

Ammortamento costi di avviamento: € 55.468,00

Ammortamento Software acquistato da terzi: € 5.728,46

Ammortamento postazioni di lavoro: € 700,00

Accantonamento a fondo svalutazione crediti per crediti verso clienti ed utenti: € 232.007,61

Al fine dell'accantonamento sono stati presi in considerazione i crediti aperti degli anni 2012 al 2017. Sono stati ritenuti comunque esegibili i crediti che vengono restituiti a rate. Divisi per anni i crediti da accantonare nel fondo svalutazione crediti, sono € 511.895,33:

- Fino all'anno 2016: € 279.887,72
- Per l'anno 2017: € 232.007,61

Altri accantonamenti n.a.c.: € 5.764.000,00

Tale importo deriva dall'adeguamento del Fondo pensioni dell'anno precedente, in base all'aggiornamento derivante dalla perizia attuariale eseguita con riferimento agli obblighi ancora in essere al 31.12.2019

Trasferimenti correnti a Aziende sanitarie locali n.a.c.: € 1.595.000,00

Si tratta dei costi per il rimborso del costo del personale per i team di valutazione del fabbisogno di cura per le persone non autosufficienti. Una parte di questo personale lavora presso l'azienda sanitaria.



Laufende Zuwendungen an öffentliche Kliniken und Kureinrichtungen wissenschaftlichen Charakters als Finanzierung zur Deckung des Mindestbetreuungsstandards (LEA): 103.070.660,28 €

Mit Beschluss Nr. 1744/2013 hat die Landesregierung die direkte Auszahlung eines Einheitsbetrages an die Träger der Alters- und Pflegeheime vorgesehen, der für alle betreuten pflege-bedürftigen Personen ausbezahlt wird, und der das Pflegegeld und einen Zusatzbetrag beinhaltet.

Laufende Zuwendungen an sonstige n.a.b. Lokalverwaltungen: 2.653.783,57 €

Einerseits handelt es sich um die Auszahlung der Dienstgutscheine an die Träger von Hauspflegediensten; die Dienstgutscheine geben Anrecht auf Hauspflegedienst in Dienststunden ausgedrückt und vom Einstufungsteam verordnet. Andererseits handelt es sich um die Rückerstattung der Personalkosten für die Einstufungsteams zur Erhebung des Pflegebedarfs der pflegebedürftigen Personen, welche in den Sozialsprengeln angestellt sind.

Pensionen und Renten: 15.326.159,88 €

Dabei handelt es sich um die Aufwendungen für die Leistung der regionalen Altersrente welche hauptsächlich durch die vorab angeführten Verkäufe der Wertpapiere abgedeckt werden.

Sonstige Familiengelder und –unterstützungen: 12.943.051,99 €

Dieser Posten beinhaltet die Aufwendungen für folgende Vorsorgeleistungen:

- Freiwillige Weiterversicherung der Rentenversicherung für Hausfrauen
- Beitrag für den Aufbau einer Zusatzrente der Bauern, Halb- und Teilpächter und deren mithelfenden Familienangehörigen
- Rentenmäßige Absicherungen für Erziehungs- und Pflegezeiten
- Zuschuss zum Aufbau einer Zusatzrente

Sonstige Unterstützungs- und Pflegegelder für Familien: 238.940.992,34

Dieser Posten beinhaltet die Aufwendungen für folgende Vorsorgeleistungen:

- Landesfamiliengeld
- Landeskindergehalt
- Staatliches Familiengeld
- Staatliches Mutterschaftsgeld
- Rendite bei berufsbedingter Taubheit
- Pflegegeld
- Finanzielle Leistungen für Zivilinvaliden – blinde und Gehörlose

Laufende Zuwendungen an Private Sozialeinrichtungen: 3.085.000,00
Beitragsfinanzierungen an die Patronate:

Trasferimenti correnti a Istituti di ricovero e cura a carattere scientifico pubblici a titolo di finanziamento di livelli di assistenza superiori ai livelli essenziali di assistenza (LEA): € 103.070.660,28

Con delibera n. 1744/2013 la Giunta provinciale ha previsto la liquidazione diretta ai gestori dei servizi residenziali di un "importo unitario", spettante per ogni ospite della struttura, composto dall'assegno di cura e dal precedente importo aggiuntivo.

Trasferimenti correnti a altre Amministrazioni Locali n.a.c.: € 2.653.783,57

Una parte è riferita ai costi per la liquidazione dei buoni-servizio ai gestori del servizio di aiuto domiciliare; i buoni di servizio danno diritto all'assistenza domiciliare determinata in ore su prescrizione del team di valutazione. Un ulteriore è invece riferita ai costi per il rimborso del costo del personale per i team di valutazione del fabbisogno di cura per le persone non autosufficienti dipendenti dai servizi sociali distrettuali.

Pensioni e rendite: € 15.326.159,88

È il costo per la prestazione pensione regionale di vecchiaia coperta principalmente con la vendita dei titoli in precedenza commentata.

Altri sussidi e assegni: € 12.943.051,99

Questa voce contiene i costi per le seguenti prestazioni previdenziali:

- Contributi sui versamenti volontari delle persone casalinghe
- Contributo per il sostegno della contribuzione previdenziale a favore dei coltivatori diretti e mezzadri
- Contributi per le coperture previdenziali (assistenza ai figli e assistenza a familiari non autosufficienti)
- Contributi per la costituzione di una pensione complementare

Altri assegni e sussidi assistenziali: € 238.940.992,34

In questa voce vengono raggruppati i costi per otto diverse prestazioni:

- Assegno provinciale al nucleo familiare
- Assegno provinciale per i figli
- Assegno statale al nucleo familiare
- Assegno statale di maternità
- Rendita per sordità da rumore
- Assegno di cura
- Prestazioni per invalidi civili, ciechi e sordi

Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private: € 3.085.000,00



Für die Beratung und Unterstützung in Angelegenheiten der Sozialversicherung - verwaltet von NISF, INAIL oder Land, wurden im Jahr 2019 3.085.000,00 € ausbezahlt.

Register- und Stempelsteuer: 11.102,00 €

Es handelt sich um die Registersteuer für den Kaufvertrag des Unternehmenszweiges von Südtirol Finance AG.

Steuern, Abgaben und gleichgesetzte Erträge zu Lasten der n.a.b. Körperschaft: 3.305.007,69

Es handelt sich um bezahlte Steuern auf die Finanzerträge der investierten Wertpapiere gemäß des Steuerprinzips nach Art. 7, Absatz 1 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 461/97.

Aufwendungen für die Rückerstattung an Zentralverwaltungen von nicht geschuldeten oder zu viel eingenommenen Beträgen: 221.117,61 €

Es handelt sich dabei um die Rückerstattung von zu viel eingenommenen Beträgen von Seiten der Autonomen Provinz Bozen für die Rückerstattung der Personalkosten des Jahres 2019.

Stempelsteuer: 14.283,48 €

Es handelt sich um die bezahlte Stempelsteuer für Dienstleistungsvertrag zur Beauftragung der Südtiroler Einzugsdienste Ag mit den Tätigkeiten im Bereich der Eintreibung von öffentlichen Einnahmen.

Verluste aus Veräußerung von Anteilen an sonstigen Investmentfonds: 549.866,60 €

Es handelt sich um Beträge hinsichtlich der Realisierung von Wertverlusten aus den Verkäufen von Wertpapieren innerhalb der Vermögensverwaltung von Seiten Amundi und Black Rock für einen Gesamtbetrag von 549.866,60 €.

c) Informationen zu den Einnahmen aus Finanzanlagen und Finanzierungslasten

Erträge aus Dividendenausschüttung von sonstigen nicht in den öffentlichen Verwaltungen: 105.146,74 €

Es handelt sich um die Erträge aus Dividendenausschüttungen innerhalb der Vermögensverwaltung der beiden Verwalter des Fonds gemäß Regionalgesetz vom 28.02.1993, Nr. 3.

Erträge aus kurzfristigen von ansässigen Dritten ausgegebenen Schuldverschreibungen: 831.945,86 €

Es handelt sich um die Erträge aus Schuldverschreibungen innerhalb der Vermögensverwaltung der beiden Verwalter des Fonds gemäß Regionalgesetz vom 28.02.1993, Nr. 3.

Renditen aus anderen Investmentfonds: 2.659.694,35 €

Contributi al finanziamento degli istituti di patronato: Per l'attività di consulenza in materia di previdenza sociale per atti di competenza dell'INPS, INAIL o Provincia, sono stati liquidati per l'anno 2019 € 3.085.000,00.

Imposta di registro e di bollo: € 11.102,00

Si tratta dell'imposta di registro per il contratto per l'acquisto del ramo di azienda di Alto Adige Finance Spa.

Imposte, tasse e proventi assimilati a carico dell'ente n.a.c.: € 3.305.007,69

Trattasi di imposte pagate a seguito della tassazione con il regime di cui all'art. 7 comma 1 del D.lgs. 461/97 sui proventi della gestione finanziaria delle somme investite in titoli.

Costi per rimborsi di parte corrente ad Amministrazioni centrali di somme non dovute o incassate in eccesso: € 221.117,61

Si tratta della parte incassata in eccesso da parte della Provincia autonoma di Bolzano per il rimborso del costo del personale per l'anno 2019.

Imposta da bollo: € 14.283,48

Si tratta dell'imposta da bollo per il contratto di servizio per l'affidamento ad Alto Adige Riscossioni Spa delle attività nell'ambito della riscossione di entrate pubbliche.

Minusvalenze da alienazioni di quote di altri fondi comuni di investimento: € 549.866,60

Si tratta di importi relativi alla realizzazione di minusvalenze derivanti dalla vendita dei titoli all'interno delle gestioni dei fondi Amundi e Black Rock per un importo pari a € 594.886,60.

c) Informazioni sui proventi e oneri finanziari

Proventi derivanti dalla distribuzione di dividendi da imprese controllate non incluse in amministrazioni pubbliche: € 105.146,74

Si tratta di proventi derivanti dalla distribuzione di dividendi all'interno della gestione patrimoniale dei due gestori per il Fondo pensione di cui alla Legge regionale 28.02.1993 n. 3.

Proventi da titoli obbligazionari a breve termine emessi da altri soggetti residenti: € 831.945,86

Si tratta di proventi derivanti da titoli obbligazionari all'interno della gestione patrimoniale dei due gestori per il Fondo pensione di cui alla Legge regionale 28.02.1993 n. 3.

Rendimenti da altri fondi comuni di investimento: € 2.659.694,35



Es handelt sich um Beträge hinsichtlich der Realisierung von Wertzuwächsen aus den Verkäufen von Wertpapieren innerhalb der Vermögensverwaltung von Seiten Amundi und Black Rock sowie um die Eträge aus Investmentfonds innerhalb der Vermögensverwaltung der beiden Verwalter des Fonds für einen Gesamtbetrag von 2.067.583,06 €.

Als Quoteninhaber hat die Aswe von Seiten des Strategischen Fonds der Region Trentino – Südtirol, Erlöse in der Höhe von 592.111,29 € erhalten.

Aktive Verzugszinsen von anderen Subjekten:
8.638,86 €

Passivzinsen an die Darlehens- und Depositenkasse für Darlehen und sonstige mittel- langfristige Finanzierungen: 1.777.942,53 €

Dabei handelt es sich um die Passivzinsen für die Tilgungsraten der beiden Darlehen für das Jahr 2019.

Wertberichterung von Finanzanlagen

Abwertungen von Wertpapieren des Umlaufvermögens, die keine Beteiligungen darstellen:
102.535,01 €

Das gesetzvertretende Dekret Nr. 119/2018 hat eine mögliche Abweichung der nationalen Buchhaltungsprinzipien im Bereich der Bewertung der im Umlaufvermögen eingeschriebenen Wertpapiere auch für das Jahr 2019 vorgesehen. Diese Abweichung gilt jedoch nicht für jene Wertpapiere die nach dem Abschluss des Geschäftsjahres 2019 zu einem niedrigeren Wert als zum Marktwert am 31.12.2019 verkauft wurden. In diesen Fällen muss das Kriterium des niedrigeren Wertes zwischen den Anschaffungskosten und dem sich aus der Marktlage ergebenden Veräußerungswertes, Anwendung finden. Es wird hervorgehoben, dass die mögliche Abweichung der nationalen Buchhaltungsprinzipien für die Erstellung der Bilanz 2019 nicht in Anspruch genommen wurde.

Steuern und Abgaben zu Lasten der Körperchaft:

Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP): 86.198,14 €
Die Autonome Provinz Bozen hat der Agentur die Gesamtkosten für die „IRAP“ in der Höhe von 86.198,14€ hinsichtlich der Personalkosten für das Jahr 2019 mitgeteilt.

Zusätzliche Informationen

Auf Grund einer spezifischen gesetzlichen Beauftragung, verwaltet ASSE im eigenen Namen und für die Autonome Provinz Bozen, „die freiwillige regionale Altersrente für die im Haushalt tätigen Personen“ gemäß Regionalgesetz vom 28. Februar 1993, Nr. 3.

Zweck der regionalen Altersrente für die im Haushalt tätigen Personen ist die Auszahlung einer Leibrente an jene Personen welche die rechtlichen Voraussetzungen erfüllen.

Si tratta di importi relativi alla realizzazione di plusvalenze derivanti dalla vendita dei titoli all'interno delle gestioni dei fondi Amundi e Black Rock e di proventi vari derivanti dai fondi comuni d'investimento all'interno della gestione patrimoniale dei due gestori per un importo pari a € 2.067.83,06.

Da parte del Fondo Strategico Trentino – Alto Adige – comparto di Bolzano, l'Asse come quotista ha avuto proventi per un importo complessivo di € 592.111,29.

Interessi attivi di mora da altri soggetti: € 8.638,86

Interessi passivi a Cassa Depositi e Prestiti SPA su mutui e altri finanziamenti a medio lungo termine: € 1.777.942,53

Si tratta degli interessi passivi per le rate di ammortamento per i due mutui per l'anno 2019.

Rettifiche di valori di attività finanziarie

Svalutazioni di titoli iscritti all'att. circolante che non costituiscono partecipazioni: € 102.535,01

Il D.L. n. 119/2018 ha introdotto una possibile deroga ai principi contabili nazionali in materia di valutazione dei titoli iscritti nell'attivo circolante. La deroga, estesa anche per il 2019, non è applicabile ai titoli che sono stati venduti dopo la data di chiusura dell'esercizio 2019 ad un prezzo inferiore a quello di mercato al 31.12.2019. In tali casi il titolo dovrà essere valutato secondo i criteri ordinari per i titoli iscritti nell'attivo circolante, quindi al minore tra costo e presumibile valore di realizzazione desumibile dal mercato. Si specifica comunque che non ci si è avvalsi di tale deroga nella redazione del bilancio al 31 dicembre 2019.

Imposte e tasse a carico dell'ente

Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP): € 86.198,14

La Provincia Autonoma di Bolzano ha comunicato all'Agenzia il costo complessivo per il versamento dell'IRAP pari a € 86.198,14 inerente il costo del personale dell'Agenzia per l'anno 2019.

Altre Informazioni

A seguito di specifica delega normativa ASSE gestisce in nome e per conto della PAB la c.d. "assicurazione regionale volontaria per la pensione alle persone casalinghe" prevista dalla Legge regionale 28 febbraio 1993 n. 3.

La pensione alle persone casalinghe è finalizzata alla erogazione di un vitalizio in favore dei soggetti aventi le caratteristiche previste dalla norma citata.



Die Versicherungsbeiträge der eingeschriebenen Personen, zusammen mit den durchgeführten Zuweisungen von Seiten der Region Trentino-Südtirol, werden in einen Fonds zusammengeführt, siehe Art. 10 des Regionalgesetzes 3/1993, dessen Verwaltung zwischen den beiden Autonomen Provinzen getrennt geführt wird.

ASWE verwaltet den genannten Fonds indem sie die Rentenzahlungen an die anspruchsberechtigten Personen durchführt. Weiters bemüht sich ASWE um die Finanzverwaltung der Werte welche über den jährlichen Bedarf hinausgehen.

Derzeit ist die Finanzverwaltung des Fonds an Dritte delegiert. Mittels europaweiter Ausschreibung wurden zwei getrennte Vermögensverwaltungs-mandate an ebensoviele Verwalter übertragen.

Seit dem 01.01.2016 hat ASWE die zivilrechtliche Buchhaltung angewandt, welche für die Bewertung des Finanzvermögen, das kein Anlagevermögen darstellt, die Anwendung des Kriteriums des niedrigeren Wertes zwischen den Anschaffungskosten und dem nach dem sich aus der Marktlage ergebenden Veräußerungswertes, vorsieht. Für das Jahr 2019 wurde die vorgesehene Abweichung gemäß dem Dekret vom 15. Juli 2019 welches das gesetzvertretende Dekret 119/2018 ausweitet, nicht angewandt.

Dieser Wert stammt aus einer rein buchhalterischen Darstellung der Wertpapiere im Umlaufvermögen, gemäß des Kriteriums der Anschaffungskosten, einem überaus vorsichtigem Prinzip das uns die gesetzlichen Bestimmungen auferlegen, im Gegenteil zum Wert eines „fair value“. Der „fair value“, bzw. der Marktwert weist einen potenziell viel höheren Wert der Wertpapiere als jenen zu den Anschaffungskosten aus, und zwar um 19.378.372,30 €.

Tatsache ist, unabhängig von der vorsichtigen buchhalterischen Darstellung welche in der Bilanz aufscheint, dass die Beträge der Wertpapiere von Black Rock und Amundi im Umlaufvermögen, in der Lage sind die finanzielle Nachhaltigkeit der regionalen Altersrente für die im Haushalt tätigen Personen zu garantieren, so wie dies aus der versicherungsmathematischen Untersuchung, in Bezug auf die noch bestehenden Verbindlichkeiten zum 31.12.2019 hervorgeht.

Vergütung an das Kollegium Rechnungsprüfer

Der Aufwand für die Vergütung der Rechnungsprüfer für die bis zur Genehmigung der Bilanz 2018 durchgeführten Tätigkeiten beträgt 49.077,88 €.

Mit Dekret des Direktors der Abteilung Finanzen Nr. 7956 vom 24.05.2019 wird das neue Kontrollorgan der Agentur ernannt, welches das Kollegium der Rechnungsprüfer ersetzt, und dessen Kosten zu Lasten der Körperschaft des Landes sind.

Weitere Informationen

Gemäß Artikel 2427 Absatz 22-bis weisen wir darauf hin, dass im Geschäftsjahr Geschäfte mit der Autonomen Provinz Bozen, dem in Beziehung

Le contribuzioni dei singoli aderenti, assieme ai versamenti effettuati dalla Regione Trentino Alto Adige, vengono collocati in un fondo, vedasi Art. 10 LR 3/1993, la cui gestione è distinta tra le due province autonome.

ASSE gestisce detto fondo procedendo ad erogare gli assegni pensionistici agli aderenti, curando inoltre la gestione finanziaria tramite degli investimenti per la parte eccedente il fabbisogno dell'anno in corso.

Attualmente la gestione finanziaria del fondo è delegata a terzi tramite due distinti mandati di gestione patrimoniale che furono attribuiti, dopo gara ad evidenza europea, ad altrettanti gestori finanziari.

A partire dall'01.01.2016 ASSE ha adottato il sistema della contabilità civilistica che prevede per la valutazione delle attività finanziarie dell'attivo circolante l'applicazione del criterio del minore tra il costo e il presumibile valore di realizzo desumibile dall'andamento di mercato. Come sopra commentato nell'anno 2019 non ci si è avvalsi della deroga prevista dal decreto del 15 luglio 2019 che ha esteso l'applicazione della legge 119/2018.

Tale valore deriva da una mera rappresentazione contabile della posta dei titoli nell'attivo circolante secondo il criterio del costo, per il principio prudenziale impostoci dalla normativa, anziché il valore al fair value, che evidenzia un potenziale maggior valore dei titoli rispetto al costo, di ulteriori € 19.378.372,30, e dall'adeguamento del passivo per quanto riguarda la riserva matematica alla nuova perizia attuariale.

In realtà, a prescindere dalla raffigurazione contabile prudenziale che emerge in bilancio, l'importo delle attività finanziarie classificate nell'attivo circolante, facenti capo ai titoli gestiti da Black Rock e Amundi sono ad oggi in grado di garantire la sostenibilità finanziaria dell'assicurazione regionale volontaria per la corresponsione della pensione a favore delle persone casalinghe, come emerge dalla perizia dell'attuario, con riferimento agli obblighi ancora in essere al 31.12.2019.

Compensi al Collegio dei Revisori

Il costo per i compensi ai Revisori per l'attività svolta fino all'approvazione del bilancio 2018 ammonta a € 49.077,88.

Con decreto n. 7956 del 24/05/2019 del Direttore della ripartizione finanze della Provincia autonoma di Bolzano è stato nominato il nuovo Organo di Controllo dell'Agenzia, subentrato al Collegio dei revisori dei conti, i cui costi sono a carico dell'Ente provinciale.

Ulteriori informazioni

Ai sensi dell'art. 2427 punto 22-bis si segnala che nell'esercizio sono state effettuate operazioni con la Provincia Autonoma di Bolzano, parte correlata, di cui



stehender Körperschaft, getätigt wurden, und zwar als Hilfskörperschaft derselben. Alle Operationen sind vorab aufgelistet.

Indikator für Zahlungszeiten für die Handelsrechnungen

Gemäß Art. 7-ter des gesetzesvertretenden Dekretes 231/2002 wird festgehalten, dass ab Erhalt der Rechnungen der Lieferanten durchschnittlich 11 vergehen bis diese bezahlt werden.

Informationen über bedeutende Ereignisse nach dem Jahresende

Es sei darauf hingewiesen, dass der Ministerrat am 31. Januar 2020 für sechs Monate den „Notstand auf dem Staatsgebiet“; hinsichtlich des epidemiologischen Risikos durch COVID-19 ausgerufen hat. In der Folge wurde sowohl von der National- als auch von der Landesregierung eine Reihe von Maßnahmen ergriffen, um die Gefahr einer Ansteckung mit Maßnahmen und Anordnungen einzudämmen, die die Bewegungsfreiheit natürlicher Personen einschränken und bestimmte wirtschaftliche Aktivitäten aussetzen.

Unsere Agentur hat das von der Autonomen Provinz Bozen definierte Covid-Protokoll angewandt.

Deckung der Verluste des Geschäftsjahres

In Anbetracht dessen was oben erläutert ist, schlägt der Direktor der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung vor, den Verlust in Höhe von 6.333.500,97 € vorzutragen.

Beschreibung / Descrizione	Wert / Valore
Verlust des Geschäftsjahres / Perdita dell'esercizio:	€ 6.333.500,97

Es wird bestätigt, dass die vorliegende Jahresbilanz, bestehend aus der Bilanz, der Gewinn und Verlustrechnung und dem Bilanzanhang, ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Jahres wiedergibt und dass diese die Buchhaltung widerspiegelt.

Der Direktor der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung genehmigt den vorbereiteten Entwurf des Jahresabschlusses zum 31.12.2019 zusammen mit dem Zuweisungsvorschlag des Verlustes.

ASSE è ente strumentale. Tutte le operazioni sono sopra indicate.

Tempi di pagamento delle transazioni commerciali

Ai sensi dell'art. 7-ter D. Lgs. 231/2002 si segnala che il tempo medio di pagamento dei fornitori nelle transazioni commerciali è mediamente pari a 11 giorni dalla data di ricezione della fattura.

Informazioni sui fatti di rilievo avvenuti dopo la chiusura dell'esercizio

Si evidenzia che in data 31 gennaio 2020 il Consiglio dei Ministri ha dichiarato per sei mesi lo "stato di emergenza sul territorio nazionale" relativo al rischio epidemiologico da COVID-19. Successivamente sono state adottate, sia dal governo nazionale che provinciale, una serie di misure di contenimento del rischio da contagio con provvedimenti e ordinanze di restrizioni alla libertà di movimento delle persone fisiche e di sospensioni di determinate attività economiche.

La nostra Agenzia ha adottato il protocollo Covid definito dalla Provincia autonoma di Bolzano.

Destinazione del risultato d'esercizio

In base a quanto sopra esposto, il Direttore dell'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico propone di riportare la perdita pari a € 6.333.500,97 a nuovo.

Viene confermato che il presente Bilancio, composto da Stato patrimoniale, Conto economico e Nota integrativa rappresenta in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale e finanziaria della società, nonché il risultato economico dell'esercizio e corrisponde alle scritture contabili.

Il Direttore pertanto approva il progetto di Bilancio al 31.12.2019 unitamente con la proposta di riportare la perdita così come predisposto.

Der Direktor der Agentur - Il Direttore dell'Agenzia
Dott. Eugenio Bizzotto
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)

KAUF DES UNTERNEHMENSZWEIGES - SÜDTIROL FINANCE AG

ACQUISTO RAMO D'AZIENDE - ALTO ADIGE FINANCE SPA

AKTIVA		01/07/2019	ATTIVITÀ
Immaterielles Anlagevermögen	€	305.982,30	Immobilizzazioni immateriali
Ankauf Software	€	28.642,30	Acquisto software
Geschäftswert	€	277.340,00	Avviamento
Materielles Anlagevermögen	€	700,00	Immobilizzazioni materiali
Arbeitsplätze	€	700,00	Postazioni di lavoro
Finanzanlagevermögen	€	184.498.829,87	Immobilizzazioni finanziarie
Mittel-/langfristige Forderungen zu einem vergünstigen Zinssatz – Rotationsfonds	€	91.892.513,63	Crediti di medio-lungo termine a tasso agevolato – Fondo rotazione risparmio cas
Raiffeisen Landesbank	€	67.633.826,31	Cassa Centrale Rurale
Volksbank	€	15.536.842,97	Banca Popolare
Sparkasse	€	7.719.907,24	Cassa di Risparmio
Raiffeisenkasse Ritten	€	829.883,40	Cassa Rurale di Renon
Südtirolbank	€	172.053,71	Alto Adige Banca
Mittel-/langfristige Forderungen zu einem vergünstigen Zinssatz - Rotationsfonds	€	37.259.937,37	Crediti di medio-lungo termine a tasso agevolato – Fondo rotazione Detrazioni fiscali
Akquisitionen von Anteilen aus sonstigen Investmentzertifikaten - Stragegischer Fonds der Region Trentino-Südtirol	€	55.346.378,87	Acquisizioni di quote di altri fondi comuni di investimento - Fondo Strategico della Regione Trentino-Alto Adige
Liquidität	€	15.847.549,00	Liquidità
Bausparen	€	7.107.486,37	Bausparen
Anticipazioni fiscali	€	8.740.062,63	Anticipazioni fiscali
TOTALE AKTIVA	€	200.653.061,17	TOTALE ATTIVITÀ

PASSIVA		01/07/2019	PASSIVITÀ
Gesellschaftskapitel	€	1.935.000,00	Fondo di dotazione
Verbindlichkeiten gegenüber öffentlichen Verwaltungen	€	198.717.135,09	Debiti verso amministrazinoi pubbliche
Sonstige mittel-/langfristige Finanzierungen von autonomen Regionen und Provinzen – Bausparen	€	99.000.000,00	Altri finanziamenti a medio lungo termine da Regione e Province autonome – Mutuo risparmio
gegenüber der Region Trentino-Südtirol	€	14.000.000,00	verso la Regione Trentino-Alto Adige
gegenüber der Autonomen Provinz Bozen	€	85.000.000,00	verso la Provincia Autonoma di Bolzano
Sonstige mittel-/langfristige Finanzierungen von autonomen Regionen und Provinzen – Steuervorschüsse	€	46.000.000,00	Altri finanziamenti a medio lungo termine da Regione e Province autonome – Anticipazioni fiscali
gegenüber der Region Trentino-Südtirol	€	19.000.000,00	verso la Regione Trentino-Alto Adige
gegenüber der Autonomen Provinz Bozen	€	27.000.000,00	verso la Provincia Autonoma di Bolzano
Sonstige mittel-/langfristige Finanzierungen von autonomen Regionen und Provinzen – Strategischer Fonds Region Trentino – Südtirol	€	53.717.135,09	Altri finanziamenti a medio lungo termine da Regione e Province autonome – Fondo Strategico Trentino – Alto Adig
Passive Rundungen	€	926,08	Arrotondamento passivo
TOTALE PASSIVA	€	200.653.061,17	TOTALE PASSIVITÀ

RENDICONTO FINANZIARIO

Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico

	2018	2019
A. Flussi finanziari derivanti dalla gestione reddituale (metodo indiretto)		
Utile (perdita) dell'esercizio	-€ 8.354.473	-€ 6.333.501
Imposte sul reddito	€ 0	€ 221.118
Interessi passivi/(interessi attivi)	€ 1.490.088	-€ 1.827.483
(Dividendi)		
(Plusvalenze)/minusvalenze derivanti dalla cessione di attività	€ 0	€ 0
1. Utile (perdita) dell'esercizio prima d'imposte sul reddito, interessi, dividendi e plus/minusvalenze da cessione	-€ 6.864.385	-€ 7.939.867
Rettifiche per elementi non monetari che non hanno avuto contropartita nel capitale circolante netto		
Accantonamenti ai fondi	€ 17.085.059	€ 5.764.000
Ammortamenti delle immobilizzazioni	€ 0	€ 61.896
Svalutazioni per perdite di valore	€ 13.186.996	€ 102.535
Altre rettifiche per elementi non monetari		
2. Flusso finanziario prima delle variazioni del ccn	€ 30.272.055	€ 5.928.431
Variazioni del capitale circolante netto		
Decremento/(incremento) delle rimanenze	€ 0	€ 0
Decremento/(incremento) dei crediti vs clienti	€ 6.085.664	-€ 31.049.125
Incremento/(decremento) dei debiti verso fornitori	€ 816.754	€ 7.285.930
Decremento/(incremento) ratei e risconti attivi	€ 0	€ 0
Incremento/(decremento) ratei e risconti passivi	€ 42	-€ 9.625
Altre variazioni del capitale circolante netto	-€ 14.411.845	€ 368.404.361
3. Flusso finanziario dopo le variazioni del ccn	-€ 7.509.384	€ 344.631.541
Altre rettifiche		
Interessi incassati/(pagati)	-€ 1.490.088	€ 1.827.483
(Imposte sul reddito pagate)	€ 0	-€ 221.118
Dividendi incassati		
Utilizzo dei fondi	-€ 27.633.996	-€ 15.252.535
4. Flusso finanziario dopo le altre rettifiche	-€ 29.124.084	-€ 13.646.169
Flusso finanziario della gestione reddituale (A)	-€ 13.225.798	€ 328.973.936
B. Flussi finanziari derivanti dall'attività d'investimento		
Immobilizzazioni materiali	€ 0	-€ 700
(Investimenti)	€ 0	€ 700
Prezzo di realizzo disinvestimenti	€ 0	€ 0
Immobilizzazioni immateriali	€ 0	-€ 305.982
(Investimenti)	€ 0	€ 305.982
Prezzo di realizzo disinvestimenti	€ 0	€ 0
Immobilizzazioni finanziarie	€ 0	-€ 215.283.960
(Investimenti)	€ 0	€ 215.283.960
Prezzo di realizzo disinvestimenti	€ 0	€ 0
Attività Finanziarie non immobilizzate	€ 6.259.483	€ 14.317.054
(Investimenti)	€ 0	€ 0
Prezzo di realizzo disinvestimenti	€ 6.259.483	€ 14.317.054
Flusso finanziario dell'attività di investimento (B)	€ 6.259.483	-€ 201.273.588
C. Flussi finanziari derivanti dall'attività di finanziamento		
Mezzi di terzi		
Incremento (decremento) debiti a breve verso banche	€ 0	€ 0
Accensione finanziamenti	€ 0	€ 0
Rimborso finanziamenti	€ 0	€ 0
Mezzi propri		
Altre riserve	€ 0	€ 95.907.904
Aumento di capitale a pagamento	€ 0	€ 0
Cessione (acquisto) di azioni proprie	€ 0	€ 0
Dividendi (e acconti su dividendi) pagati	€ 0	€ 8.595.735
Flusso finanziario dell'attività di finanziamento (C)	€ 0	€ 104.503.639
Incremento (decremento) delle disponibilità liquide (a ± b ± c)	-€ 6.966.316	€ 232.203.987
Disponibilità liquide al 1 gennaio	€ 14.219.738	€ 17.558.713
Disponibilità liquide al 31 dicembre	€ 7.253.422	€ 249.762.700

Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico

Bilancio d'esercizio 2019

ENTI NON SANITARI - Prospetto di ripartizione della spesa per Missioni-Programmi-COFOG e SIOPE

	Codice SIOPE V° livello	Servizi istituzionali, generali e di gestione				Diritti sociali, politiche sociali e famiglia		Fondi e accantonamenti		Debito pubblico	
		Organi istituzionali	Risorse umane	Gestione economica, finanziaria, programmazione e e	Gestione economica, finanziaria, programmazione e provveditorato	Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido	Interventi per gli anziani	Accantonamenti al fondo crediti di dubbia esigibilità	Altri fondi	Quota interessi ammortamento mutui e prestiti obbligazionari	Totale
		01.01.011	01.10.013	01.03.011	01.03.013	12.01.104	12.03.102	20.02.011	20.03.011	50.01.017	
COSTI PER RIMBORSI DI PARTE CORRENTE AD AMMINISTRAZIONI CENTRALI DI SOMME NON DOVUTE O INCASSATE IN	J.1.09.99.01.001		€ 221.117,61								€ 221.117,61
PENSIONI E RENDITE	J.1.04.02.01.001						€ 15.326.159,88				€ 15.326.159,88
IMPOSTA REGIONALE SULLE ATTIVITÀ PRODUTTIVE (IRAP)	J.1.02.01.01.001		€ 86.198,14								€ 86.198,14
ALTRI COSTI DEL PERSONALE N.A.C.	J.1.01.01.02.999		€ 1.321.684,25								€ 1.321.684,25
COMPENSI AGLI ORGANI ISTITUZIONALI DI REVISIONE, DI CONTROLLO ED ALTRI INCARICHI ISTITUZIONALI	J.1.03.02.01.008	€ 49.077,88									€ 49.077,88
LICENZE D'USO PER SOFTWARE	J.1.03.02.07.006			€ 30.470,72							€ 30.470,72
INCARICHI LIBERO PROFESSIONALI DI STUDI, RICERCA E	J.1.03.02.10.001			€ 24.662,30							€ 24.662,30
ALTRE PRESTAZIONI PROFESSIONALI E SPECIALISTICHE N.A.C.	J.1.03.02.11.999										€ 0,00
ALTRI AGGI DI RISCOSSIONE N.A.C.	J.1.03.02.03.999			€ 937,62							€ 937,62
ALTRE SPESE PER SERVIZI	J.1.03.02.16.999			€ 1.739,82							€ 1.739,82
COMMISSIONI PER SERVIZI FINANZIARI	J.1.03.02.17.001				€ 1.516.870,67						€ 1.516.870,67
ONERI PER SERVIZIO DI TESORERIA	J.1.03.02.17.002				€ 14.160,44						€ 14.160,44
IMPOSTA DI BOLLO	J.1.05.01.06.001			€ 14.283,48							€ 14.283,48
ALTRI ASSEGGNI E SUSSIDI ASSISTENZIALI	J.1.04.02.02.999						€ 238.940.992,34				€ 238.940.992,34
CORRENTI A ISTITUTI DI RICOVERO E CURA A CARATTERE SCIENTIFICO PUBBLICI A TITOLO DI FINANZIAMENTO DI LIVELLI DI ASSISTENZA SUPERIORI AI LIVELLI ESSENZIALI DI	J.1.04.01.02.034						€ 103.070.660,28				€ 103.070.660,28
TRASFERIMENTI CORRENTI A AZIENDE SANITARIE LOCALI	J.1.04.01.02.011						€ 1.595.000,00				€ 1.595.000,00
TRASFERIMENTI CORRENTI A ALTRE AMMINISTRAZIONI LOCALI N.A.C.	J.1.04.01.02.999						€ 2.653.783,57				€ 2.653.783,57
ASSEGNI	J.1.04.02.01.999					€ 12.943.051,99					€ 12.943.051,99
TRASFERIMENTI CORRENTI A ISTITUZIONI SOCIALI	J.1.04.04.01.001					€ 3.085.000,00					€ 3.085.000,00
MINUSVALENZE DA ALIENAZIONE DI QUOTE DI ALTRI FONDI COMUNI DI	E.5.01.02.99.999				€ 549.866,60						€ 549.866,60
IMPOSTA DI REGISTRO E DI BOLLO	J.1.02.01.02.001				€ 11.102,00						€ 11.102,00
IMPOSTE, TASSE E PROVENTI ASSIMILATI A CARICO DELL'ENTE	J.1.02.01.99.999				€ 3.305.007,69						€ 3.305.007,69
INTERESSI PASSIVI A CASSA DEPOSITI E PRESTITI SPA SU MUTUI E ALTRI FINANZIAMENTI A	J.1.07.05.04.003									€ 1.777.942,53	€ 1.777.942,53
AMMORTAMENTI							€ 61.896,46				€ 61.896,46
FONDO SVALUTAZIONE CREDITI PER CREDITI VERSO CLIENTI ED UTENTI								€ 232.007,61			€ 232.007,61
ALTRI ACCANTONAMENTI N.A.C.									€ 5.764.000,00		€ 5.764.000,00
SVALUTAZIONI DI TITOLI ISCRITTI NELL'ATTIVO CIRCOLANTE CHE NON COSTITUISCONO					€ 102.535,01						€ 102.535,01
TOTALE SPESE		€ 49.077,88	€ 1.629.000,00	€ 72.093,94	€ 5.499.542,41	€ 16.028.051,99	€ 361.648.492,53	€ 232.007,61	€ 5.764.000,00	€ 1.777.942,53	€ 392.700.208,89

Allegato n. 15
al D.Lgs 118/2011

Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico
Bilancio d'esercizio 2019

Enti non sanitari - Prospetto di ripartizione della spesa per Missioni-Programmi e COFOG

Missioni e programmi		COFOG	Totale spese
Servizi istituzionali, generali e di gestione	Organi istituzionali	01.01.011	€ 49.077,88
	Risorse umane	01.10.013	€ 1.629.000,00
	Gestione economica, finanziaria, programmazione e provveditorato	01.03.011	€ 72.093,94
	Gestione economica, finanziaria, programmazione e provveditorato	01.03.013	€ 5.499.542,41
	Totale		€ 7.249.714,23
Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido	12.01.104	€ 16.028.051,99
	Interventi per gli anziani	12.03.102	€ 361.648.492,53
	Totale		€ 377.676.544,52
Fondi e accantonamenti	Accantonamenti al fondo crediti di dubbia esigibilità	20.02.011	€ 232.007,61
	Altri fondi	20.03.011	€ 5.764.000,00
	Totale		€ 5.996.007,61
Debito pubblico	Quota interessi ammortamento mutui e prestiti obbligazionari	50.01.017	€ 1.777.942,53
	Totale		€ 1.777.942,53
TOTALE SPESA 2019			392.700.208,89 €



Bericht über die Tätigkeit des Jahres 2019

Die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung, hat in Ausführung Ihres Auftrages gemäß dem Gründungsgesetz (Landesgesetz vom 22. Dezember 2009, Nr. 11, Art. 12, Absatz 3), im Laufe des Jahres 2019 die periodischen Auszahlungen der Maßnahmen im Bereich der Fürsorge und Ergänzungsvorsorge pünktlich ausgeführt, sowie die Aufnahme der Darlehen im Auftrag des Landes durchgeführt, für welche die Verträge bereits vorab die Verträge abgeschlossen waren.

Im Laufe des Jahres 2019 hat die Agentur auch wichtige neue Funktionen übernommen.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1297 vom 11/12/2018 wurde die Aswe mit Wirkung vom 1. Juli 2019 mit der Übernahme in die bisherigen Tätigkeiten des Unternehmens Südtirol Finance AG. beauftragt.

Dabei handelt es sich um drei separate neue Zuständigkeiten, von denen zwei die buchhalterische Verwaltung von zwei Fonds betreffen:

- den Rotationsfonds für das Modell **Bausparen** gemäß Art. 2, Abs. 1, Buchstabe Q1 des Landesgesetzes Nr. 13/1998
- den Rotationsfonds für Vergünstigungen im Zusammenhang mit **Vorschuss der staatlichen Steuerabzüge** bei privater Wiedergewinnungsmaßnahmen gemäß den in Artikel 13 der genannten staatlichen Vorschriften, laut Art. 78/ter des Landesgesetzes Nr. 13/98.

Das **Bausparmodell** besteht aus mittel- bis langfristigen zinsgünstigen Finanzierungen (von mindestens 18 Monaten bis höchstens 20 Jahren), die ausschließlich für den Erwerb, den Bau oder die Sanierung des ersten Wohnhauses bestimmt sind, Die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung (ASWE) agiert dabei als aktiver Partner jener Kreditinstitute, die dem Bausparmodell beitreten: sie schließt die Konventionen mit den Banken ab und stellt die Finanzierung der Darlehen sicher. Dieses Darlehen wird den Mitgliedern der Pensionsfonds gewährt, die sich dem Bausparmodell angeschlossen haben.

Die Aswe hat zum 30.06.2019 Forderungen gegenüber den konventionierten Banken in Höhe von 91.892.265,72 € erhalten. Im Zeitraum vom 1. Juli 2019 bis zum 31. Juli 2019 haben sich die Forderungen um weitere 23.723.806,40 € auf insgesamt 115.616.072,12 erhöht.

Raiffeisen Zentralbank	73,59%
Volksbank	16,39%
Sparkasse	8,90%
Raiffeisenkasse Ritten	0,84%
Südtirol Bank	0,28%



Vorschuss auf Steuerabzüge

Die Finanzierung der Sanierung von Gebäuden auf der Grundlage des theoretischen Betrags der Steuerabzüge besteht in einem zinslosen Darlehen, das innerhalb von 10 Jahren zurückgezahlt werden muss und dem Gesamtbetrag des nach dem staatlichen Recht vorgesehenen Steuerabzugs entspricht.

Die Aswe hat zum 30.06.2019 Forderungen gegenüber den einzelnen Darlehensnehmern in Höhe von 37.259.397,37 € erhalten. Im Zeitraum vom 1. Juli 2019 bis zum 31. Juli 2019 haben sich die Forderungen um weitere 1.825.602,14 € erhöht auf insgesamt 39.085.539,51 €. Zum 31.12.2019 hielt die Agentur 581,78 Einheiten des Fonds mit einem Gesamtwert von 60.582.099,65 €, berechnet zum niedrigeren Wert von Kauf- oder Marktwert.

Die dritte Funktion bezieht sich auf die Anteile des **Strategischen Fonds Trentino-Südtirol**; ein Investmentfonds, welcher Investitionen in Schuldtitel oder Forderungen zum Ziel hat, die von Unternehmen wie KMU oder Kleinstunternehmen oder Körperschaften der Region Trentino-Südtirol ausgegeben wurden. Die Aswe hat die Quoten von der Südtirol Finance AG übernommen ist nun Teilhaber an diesem Fonds. Zum 31.12.2019 hielt die Agentur 581,78 Anteile des Fonds mit einem Gesamtwert von 60.582.099,65 €, berechnet zum niedrigeren Wert zwischen den Anschaffungskosten und dem Marktwert.

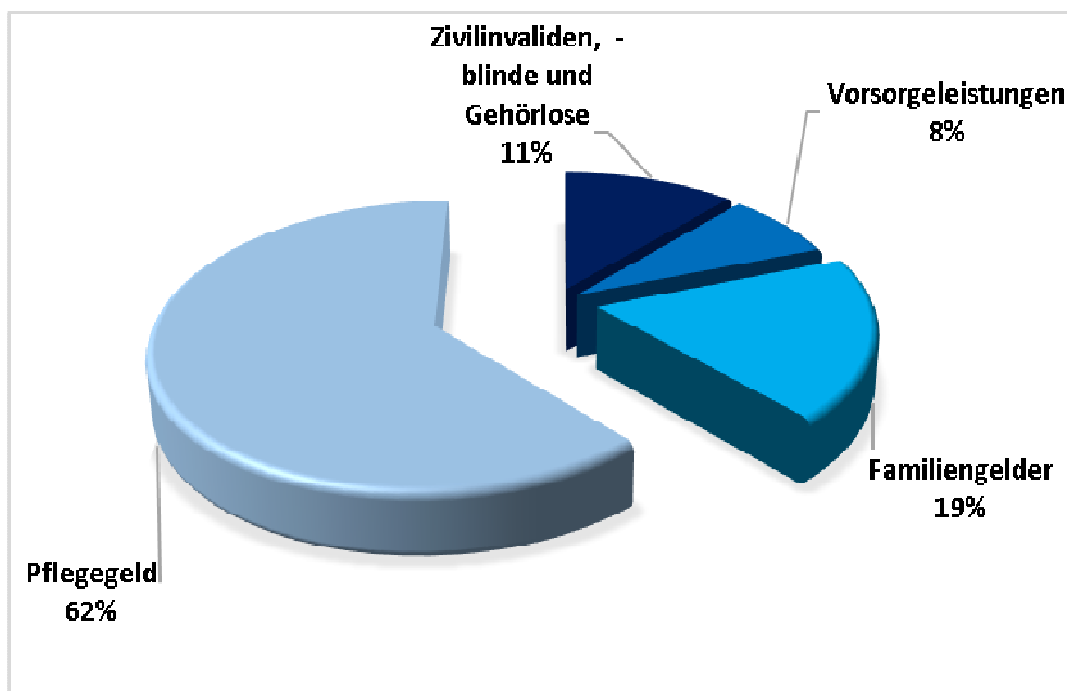
Fürsorge und Ergänzungsvorsorge

Insgesamt sind es 27 verschiedene Leistungen, welche ASWE im Zusammenhang mit den traditionellen Funktionen, die ihr seit ihrer Gründung übertragen wurden ausbezahlt, und können in folgende Bereiche aufgeteilt werden.

- 1) Maßnahmen zur Sicherung der Pflege – Pflegegeld
- 2) Familiengelder
- 3) Vorsorgeleistungen
- 4) Finanzielle Leistungen für Zivilinvaliden, -blinde und Gehörlose

Im vergangenen Jahr 2019 zahlte die ASWE, wie folgt zusammengefasst, insgesamt 370,72 Mio. € an 78.184 begünstigte Personen aus.

Gesamtausgabe der ASWE im Jahr 2019

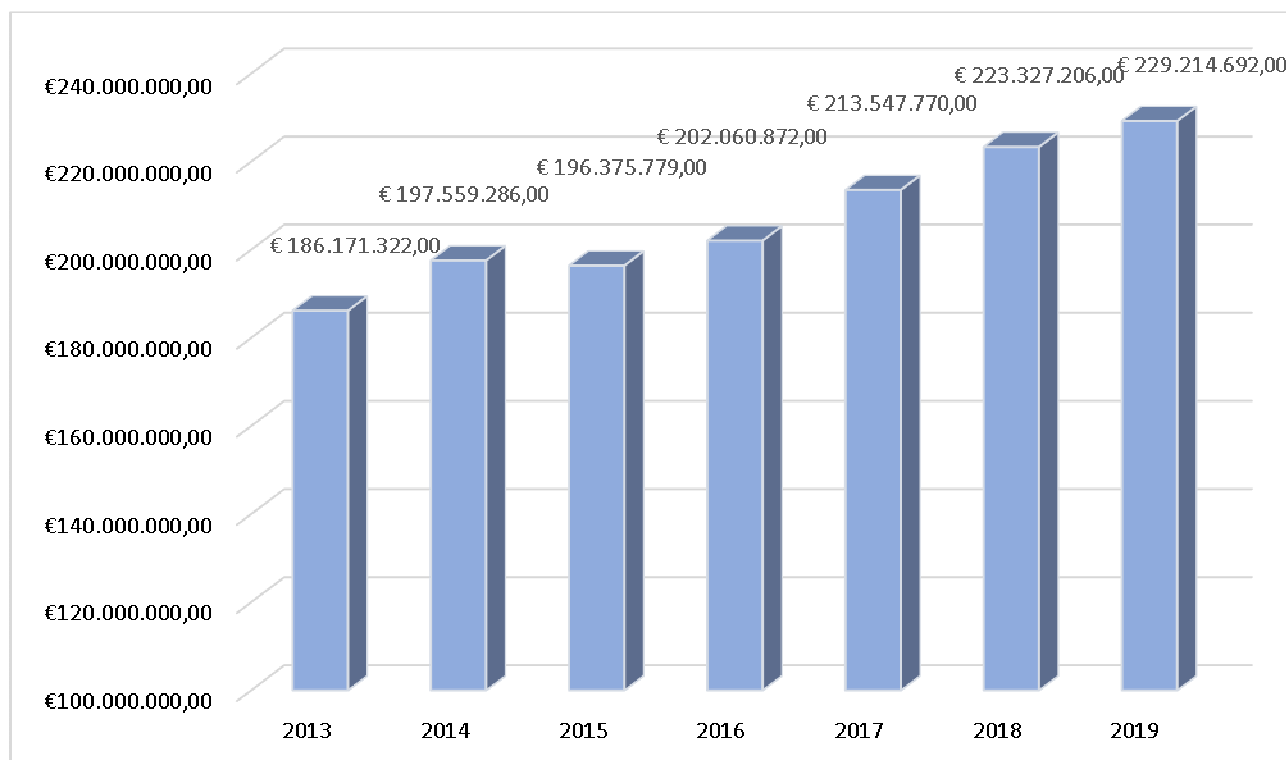


Der Großteil, 62%, floss dabei in die Sicherung der Pflege und zwar insgesamt 229,21 Mio. €. Rund 19 Prozent (70,70 Mio. €) wurden für die Familienförderung ausbezahlt, 11 Prozent des Budgets (42,74 Mio. €) für Leistungen an Zivilinvaliden, -blinde und Gehörlose. Die restlichen Ausgaben – 28,37 Mio. € (8% des Gesamtanteils) – entfielen auf Vorsorgeleistungen.

Das **Pflegegeld** haben 15.537 Personen zumindest einmal im Monat erhalten, (2,9 % der Bevölkerung). Im Durchschnitt wird das Pflegegeld monatlich an ca. 12.380 Personen ausbezahlt. In Bezug auf die Auszahlung des Monats Dezember 2018 waren über 97 % der begünstigten Personen italienische Staatsbürger und zwei Drittel Frauen.

Den Trägern der Alters- und Pflegeheime wurde ein Betrag von ca. 103,9 Millionen Euro für die Ausgleichszahlung des Zusatzbetrages ausbezahlt wurde. Dieser wird für die Aufenthaltstage der betreuten Personen in den Alters- und Pflegeheimen berechnet. Bis zum Jahr 2012 wurde dieser Zusatzbetrag von der Agentur den pflegebedürftigen Personen in den Alters- und Pflegeheimen direkt ausbezahlt.

Pflegegeld – Gesamtausgabe

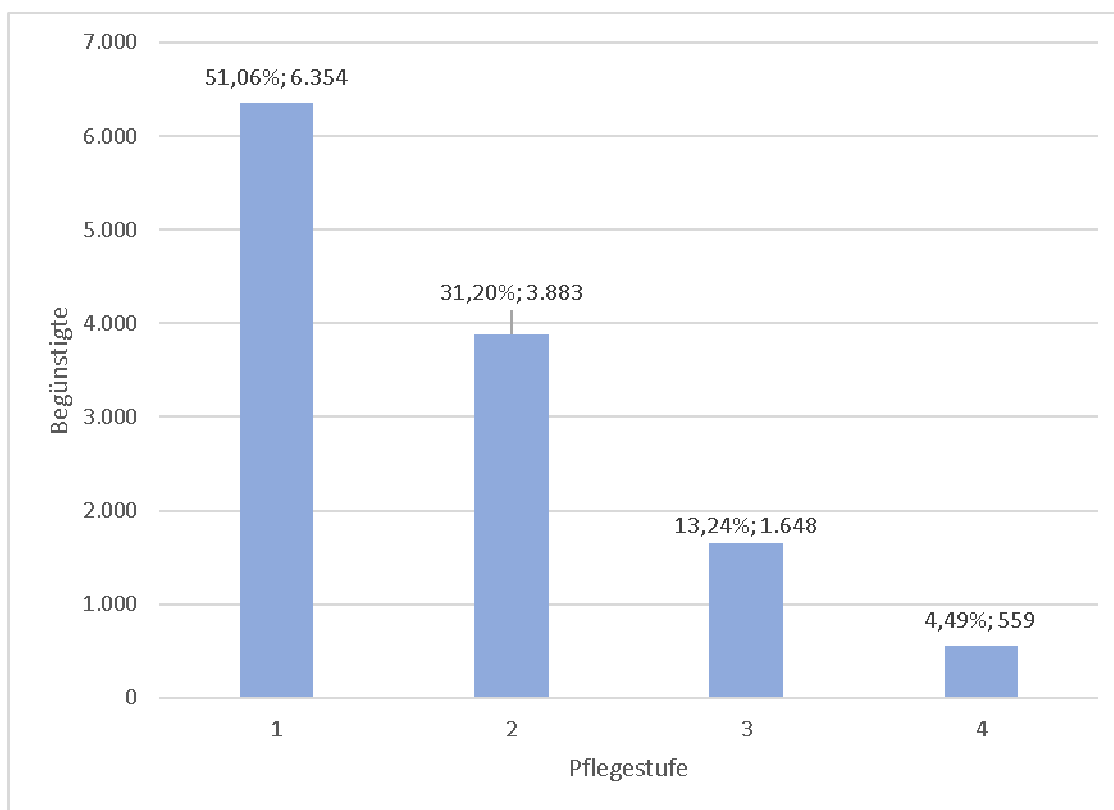


Gegenüber dem Jahr 2018 kann ein Anstieg von 2,64% der Gesamtausgabe (inkl. der Rückerstattung der Dienstgutscheine an die Hauspflegedienste) beobachtet werden. Dies ist vor allem auf einen natürlichen Anstieg der pflegebedürftigen Personen und auf den Anstieg des Einheitsbetrages für die Finanzierung der Alters- und Pflegeheime zurückzuführen.

In der folgenden Grafik wird die Verteilung der Pflegestufen der Zuhause betreuten Personen dargestellt (die Daten beziehen sich auf Dezember 2018). Es zeigt sich, dass knapp über 50,51 % der begünstigten Personen in der 1. Stufe sind, fast ein Drittel (31,30 %) in der zweiten Stufe, 13,42 % in der Dritten und 4,74 % in der vierten Pflegestufe. Seit dem Jahr 2014 ist es leider nicht mehr möglich die Daten hinsichtlich der Stufenverteilung der in den Alters- und Pflegeheimen betreuten Personen zu kennen, welche am 31.12.2019 bei über 4.500 Personen sind.



Pflegegeld – Dezember 2019 / Zuhause



Die **Leistungen zur Familienförderung** umfassen vier verschiedene Leistungen, das Familiengeld des Landes, das Familiengeld der Region sowie zwei staatliche Leistungen.

Insgesamt sind die Ausgaben fast unverändert geblieben. Effektiv gab es einen leichten Rückgang um ca. 0,76 Mio. € bzw. -1,1%.

Im Monat Dezember 2019 haben fast 18.580 Familien ausschließlich das Landeskindergeld, fast 3.950 Familien ausschließlich das Familiengeld des Landes und knapp 8.500 Familien beide Familiengelder erhalten. Insgesamt wird an ca. 31.000 Familien das Familiengeld ausbezahlt. Damit erhält die Hälfte aller Familien mit minderjährigen Kindern in Südtirol Familiengeld.

Während das Familiengeld des Landes stets 200 Euro pro Monat beträgt und für Kinder unter 3 Jahren ausbezahlt wird – bei einer Ausschlussgrenze des Einkommens und Vermögens von 80.000 Euro laut EEEV-Kriterien – gelten für das Landeskindergeld strengere Kriterien: Es hängt von der Zusammensetzung der Familie ab, der Anzahl der minderjährigen Kindern sowie der Einkommensklasse der Familie, und kann demnach zwischen 54 Euro und 1.000 Euro betragen, bei einem Durchschnitt von ca. 111 Euro pro Familie und Monat. Bei Familien mit mindestens einem behinderten Kind verdreifacht sich der durchschnittliche Monatsbetrag.



Die **Vorsorgeleistungen** haben zu einer Gesamtausgabe in der Höhe von 28,37 Millionen Euro geführt. Sie beziehen sich auf die Rentenleistungen.

Unter den **Rentenleistungen** ist jene der Hausfrauenrente mit über 2.800 eingeschriebenen Hausfrauen hervorzuheben. Von diesen haben 2.312 die Hausfrauenrente im Jahr 2019 erhalten.

Die Ausgaben für die Hausfrauenrenten beliefen sich im Jahr 2018 auf 15,32 Mio. Euro, und konnten den einem konstanten Zuwachs bestätigen. Auch die Anzahl der Rentnerinnen nahm leicht zu und zwar um 21 Personen. Die monatliche Rente betrug je nach Anzahl der Beitragsjahre im vergangenen Jahr zwischen 485,92 Euro und 583,10 Euro.

Einen leichten Anstieg der Ausgaben konnte im Bereich der **Zivilinvaliden** verzeichnet werden (+2,5%). Die Gesamtausgabe im Jahr 2019 belief sich auf 42,74 Mio. €.

Mathematische Reserve – regionale Altersrente (Hausfrauenrente)

Die Agentur verfügt für die regionale Altersrente eine mathematische Reserve, welche keine Verfügbarkeit darstellt, sondern für die Deckung der Verbindlichkeiten, die aus den Rentenversprechen den versicherten Hausfrauen gegenüber resultieren.

Seit dem Jahre 2002 wurden die liquiden finanziellen Mittel mittels europäischer Ausschreibung an zwei Vermögensverwalter zur Investition derselben am internationalen Finanzmarkt übergeben.

Im Juni 2012 konnten die Verträge mit den beiden Gewinnern der jüngsten Ausschreibung unterzeichnet werden. Dabei handelt es sich um Black Rock + 8A+ sowie Amundi SGR S.p.a. Beide haben am 15. Juni 2012 die ausgeschriebene Summe im Ausmaß von 220 Mio. € erhalten; der Gewinner, Black Rock und 8A+ 165 Mio. €, der Zweitplatzierte Amundi SGR S.p.a. 55 Mio. €. Am 25. September 2012 haben die beiden Vermögensverwalter weitere 21.602.304,39 € erhalten.

Im Jahr 2019 mussten wiederum für die Auszahlung der Rentenleistungen 15.150.000,00 € desinvestiert werden.

Die Gesamtsituation des Fonds am 31.12.2019 ist Folgende:

WERTPAPIER UND LIQUIDTÄT

WERTPAPIERE

2017				delta Markt	
	Wertpapier	Liquidität	Gesamt	Kosten = BIL	Kosten
Black Rock	170.248.217,58	331.961,10	170.580.178,68	153.800.764,52	-16.447.453,06
Amundi	51.251.998,47	1.071.932,55	52.323.931,02	48.321.079,23	-2.930.919,24
Gesamt	221.500.216,05	1.403.893,65	222.904.109,70	202.121.843,75	-19.378.372,30



Am 31. Dezember 2018 lag der Bestand des Finanzvermögens bei 222.904.109,70 €, welcher mit der angegebenen Summe des Nettovermögens der zwei Vermögensverwalter übereinstimmt. Dies geht aus den Abrechnungen zum 31.12.2019 hervor, welche die Vermögensverwalter der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung zugesandt haben. Die Vermögensverwalter schließen das Jahr 2019 mit einer positiven Nettoerrendite von +7,06 %. Die Differenz zwischen dem Ankaufswert der Wertpapiere und dem Marktwert liegt bei 19.2378.372,30 €.

Finanzierung öffentlicher Bauten

Wie vom Statut vorgesehen, hat die Agentur weiters im Jahr 2019, im Auftrag des Landes, in Übereinkunft mit der Landesabteilung für Finanzen, die Verwaltung von Finanzierungen welche vom Land in den Jahren 2010-2015 für öffentlichen Bauten aufgenommen wurden, garantiert: Restmüllverwertungsanlage in Bozen und Ankauf von Rollmaterial für die STA AG.

Damit nun ein Überblick über die von der Aswe betreuten Darlehen zum 31.12.2019:

Mutuo	Restkapital am 01.01.2019	Verminderungen 1. Sem	Verminderungen 2. Sem	Restkapital am 31.12.2019
Restmüllverwertungsanlage	94.347.284,64 €	4.550.019,66 €	4.633.479,38 €	85.163.785,60 €
Rollmaterial für die STA	24.812.686,30 €	3.035.298,47 €	3.035.298,47 €	18.742.089,36 €
Totale	119.159.970,94 €	7.585.318,13 €	7.668.777,85 €	103.905.874,96 €

Der Direktor der Agentur
Dr. Eugenio Bizzotto
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

10.06.2020



Relazione di gestione 2019

L'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico, nel dare seguito a quanto disposto dalla legge istitutiva (L.P. 22 dicembre 2009, n. 11, art. 12, c. 3), ha garantito nel corso del 2019 la regolare e puntuale gestione degli interventi di assistenza e di previdenza integrativa previsti dalle leggi vigenti, nonché l'erogazione dei mutui disposti dalla Provincia e per i quali erano già stati precedentemente stipulati specifici contratti.

Nel corso del 2019 l'Agenzia ha altresì assunto nuove e rilevanti funzioni.

Con delibera n. 1297 dell'11/12/2018 la Giunta provinciale ha disposto il subentro dell'Agenzia, a decorrere dal 1° luglio 2019, nelle attività sino ad allora svolte dalla società Alto Adige Finance S.p.A.

Trattasi di tre distinte nuove competenze, due delle quali consistono nella gestione contabile di due fondi:

- il Fondo di rotazione per la concessione dei mutui relativi al **“Modello risparmio casa”** di cui all'art. 2, c. 1, lett. Q1 della L.P. 13/1998;
- il Fondo di rotazione per le agevolazioni relative agli **anticipi sulle detrazioni fiscali** per il recupero privato previste dalla normativa statale di cui all'art. 78/ter della legge provinciale n. 13/1998

Il **Mutuo Risparmio Casa** consiste in un finanziamento a tasso agevolato a medio-lungo termine (da un minimo di 18 mesi ad un massimo di 20 anni) destinato esclusivamente all'acquisto, alla costruzione o al recupero della prima casa di abitazione. L'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico (ASSE) agisce in quest'ottica come partner attivo degli istituti di credito, i quali si affiliano al Modello Risparmio Casa: si occupa di stipulare le convenzioni con le banche ed assicura il finanziamento dei mutui.

L'Asse ha preso in carico i crediti al 30/06/2019 verso le banche convenzionate per un importo pari a € 91.892.265,72 €. Dal 01 luglio fino al 31 dicembre 2019 i crediti sono aumentati di ulteriori € 23.723.806,40 a complessivamente € 115.616.072,12. I crediti verso le banche si dividono in modo seguente:

Cassa Centrale Raiffeisen	73,59%
Banca Popolare	16,39%
Cassa di Risparmio	8,90%
Cassa Rurale Renon	0,84%
Alto Adige Banca	0,28%

I finanziamenti per le ristrutturazioni edilizie sulla base dell'importo teorico delle **detrazioni fiscali** consistono invece in un mutuo senza interessi, da restituire in 10 anni, di importo pari a quello della detrazione complessiva prevista ai sensi della legge statale.

L'Asse ha preso in carico i crediti al 30/06/2019 verso i singoli mutuatari per un importo pari a € 37.259.937,37. Dal 01 luglio fino al 31 dicembre 2019 i crediti sono aumentati di ulteriori € 1.825.602,14 a complessivamente € 39.085.539,51.

La terza competenza assunta dall'Agenzia nel 2019 è attinente alla titolarità delle quote del **Fondo strategico Trentino Alto Adige**, un fondo di investimento che ha come obiettivo l'investimento in titoli di debito o crediti, emessi o contratti da soggetti quali Piccole e Medie Imprese, Microimprese o enti del Trentino-Alto Adige. Al 31/12/2019 l'Agenzia risultava essere titolare di 581,78 quote del Fondo per un valore complessivo, calcolato al minore tra il valore di acquisto e quello di mercato, di € 60.582.099,65.

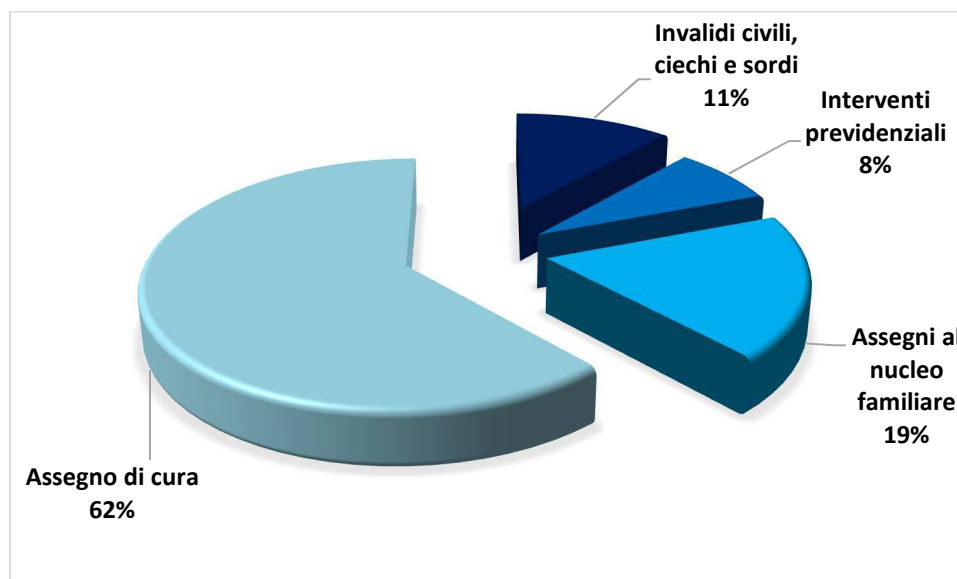
Gestione degli interventi di assistenza e di previdenza integrativa

Complessivamente sono ventisette le diverse prestazioni erogate dall'Asse nell'ambito delle tradizionali funzioni ad essa assegnate sin dalla sua istituzione, esse possono essere aggregate nelle seguenti quattro macroaree:

- 1) interventi per la non autosufficienza – assegno di cura
- 2) assegni al nucleo familiare
- 3) interventi previdenziali
- 4) prestazioni economiche a favore di invalidi civili, ciechi civili e sordi

La somma totale erogata dall'Asse nel 2019 a favore dei 78.184 beneficiari di prestazioni è stata pari a € 370,72 mln. ed è così di seguito sintetizzabile:

Spesa complessiva dell'Asse 2019



La maggior parte della spesa, il 62%, è stata destinata agli interventi per persone non autosufficienti (assegno di cura) per un ammontare erogato di € 229,21 mln., il 19% (€ 70,40 mln.) al sostegno delle famiglie tramite gli assegni al nucleo familiare, il 11% (€ 42,74 mln.) alle prestazioni per gli invalidi civili, ciechi civili e sordi. I rimanenti € 28,37 mln. (8% del totale) sono stati destinati ad interventi previdenziali.

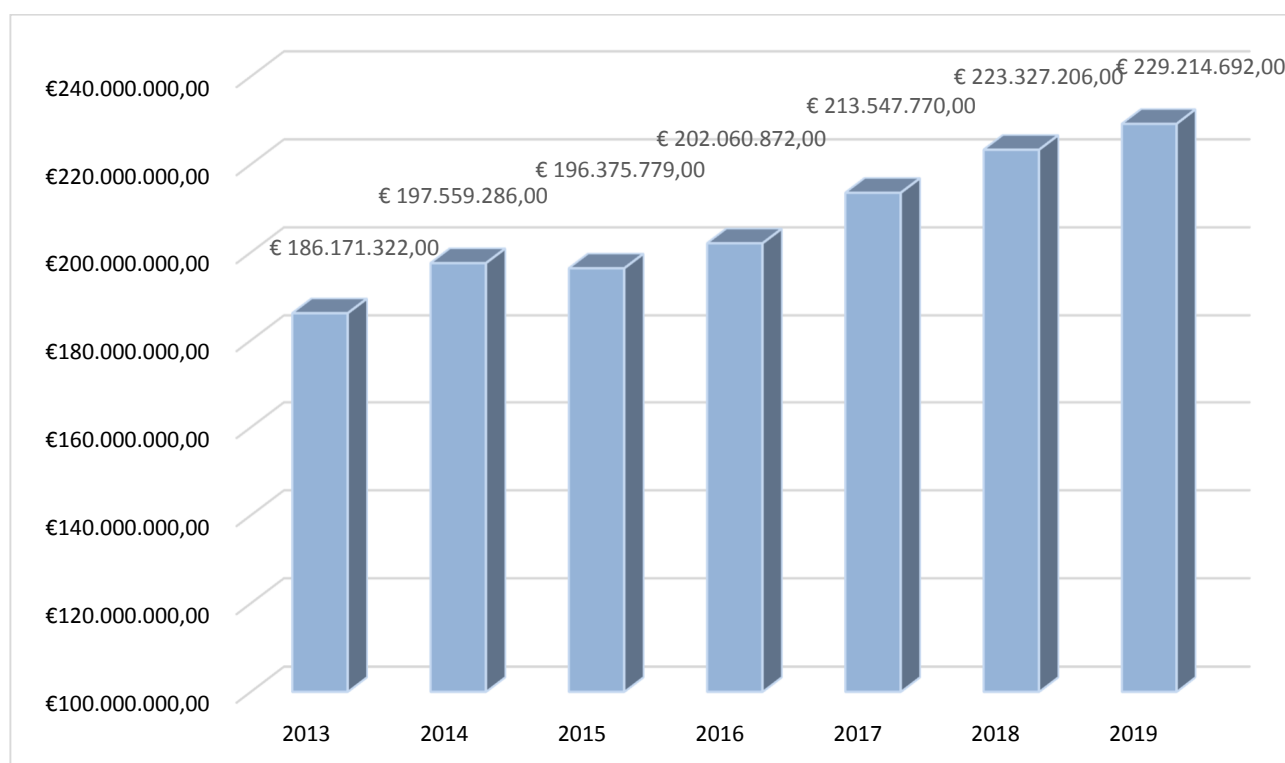


L'assegno di cura è stato erogato, almeno per una mensilità, a 15.537 persone non autosufficienti, pari al 2,9% della popolazione residente complessiva.

Mediamente l'assegno è stato liquidato ogni mese a ca. 12.380 persone. Con riferimento ai provvedimenti di liquidazione del mese di dicembre 2019 oltre il 97% dei beneficiari era di cittadinanza italiana e i due terzi donne.

Agli enti gestori dei servizi residenziali per anziani è stata liquidata una somma pari a ca. 103,9 milioni di Euro quale saldo dell'importo aggiuntivo loro spettante per i giorni di presenza di persone non autosufficienti nelle case di riposo e di cura. Sino al 2012 questa componente integrativa dell'assegno di cura veniva liquidata dall'Agenzia direttamente alle singole persone non autosufficienti ospiti delle strutture.

Assegno di cura – spesa complessiva

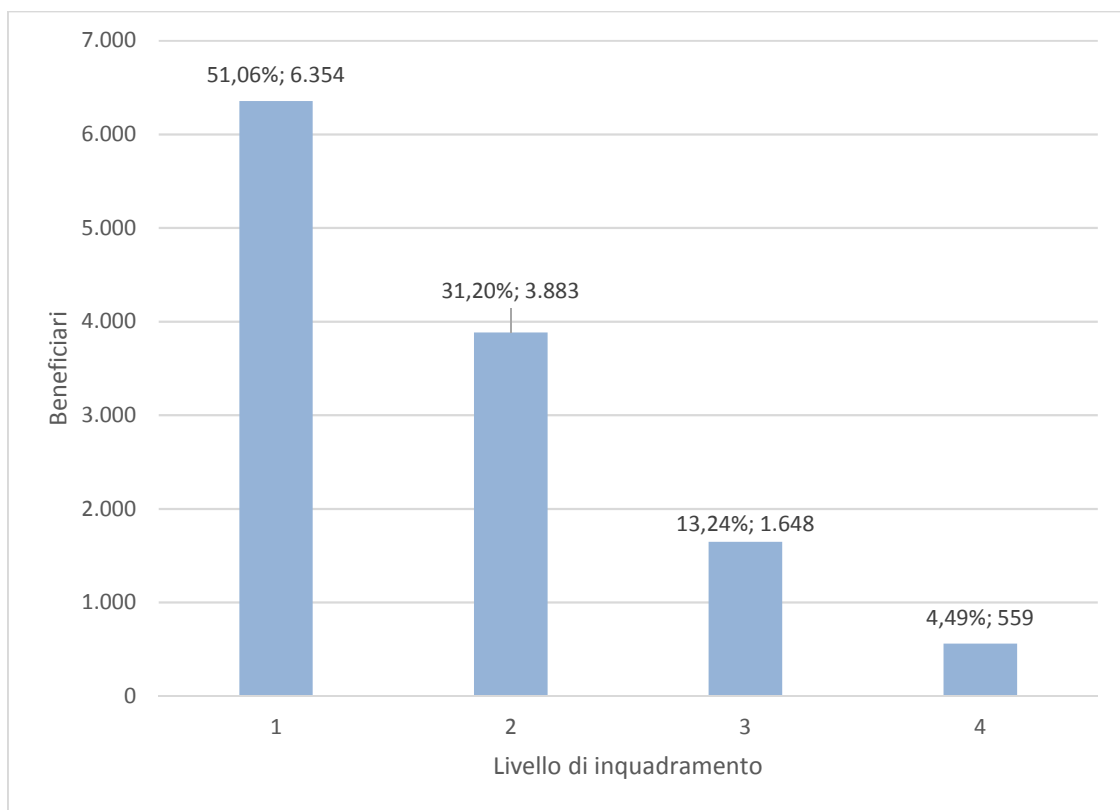


Rispetto al 2018 si osserva un incremento del 2,64% della spesa complessiva per l'assegno di cura (sono inclusi i buoni servizio rimborsati ai gestori del servizio di aiuto domiciliare) da ricondurre all'aumento naturale del numero dei beneficiari della prestazione e all'aumento dell'importo unitario per le case di riposo e di cura.

Nel grafico successivo viene riportata la distribuzione per livello di non autosufficienza delle persone che vivono presso il proprio domicilio (i dati sono riferiti al mese di dicembre 2019). Come si può osservare poco più della metà dei percettori dell'assegno (il 50,51%) è inquadrato nel primo livello, quasi un terzo (il 31,30%) nel secondo livello, il 13,42% nel terzo e il 4,74% nel quarto livello. Purtroppo a decorrere dal 2014 non è più disponibile il dato del

livello di non autosufficienza degli ospiti in strutture residenziali che, al 31.12.2019, superavano le 4.500 unità.

Assegno di cura - dicembre 2019 / a domicilio



Gli **assegni al nucleo familiare** ricomprendono quattro diverse prestazioni, una regionale, una provinciale e due statali.

Complessivamente la spesa è rimasta quasi invariata. Si è infatti registrato una riduzione di ca. € 0,76 mln corrispondente ad un -1,1 %.

Nel mese di dicembre 2019 quasi 18.359 famiglie hanno percepito solo l'assegno provinciale per i figli, 3.988 solo l'assegno provinciale al nucleo familiare e 8.247 entrambe le prestazioni per un totale di circa 30.594 famiglie, pari all'incirca alla metà delle famiglie con almeno un figlio minorenni residenti in provincia di Bolzano.

Se l'importo mensile dell'assegno provinciale al nucleo è fisso e pari a 200 € per ogni figlio entro i primi tre anni di vita – con una soglia di sbarramento del reddito e patrimonio (con criteri DURP) pari a 80.000 €, l'importo mensile dell'assegno provinciale per i figli è variabile e dipende dalla composizione del nucleo, dal numero dei figli e dalla condizione economica della famiglia. L'importo mensile può oscillare da un minimo di ca. 54 € ad un massimo di ca. 1.000 €, la media mensile per famiglia si attesta attorno ai 111 €, con un valore medio mensile triplicato nel caso di nuclei familiari in cui sia presente almeno un figlio invalido.



Le **prestazioni previdenziali** hanno comportato una spesa complessiva di € 28,37 milioni di € e sono riconducibili quasi esclusivamente alle prestazioni pensionistiche.

Tra le **prestazioni pensionistiche** va citata innanzitutto la pensione alle casalinghe a cui hanno aderito oltre 2.800 casalinghe e, di queste, 2.312 hanno percepito nel 2019 la pensione.

Lo scorso anno la spesa complessiva per le pensioni alle casalinghe è stata pari a € 15,32 milioni confermando la costante crescita. Anche il numero dei beneficiari delle erogazioni ha visto un leggero incremento (+ 21 persone). L'importo mensile della pensione ha oscillato tra un minimo di 485,92 € ed un massimo di 583,10 €, a seconda degli anni contributivi versati.

Una lieve aumento (+2,5%) nelle prestazioni erogate si è rilevato nel **settore invalidi civili**. La spesa nell'anno 2019 è pari a 42,74 milioni.

Investimento – riserva matematica – pensione regionale di vecchiaia (pensione casalinghe)

La riserva matematica di cui dispone l'Agenzia per la pensione regionale per le casalinghe non costituisce una disponibilità, ma è vincolato alla copertura dei debiti derivante dalla promessa nei confronti delle persone casalinghe iscritte all'assicurazione.

A partire dall'anno 2002 sono stati conferiti i mezzi liquidi per l'investimento sul mercato finanziario internazionale a due gestori patrimoniali scelti tramite bando di gara europeo.

A giugno 2012 sono stati stipulati i contratti con i due vincitori dell'ultimo bando di gara. Si tratta di Black Rock + 8A+ ed Amundi SGR S.p.a. Entrambi hanno preso in gestione il 15 giugno 2012 l'ammontare bandito di 220 milioni di Euro; il vincitore, Black Rock + 8A+ € 165 milioni ed Amundi SGR s.p.a. € 55 milioni. Il 25 settembre 2012 i due gestori hanno ricevuto in gestione ulteriori € 21.602.304,39.

Nell'anno 2019 si è dovuto disinvestire per poter finanziare le prestazioni pensionistiche € 15.150.000,00.

La situazione del fondo a fine 2019 è la seguente:

TITOLI e LIQUIDITÀ				TITOLI	
2019	TITOLI VAL.MER.	LIQUIDITÀ	TOTALE	COSTO = BIL	delta tra valore mercato e costo
Black Rock	170.248.217,58	331.961,10	170.580.178,68	153.800.764,52	-16.447.453,06
Amundi	51.251.998,47	1.071.932,55	52.323.931,02	48.321.079,23	-2.930.919,24
	221.500.216,05	1.403.893,65	222.904.109,70	202.121.843,75	-19.378.372,30

Al 31 dicembre 2019 la consistenza del patrimonio finanziario ammontava a € 222.904.109,70 corrispondente alla somma del patrimonio netto indicato dai due gestori patrimoniali nei rendiconti relativi alla gestione finanziaria al 31.12.2019 trasmessi all'Agenzia. L'anno 2019 i due gestori hanno chiuso con un rendimento netto reale positivo pari a +7,06 %. La differenza tra il valore di mercato ed il valore di costo dei titoli ammonta a € 19.378.372,30.



Finanziamenti opere pubbliche

Così come previsto dallo Statuto l'Agenzia ha inoltre garantito nel 2019, in raccordo con la Ripartizione provinciale Finanze, la gestione di finanziamenti assunti negli anni 2010-2015 di opere pubbliche: nuovo termovalorizzatore a Bolzano e l'acquisto di treni per Sta S.p.A.,) commissionate dalla Provincia.

La situazioni dei mutui al 31.12.2019 in carico ad Asse è la seguente:

Mutuo	Capitale residuo al 01.01.2019	Diminuizioni 1°sem	Diminuizioni 2°sem	Capitale residuo al 31.12.2019
Termovalorizzatore	94.347.284,64 €	4.550.019,66 €	4.633.479,38 €	85.163.785,60 €
Treni per STA	24.812.686,30 €	3.035.298,47 €	3.035.298,47 €	18.742.089,36 €
Totale	119.159.970,94 €	7.585.318,13 €	7.668.777,85 €	103.905.874,96 €

Il direttore dell'Agenzia
dott. Eugenio Bizzotto
(sottoscritto con firma digitale)

10.06.2020

SÜDTIROLER SPARKASSE AG
RECHTSSTITZ - 1-39100 BOZEN - SPARKASSENSTRASSE 12/B
GESELLSCHAFTSKAPITAL EURO 198.000.000
STEUER-NR. UND MWST.-NR. 00152980215
BANK-KENNZIFFER 6045-9
DEM INTERBANK-EINLAGESSICHERUNGSFONDS ANGESCHLOSSEN
EINGETRAGEN IM VERZEICHNIS DER KREDITANSTALTEN

CASSA DI RISPARMIO DI BOLZANO S.p.A.
SEDE LEGALE - 1-39100 BOLZANO - VIA CASSA DI RISPARMIO 12/B
CAPITALE SOCIALE EURO 198.000.000
CODICE FISCALE E PARTITA IVA 00152980215
CODICE BANCA 6045-9 SWIFT CODE CRBZ IT 2B
ADERENTE AL FONDO INTERBANCARIO DI TUTELA DEI DEPOSITI
ISCRITTA ALL'ALBO DELLE AZIENDE DI CREDITO

TESORERIA BOLZANO - SCHATZAMT BOZEN
Casa di Risparmio di Bolzano S.p.A. - Südtiroler Sparkasse AG
Via Orazio - Horazstr. 4/D Tel. 0471 232240 Fax 0471 232244
39100 BOLZANO - BOZEN

2	Situazione di cassa / Kassenstand
2	Note / Anmerkungen
3	Restituzione dei mandati di pagamento / Rückerstattung der Zahlungsaufträge
4	Dichiarazione dell'Ente / Erklärung der Körperschaft

Contenuto / Inhalt

Agencia sviluppo sociale ed economico
Agentur A.S.W.E.
Conto di tesoreria / Schatzamtskonto
8888

Esercizio / Geschäftsjahr

2019

CONTO GIUDIZIALE / JAHRESABSCHLUSSRECHNUNG
(Ai sensi dell'art. 630 e segg. RD 23.5.1924 no. 827)
(Im Sinne des Art. 630 u. nachf. Kgl. Dek. Nr. 827 vom 23.5.1924)

Servizio di Tesoreria e Cassa
Schatzamts- und Kassendienst

SPARKASSE
CASSA DI RISPARMIO



DIREKTION PROZESSE UND
RESSOURCEN
ARBIT & BACK OFFICE
VERWALTUNG DER
SCHATZAMTSDIENSTE
TESORERIA ENTI
AMMINISTRAZIONE
SERVIZIO IT & OPERATIONS
RISORSE
1-39100 BOLZANO
VIA ORAZIO 4/D
HORAZSTRASSE 4/D



Servizio di Tesoreria e Cassa
Schatzamts- und Kassendienst

Situazione di cassa / Kassenstand

Fondo di cassa a inizio esercizio Kassenbestand am Anfang des Geschäftsjahres	17.291.766,91
Entrate Einnahmen	669.234.205,26
Uscite dal conto principale Ausgaben vom Hauptkonto	437.063.453,41
Uscite dal conto "Funzionari Delegati" Ausgaben vom Konto "Bevollmächtigte Beamten"	
Fondo di cassa a fine esercizio Kassenbestand am Ende des Geschäftsjahres	249.462.518,76

Note / Anmerkungen

Attività Tätigkeit	dal num. von Nr.	al num. bis Nr.
Contabilizzazione reversali Verbuchung von Einnahmeanweisungen	1	2281
Contabilizzazione mandati Verbuchung von Zahlungsaufträgen	1	1169
Registrazione ordini di accredito Verzeichnung von Gutschriftsanweisungen		
Emissione quietanze di entrata Ausstellung von Einnahmequittungen	1	1224

Sono state annullate le seguenti quietanze di entrata:
Es wurden folgende Einnahmequittungen annulliert:

18,13,14,16,57,12,100,85,173,210,211,17,357,330,589,584,614,641,673,741,594,595,638,602,786,
803,837,857,845,873,888,883,897,898,951,967,970,978,1003,702,968,979,1002,1004,1006,975,10
24,1057,1079,1039,1222

TESORERIA BOLZANO - SCHATZAMT BOZEN
Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.A. - Südtiroler Sparkasse AG
Via Orazio - Horazstr. 4/d Tel. 0471 232240 Fax 0471 232244
39100 BOLZANO - BOZEN



Servizio di Tesoreria e Cassa
Schatzamt- und Kassendienst

Restituzione dei mandati di pagamento / Rückerstattung der Zahlungsaufträge

- ☒ I mandati di pagamento sono stati restituiti in allegato al presente conto giudiziale
Die Zahlungsaufträge wurden der vorliegenden Jahresabschlußrechnung beigelegt.
- ☐ I mandati di pagamento sono stati restituiti con i seguenti elenchi, sui quali è stata apposta la
dichiarazione di regolarità.
Die Zahlungsaufträge wurden mit den nachstehenden mit der Richtigkeitserklärung
versehenen Listen rückerstattet.

Elenco no. Aufstellung Nr.	Data elenco Datum Aufstellung	Importo Betrag
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
Totale / Insgesamt		

TESORERIA BOLZANO - SCHATZAMT BOZEN
Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.A. - Südtiroler Sparkasse AG
Via Orazio - Horazstr. 4/d Tel. 0471 232244 Fax 0471 232244
39100 BOLZANO - BOZEN



Servizio di Tesoreria e Cassa
Schatzungs- und Kassendienst

Dichiarazione dell'Ente / Erklärung der Körperschaft

Agenzia sviluppo sociale ed economico Agentur A.S.W.E.

Conto di tesoreria / Schatzungskonto 8888
Esercizio / Geschäftsjahr 2019

Al Tesoriere/Cassiere
An den Schatzmeister/Kassenführer

Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.A.
Südtiroler Sparkasse AG

Si dichiara di aver ricevuto il presente conto giudiziale in data ____/____/____, corredato di tutta la documentazione prescritta e si confermano tutte le risultanze ivi esposte.

Man bestätigt den Erhalt am ____/____/____ der vorliegenden Jahresabschlußrechnung, samt vollständiger vorgeschriebener Dokumentierung, und man bestätigt alle obangeführten Daten.

(località / Ort)

(data / Datum)

TESORERIA BOLZANO - SCHATZAMT BOZEN
Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.A. - Südtiroler Sparkasse AG
Via Orazio - Horazstr. 4/d Tel. 0471 232240 Fax 0471 232244
39100 BOLZANO - BOZEN

Agenzia sviluppo sociale ed economico
Agentur A.S.W.E.

Alla - An das

TESORERIA - SCHATZAMT

39100 Bolzano - Bozen

(Cassa di Risparmio di Bolzano Spa - Südtiroler Sparkasse AG)

DICHIARAZIONE - ERKLÄRUNG

Il sottoscritto **BIZZOTTO EUGENIO - Rappresentante l'Amministrazione**
Der unterfertigte **BIZZOTTO EUGENIO - Vertreter der Verwaltung**

del **Agenzia A.S.S.E.**
der **Agentur A.S.W.E.**

dichiara di aver ricevuto il **CONTO CONSUNTIVO ESERCIZIO 2019** reso dal Tesoriere Cassa di
bestätigt den Erhalt der **ABSCHLUßRECHNUNG DES GESCHAEFTSJAHRES 2019** die von der Südtiroler

Risparmio di Bolzano Spa, con allegati i sotto elencati documenti:
Sparkasse AG als Schatzmeister vorgelegt wurde, sowie die unten angeführten Dokumente:

- | | | |
|---|--|--|
| 1. Reversali di cassa
Kassascheine | - dal n. 1 al n. 2281
- von Nr. 1 bis n. | 5. Copia bilancio di previsione
Kopie des Haushaltsvoranschlages |
| 2. Quietanze
Quittungen | - dal n. 1 al n. 1224
- von Nr. 1 bis Nr. | 6. Tabelle di svolgimento dei capitoli dell'entrata e dell'uscita
Aufstellung über die durchgeführten Einnahmen u. Ausgaben |
| 3. Mandati di pagamento
Zahlungsaufträge | - dal n. 1 al n. 1169
- von Nr. 1 bis Nr. | 7. Verbale di chiusura esercizio precedente
Abschlußprotokoll des Vorjahres |
| 4. Delibere
Beschlüsse | n. div.
Nr. | 8. |

La situazione finale della gestione resta fissata come segue:
Die Schlußrechnung der Verwaltung wird wie folgt festgelegt:

	In conto - Auf Rechnung	
	residui - Rückstände	Competenze - lfd. Haushalt
F.do prec. Vorherig. K. Stand		Totale - Insgesamt
Riscossioni-Einnahmen		17.291.766,91
Pagamenti-Zahlungen		392.096.941,12
Kassenbestand		376.281.130,01
Fondo di Cassa		249.462.518,76

Per l'esercizio di cui sopra si dichiara ultimato il compito del Tesoriere.
Für das genannte Geschäftsjahr ist die Aufgabe des Schatzmeisters beendet.

L'importo di Euro **249.462.518,76** costituisce il FONDO DI CASSA al 31.12.2019 in conformità alle
risultanze

Der Betrag von Euro **249.462.518,76** ergibt den KASSENBESTAND zum 31.12.2019 in Übereinstimmung
mit

del conto consuntivo
der Abschlußrechnung.

Bolzano/Bozen, il 21/05/2020

Rappresentante l'Amministrazione
Vetreter der Verwaltung
BIZZOTTO EUGENIO

Agenzia A.S.S.E.
Agentur A.S.W.E.

Conto n. **8888**
Konto Nr. **8888**

VERBALE DI VERIFICA DI CASSA - KASSENPRÜFUNGS PROTOKOLL

Art. 105 del Regolamento di esecuzione del T.U. delle L.R. sull'Ordinamento dei Comuni - D.P.G.R. 12.07.1984, n. 12/L.
Art. 105 der Durchführungsverordnung zum E.T. der R.G. über die Gemeindeordnung - D.P.R.A. Nr. 12/L vom 12.07.1984

L'anno 2019 addì 31 del mese di dicembre alle ore
Im Jahre 2019 am 31 des Monats Dezember um Uhr
il/la Sig./Sig.ra BIZZOTTO EUGENIO rappresentante l'Amministrazione
Herr/Frau BIZZOTTO EUGENIO als Vertreter der Verwaltung

Agenzia A.S.S.E.
Agentur A.S.W.E.

assistito dal Segretario GÖTSCH GÜNTHER
im Beisein des Sekretärs GÖTSCH GÜNTHER

e da
und des/der

nel locale d'ufficio di Tesoreria in Bolzano
im Geschäftsraum des Schatzamtes in Bozen

presente il Sig. PLATTNER GEORG
in Anwesenheit von Herrn PLATTNER GEORG

nella sua qualità di Tesoriere ha proceduto alla verifica
in seiner Eigenschaft als Schatzmeister die ordentliche - außerordentliche

ordinaria - straordinaria di cassa - situazione al 31.12.2019 - il cui accertamento ha dato i seguenti risultati:
Kassenprüfung - Bestand am 31.12.2019 - vorgenommen, die folgendes ergab:

DEFICIT DI CASSA KASSENDEFIZIT	GIACENZA DI CASSA KASSENBESTAND
Euro	249.462.518,76

Inoltre ha constatato l'esistenza presso il tesoriere dei seguenti valori, titoli e depositi fuori bilancio:
Zudem wurden beim Schatzmeister folgende in der Bilanz nicht enthaltene Werte, Wertpapiere und Depots festgestellt

AMMONTARE - BETRAG

1) titoli e valori di proprietà dell'Ente in custodia come da elenco allegato Körperschaftseigene Wertpapiere und Werte in Verwahrung laut beil. Aufstellung	€.
2) titoli e valori di terzi in custodia come da allegato elenco Wertpapiere und Werte Dritter in Verwahrung laut beil. Aufstellung	€
3) depositi cauzionali Kautionsdepots	€.
4) deposito spese contrattuali Vertragsspesen	€.
5) Marche segnatasse Gebührenmarken	€.
Totale Ingesamt	,00

Proceduto poi all'esame dei giornali di tesoreria e dei documenti contabili ha accertato che la situazione dell'Ente col
Aufgrund der darauffolgenden Prüfung der Bücher und Buchungsbelege wurde folgende Kassenlage der Körperschaft
suo Tesoriere si analizza come segue
beim Schatzmeister festgestellt:

ENTRATA (avere) - EINNAHMEN (Haben)

Giacenza di cassa risultante dal conto consuntivo del 2018		€.	17.291.766,91
Kassenbestand aus der Abschlußrechnung 2018		€.	
Riscossioni successive: bollette dal n. 1	al n. 1224		
Nachfolgende Eingänge: Quittung. von Nr.1	bis Nr. 1224	€.	669.234.205,26
	ENTRATA		
	EINGANG	€.	686.525.972,17

USCITA (dare) - AUSGABEN (Soll)

Deficit di cassa risultante dal conto consuntivo del 2018		€.	
Kassendefizit aus der Abschlußrechnung 2018		€.	
Pagamenti successivamente effettuati		€.	437.063.453,41
Nachfolgende Zahlungen		€.	
	USCITA	€	
	AUSGANG		437.063.453,41
Giacenza di cassa - Kassenbestand		€.	249.462.518,76
Deficit di cassa - Kassenfehlbetrag		€.	

La suesposta verifica ha dato luogo alle seguenti osservazioni:
Zu obiger Kassenprüfung ist folgendes zu bemerken:

IL DIRETTORE/DER DIREKTOR

BIZZOTTO EUGENIO

Firmato digitalmente da:Eugenio Bizzotto
Data:21/05/2020 11:08:41

IL TESORIERE - DER SCHATZMEISTER

GÖTSCH GÜNTHER

GEORG PLATTNER
CASSA DI RISPARMIO DI
BOLZANO SPA
21 Maggio 2020

L'Organo di controllo dell'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico

VERBALE N. 1/2020

In data 8 giugno 2020 alle ore 11.00, in collegamento da remoto ai sensi della legge provinciale n. 4/2020, si è riunito l'Organo di controllo dell' **Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico** nelle persone di

Dott. Claudio Calè	Presidente
Dott.ssa Cinzia Brutti	Componente effettivo
Dott. Hannes Kröll	Componente effettivo

per procedere all'esame del Bilancio dell'esercizio relativo all'anno 2019.

Il predetto documento contabile corredato della relativa documentazione è stato trasmesso al Collegio con nota del 22 maggio 2020 per acquisire il relativo parere di competenza.

Il Collegio viene assistito, nell'esame del Bilancio di esercizio, dal Responsabile dell'Ufficio di contabile, nella persona del dott. Günther Götsch, previamente sentito dall'organo di controllo, per fornire allo stesso organo di controllo tutti gli elementi informativi necessari per la redazione del prescritto parere.

Si precisa che il predetto documento contabile è stato trasmesso al Collegio in conformità a quanto previsto dallo statuto dell'Agenzia.

Il Collegio passa all'esame del precitato documento contabile e dopo aver acquisito ogni utile notizia al riguardo ed aver effettuato le opportune verifiche, redige la prescritta Relazione per l'esercizio finanziario 2019 che viene allegata al presente verbale e ne costituisce parte integrante (Allegato 1).

Il Collegio rammenta, infine, che il Bilancio di esercizio, completo degli allegati, deve essere trasmesso, entro 30 giorni dall'approvazione con decreto assessorile alla Banca dati delle pubbliche amministrazioni.

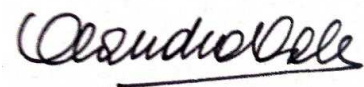
Non essendovi altre questioni da trattare, la riunione termina alle ore 12.00 previa stesura del presente verbale, che viene successivamente inserito nell'apposito registro.

Letto, confermato e sottoscritto.

L'Organo di controllo

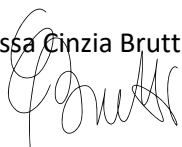
Dott. Claudio Calè

(Presidente)



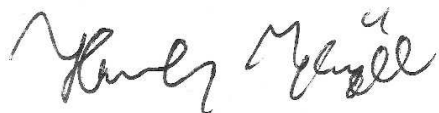
Dott.ssa Cinzia Brutti

(Componente)



Dott. Hannes Kröll

(Componente)



RELAZIONE DELL'ORGANO DI CONTROLLO AL BILANCIO D'ESERCIZIO ANNO 2019

Il bilancio d'esercizio chiuso al 31 dicembre 2019 è stato trasmesso, con nota del 22 maggio 2020 all'organo di controllo per il relativo parere di competenza.

Detto documento contabile è composto da:

- stato patrimoniale;
- conto economico;
- rendiconto finanziario;
- nota integrativa;
- relazione sulla gestione.

In via preliminare, si rileva che il bilancio al 31 dicembre 2019, un disavanzo economico di esercizio pari ad euro 6.333.500,97,

Ciò premesso, nel seguente prospetto si riportano i dati riassuntivi del bilancio (Stato Patrimoniale e Conto Economico) al 31 dicembre 2019, confrontati con quelli dell'esercizio precedente:

STATO PATRIMONIALE	Anno 2019 (a)	Anno 2018 (b)	Variazione c=a – b	Differ. % c/b
Immobilizzazioni	215.528.497,12	0,00	215.528.497,12	100,0%
Attivo circolante	605.707.744,05	356.771.685,64	248.936.058,41	69,8%
Ratei e risconti attivi	0,00	0,00	0,00	0,0%
Totale attivo	821.236.241,17		821.236.241,17	100,0%
Patrimonio netto	91.148.102,10	-7.022.035,77	98.170.137,87	-1398,0%
Fondi rischi e oneri	219.842.000,00	229.228.000,00	-9.386.000,00	-4,1%
Trattamento di fine rapporto	0,00	0,00	0,00	0,0%
Debiti	510.237.842,29	134.547.799,43	375.690.042,86	279,2%
Ratei e risconti passivi	8.296,78	17.921,98	-9.625,20	-53,7%
Totale passivo	821.236.241,17	356.771.685,64	464.464.555,53	130,2%
Conti d'ordine				

CONTO ECONOMICO	Anno 2019 (a)	Anno 2018 (b)	Variazione c=a – b	Differ. % c/b
Valore della produzione	382.761.282,11	372.373.466,80	10.387.815,31	2,8%
Costo della Produzione	390.733.533,21	372.487.623,97	18.245.909,24	4,9%
Differenza tra valore o costi della produzione	-7.972.251,10	-114.157,17	-7.858.093,93	6883,6%
Proventi ed oneri finanziari	1.827.483,28	-394.573,97	2.222.057,25	-563,2%
Rettifiche di valore di attività finanziarie	-102.535,01	-114.983,52	12.448,51	-10,8%
Proventi e oneri straordinari	0,00	0,00	0,00	0,0%
Risultato prima delle imposte	-6.247.302,83	-623.714,66	-5.623.588,17	901,6%
Imposte dell'esercizio, correnti, differite e anticipate	-86.198,14	-93.642,13	7.443,99	-7,9%
Avanzo/Disavanzo economico dell'esercizio	-6.333.500,97	-717.356,79	-5.616.144,18	782,9%

Nella tabella seguente si evidenziano, invece, gli scostamenti del Conto economico con i dati del corrispondente Budget:

CONTO ECONOMICO	Budget economico anno 2019 (a)	Conto economico anno 2019 (b)	Variazione +/- c=b – a	Differ. % c/a
Valore della produzione	388.611.635,32	382.761.282,11	-5.850.353,21	-1,5%
Costo della Produzione	394.492.000,84	390.733.533,21	-3.758.467,63	-1,0%
Differenza tra valore o costi della produzione	-5.880.365,52	-7.972.251,10	-2.091.885,58	35,6%
Proventi ed oneri finanziari	5.880.365,52	1.827.483,28	-4.052.882,24	-68,9%
Rettifiche di valore di attività finanziarie	0,00	-102.535,01	-102.535,01	-100,0%

Proventi e oneri straordinari	0,00	0,00	0,00	0,0%
Risultato prima delle imposte	0,00	-6.247.302,83	-6.247.302,83	-100,0%
Imposte dell'esercizio, correnti, differite e anticipate	0,00	-86.198,14	-86.198,14	-100,0%
Avanzo/Disavanzo economico dell'esercizio	0,00	-6.333.500,97	-6.333.500,97	-100,0%

In base ai dati sopra esposti il Collegio osserva che:

Il disavanzo economico dell'esercizio è sostanzialmente da ricondurre al costo per "Altri accantonamenti n.a.c." pari a 5.764.000,00 € resosi necessario per l'iscrizione tra le passività del Fondo per rischi ed oneri relativo al fondo pensione per le persone casalinghe di cui alla L.R. n. 3/1993. Il debito evidenziato al 31.12.2019 dall'analisi attuariale condotta ad inizio 2020 risulta essere pari a € 219.842.000,00.

In riferimento alla struttura ed al contenuto, lo stesso è stato predisposto in conformità alle disposizioni del codice civile e dei principi contabili nazionali formulati dall'Organismo Italiano di Contabilità (OIC), nonché ai principi contabili generali previsti dall'articolo 2, comma 2, allegato 1, del decreto legislativo 31 maggio 2011, n. 91. In particolare, si evidenzia che il conto economico è riclassificato secondo lo schema di cui all'allegato 1 del D.M. 27 marzo 2013.

Nella redazione del bilancio, per quanto a conoscenza del Collegio, non ci sono deroghe alle norme di legge, ai sensi dell'art. 2423 e seguenti del codice civile.

Il documento esaminato è stato predisposto nel rispetto dei principi di redazione previsti dall'art. 2423-bis del codice civile, ed in particolare:

- la valutazione delle voci è stata fatta secondo prudenza e nella prospettiva della continuazione dell'attività (*going concern*);
- sono stati indicati esclusivamente gli utili realizzati alla chiusura dell'esercizio;
- gli oneri e proventi sono stati determinati nel rispetto del principio di competenza economica, indipendentemente dalla data dell'incasso o del pagamento;
- si è tenuto conto dei rischi e delle perdite di competenza dell'esercizio, anche se conosciuti dopo la chiusura;
- gli elementi eterogenei ricompresi nelle singole voci, sono stati valutati separatamente;
- i criteri di valutazione non sono stati modificati rispetto all'esercizio precedente;
- sono state rispettate le disposizioni relative alle singole voci dello Stato Patrimoniale previste dall'art. 2424-bis del codice civile;

- i ricavi e i costi sono stati iscritti nel conto economico rispettando il disposto dell'art. 2425-bis del codice civile;
- non sono state effettuate compensazioni di partite;
- la Nota Integrativa, a cui si rimanda per ogni informativa di dettaglio nel merito dell'attività svolta dall'Ente, è stata redatta rispettando il contenuto previsto dal codice civile.

Si precisa, inoltre, che i criteri di valutazione delle voci di bilancio sono in linea con il dettato di cui all'art. 2426 c.c. e sono esaustivamente dettagliati nella Nota integrativa cui si rimanda.

Ciò premesso, il Collegio passa ad analizzare le Voci più significative del Bilancio 2019.

ANALISI DELLE VOCI DI BILANCIO

Il Collegio passa, quindi, all'analisi delle voci più significative dello **Stato Patrimoniale** evidenziando quanto segue:

Immobilizzazioni

Immateriali

Sono iscritte al costo storico delle acquisizioni e rettifiche dai corrispondenti fondi di ammortamento.

Sono costituite da:

Immobilizzazioni immateriali	Saldo iniziale 01.01.2019	Incrementi	Decrementi	Saldo al 31.12.2019
Costi di impianto e ampliamento	0,00	305.982,30	0,00	305.982,30
-Fondo di ammortamento	0,00	-61.196,46	0,00	-61.196,46
Valore netto costi di impianto	0,00	244.785,84	0,00	244.785,84
Costi di sviluppo	0,00	0,00	0,00	0,00
-Fondo di ammortamento	0,00	0,00	0,00	0,00
Valore netto costi di impianto	0,00	0,00	0,00	0,00
Totali	0,00	244.785,84	0,00	244.785,84

277.340,00 € del totale dei Costi di impianto e ampliamento pari a di 305.982,30 € è determinato dal valore di avviamento del ramo di azienda Alto Adige Finance S.p.A. acquisito da Asse nel luglio 2019.

Materiali

Sono iscritte al costo di acquisto e rettificate dai corrispondenti fondi di ammortamento.

Nel valore di iscrizione in bilancio si è tenuto conto degli oneri accessori e dei costi sostenuti per l'utilizzo dell'immobilizzazione, portando a riduzione del costo gli sconti commerciali e gli sconti cassa di ammontare rilevante.

Le quote di ammortamento, imputate a Conto Economico, sono state calcolate sulla base dell'utilizzo, la destinazione e la durata economica tecnica dei cespiti e tenendo conto altresì del criterio della residua possibilità di utilizzazione

Sono costituite da:

Immobilizzazioni Materiali	Saldo iniziale 01.01.2019	Incrementi	Decrementi	Saldo al 31.12.2019
Terreni e fabbricati	0,00	0,00	0,00	0,00
-Fondo di ammortamento	0,00	0,00	0,00	0,00
Valore netto Terreni e Fabbricati	0,00	0,00	0,00	0,00
Impianti e macchinario	0,00	0,00	0,00	0,00
-Fondo di ammortamento	0,00	0,00	0,00	0,00
Valore netto Impianti e macchinari	0,00	0,00	0,00	0,00
Attrezzature industriali e commerciali	0,00	700,00	0,00	700,00
-Fondo di ammortamento	0,00	-700,00	0,00	-700,00
Valore netto attrezzatura industr. e commerciali	0,00	0,00	0,00	0,00
Altri beni	0,00	0,00	0,00	0,00
-Fondo di ammortamento	0,00	0,00	0,00	0,00
Valore netto altri beni	0,00	0,00	0,00	0,00
Immobilizzazioni in corso e acconti	0,00	0,00	0,00	0,00
Totali	0,00	0,00	0,00	0,00

Finanziarie

Sono costituite da:

Immobilizzazioni finanziarie	Saldo iniziale 01.01.2019	Incrementi	Decrementi	Saldo al 31.12.2019
Partecipazioni in imprese controllate, collegate, controllanti ed altre imprese	0,00	0,00	0,00	0,00
Crediti	0,00	154.701.611,63	0,00	154.701.611,63
Altri titoli	0,00	60.582.099,65	0,00	60.582.099,65
Totali	0,00	215.283.711,28	0,00	215.283.711,28

Crediti

I Crediti, con separata indicazione, per ciascuna voce, degli importi esigibili oltre l'esercizio successivo, sono esposti al valore di presumibile realizzo e sono costituiti da:

Crediti	Saldo iniziale 01.01.2019	Incrementi	Saldo al 31.12.2019
Verso clienti	121.370.181,08	31.049.125,42	152.419.306,50
Crediti tributari	0,00	0,00	
Imposte anticipate	0,00	0,00	
Verso altri.	0,00	0,00	
Totali	121.370.181,08	31.049.125,42	152.419.306,50

I crediti pari a €152.419.306,50 si distinguono in crediti:

- Verso Provincia Autonoma di Bolzano per le rate di ammortamenti per i mutui: € 103.905.874,96
- Verso le famiglie per somme di rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso: € 1.077.470,95

- Verso l'Erario causato da un versamento in eccesso dell'IRAP per l'anno 2019: € 134.919,47
- Verso la Regione Trentino – Alto Adige per il Fondo Strategico: € 5.235.720,78
- Verso la società Finanziaria Internazionale per i proventi dell'anno 2019: € 578.111,19
- Verso la Provincia Autonoma di Bolzano per il l'assegnazione di mezzi finanziari per il progetto mutuo risparmio casa: € 42.000.000,00

L'adeguamento del valore nominale dei crediti al valore di presunto realizzo è stato ottenuto mediante apposito fondo svalutazione crediti il quale il 31.12.2019 ammontava a euro 511.895,33.

Disponibilità liquide

Tale voce si riferisce alle disponibilità di fondi liquidi presso l'Istituto Tesoriere e nel c/c postale, come di seguito rappresentate:

Disponibilità liquide	Saldo iniziale 01.01.2019	Incrementi	Saldo al 31.12.2019
Istituto Tesoriere	17.291.766,91	232.170.751,85	249.462.518,76
C/c postale	266.946,08	33.235,31	300.181,39
Totali	17.558.712,99	232.203.987,16	249.762.700,15

Detti importi trovano corrispondenza con le rispettive certificazioni di tesoreria e di conto corrente postale di fine esercizio.

L'incremento è da ricondurre alle assegnazioni della Provincia autonoma di Bolzano per le attività del Fondo di rotazione per l'economia di cui alle L.P. 9/1991 (del. GP n. 754 del 10/09/2019 recante "Adeguamento del fondo di dotazione dell'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico alle nuove competenze attribuite dall'art. 5 della legge provinciale n. 2/2019" e del. GP n. 886 del 29/10/2019 recante "Concessione di credito a medio lungo termine all'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico per le attività del fondo di rotazione per l'incentivazione delle attività economiche")

Ratei e Risconti Attivi

Riguardano quote di componenti positivi (*ratei*) e negativi (*risconti*) comuni a due o più esercizi e sono determinate in funzione della competenza temporale.

Ratei e risconti attivi	Saldo iniziale 01.01.2019	Incrementi	Saldo al 31.12.2019
Ratei attivi	0,00	0,00	0,00
Risconti attivi	0,00	0,00	0,00
Totali	0,00	0,00	0,00

Patrimonio netto

Il Patrimonio Netto è così costituito:

Descrizione	Saldo iniziale 01.01.2019	Incrementi	Decrementi	Saldo al 31.12.2019
Fondo di dotazione	0,00	95.907.904,25	0,00	95.907.904,25
Riserve obbligatorie e derivanti da leggi	0,00	0,00	0,00	0,00
Contributi a fondo perduto	0,00	0,00	0,00	0,00
Contributi per ripiani perdite pari	0,00	0,00	0,00	0,00
Riserve statutarie	0,00	0,00	0,00	0,00
Altre Riserve	685.000,00	8.595.734,59	0,00	9.280.734,59
.....				0,00
Utili (perdite) portati a nuovo	-7.707.035,77	0,00	0,00	-7.707.035,77
Utile (perdita) d'esercizio	-6.333.500,97	0,00	0,00	-6.333.500,97
Totali	-13.355.536,74	104.503.638,84	0,00	91.148.102,10

Fondi per rischi e oneri

Tale posta è così costituita:

Fondo rischi ed oneri	Saldo iniziale 01.01.2019	Incrementi	Decrementi	Saldo al 31.12.2019
Trattamento di quiescenza e obblighi simili	0,00	0,00	0,00	0,00
Per imposte anche differite	0,00	0,00	0,00	0,00
Altri	229.228.000,00	0,00	9.386.000,00	219.842.000,00
Totali	229.228.000,00	0,00	9.386.000,00	219.842.000,00

Il Collegio ha verificato la congruità dei predetti fondi per rischi ed oneri.

Il valore di € 219.842.000,00 è determinato dal valore presente in bilancio al 31.12.2018, pari ad € 229.228.000,00, ridotto nell'esercizio per un importo di € 15.150.000,00, pari ai disinvestimenti in titoli effettuati a sostanziale copertura del costo di erogazione delle pensioni per l'anno 2019 ed incrementato per € 5.764.000,00 per allinearsi al debito complessivo stimato dal perito attuariale al 31 dicembre 2019 per i pagamenti delle future pensioni casalinghe.

Trattamento di fine rapporto

La voce riguarda l'effettivo debito maturato verso i dipendenti, in conformità alla legge e dei contratti di lavoro vigenti, in base al servizio prestato.

Descrizione	Saldo iniziale 01.01.2019	Incrementi	Decrementi	Saldo al 31.12.2019
Trattamento di fine rapporto	0,00	0,00	0,00	0,00
Totali	0,00	0,00	0,00	0,00

Il personale dell'Agenzia è messo a disposizione dalla Provincia autonoma di Bolzano, alla quale compete la gestione giuridica ed economica dello stesso, previo rimborso da parte dell'Agenzia del relativo costo.

Debiti

Sono costituiti da:

Debiti	Saldo iniziale 01.01.2019	Incrementi	Saldo al 31.12.2019
Debiti verso fornitori	15.120.882,41	7.285.929,57	22.406.811,98
Debiti verso banche			0,00
Debiti verso altri finanziatori			0,00
Debiti verso Imprese controllate, collegate e controllanti	119.159.970,94	368.370.877,98	487.530.848,92
Debiti tributari			0,00
Acconti			0,00
Debiti verso Istituti di Previdenza			0,00
Debiti diversi	266.946,08	33.235,31	300.181,39
Totali	134.547.799,43	375.690.042,86	510.237.842,29

I debiti sono esposti al valore nominale senza applicare il costo ammortizzato in quanto, come previsto dal paragrafo 42 dell'OIC 19, tale criterio non avrebbe comportato effetti rilevanti al fine di dare una rappresentazione veritiera corretta.

In particolare, si evidenzia che i debiti con termine di scadenza superiore ai 12 mesi, gli effetti sarebbero stati irrilevanti considerando come tassi di mercato le condizioni attualmente applicate dagli istituti di credito sui depositi di liquidità dell'Agenzia.

Ratei e risconti passivi

Riguardano quote di componenti positivi (risconti) e negativi (ratei) comuni a due o più esercizi e sono determinate in funzione della competenza temporale.

Ratei e risconti passivi	Saldo iniziale 01.01.2019	Incrementi	Saldo al 31.12.2019
Ratei passivi	17.670,89	-10.137,71	7.533,18
Risconti passivi	251,09	512,51	763,60
Totali	17.921,98	-9.625,20	8.296,78

I risconti passivi ammontano a euro 763,60. Si tratta di ricavi - interessi per rateazioni - di anni futuri.

I ratei passivi ammontano a euro 7.533,18 e sono ratei di debiti su costi n.a.c.

Per quanto riguarda le voci più significative del **Conto Economico**, il Collegio rileva quanto segue:

Valore della produzione

Il **Valore della Produzione** al 31 dicembre 2019 è di euro 382.761.282,11 ed è così composto:

Valore della produzione	Anno 2018	Variazioni	Anno 2019
1) Ricavi e proventi per l'attività istituzionale	355.054.870,00	11.423.897,62	366.478.767,62
2) Variazioni delle rimanenze di prodotti in corso di lavorazione, semilavorati e finiti;			0,00
3) Variazioni dei lavori in corso su ordinazione;			0,00
4) Incrementi di immobilizzazioni per lavori interni			0,00
5) Altri ricavi e proventi, con separata indicazione dei contributi in conto esercizio	17.318.596,80	-1.036.082,31	16.282.514,49
Totale	372.373.466,80	10.387.815,31	382.761.282,11

I Ricavi dell'attività istituzionale sono costituiti:

- dal contributo ordinario della Regione Trentino - Alto Adige per euro: 16.220.000,00
- dal contributo ordinario della Provincia Autonoma di Bolzano per euro: 350.253.767,62

Costi della produzione

I **Costi della produzione** ammontano ad euro 390.183.666,61, come rappresentati nelle seguenti tabelle:

Costi della produzione	Anno 2018	Variazioni	Anno 2019
Materie prime, sussidiarie, di consumo e di merci;	0,00	0,00	0,00
Costi per servizi	1.242.809,22	364.639,51	1.607.448,73
Costi per godimento di beni di terzi	23.938,23	6.532,49	30.470,72
Spese per il personale	1.534.818,48	-213.134,23	1.321.684,25
Ammortamenti e svalutazioni	0,00	61.896,46	61.896,46
Variazioni delle rimanenze di materie prime, sussidiarie, di consumo e merci	0,00	0,00	0,00
Accantonamenti per rischi	79.696,20	152.311,41	232.007,61
Altri accantonamenti	0,00	5.764.000,00	5.764.000,00
Oneri diversi di gestione	366.667.141,78	14.499.017,06	381.166.158,84
Totale	369.548.403,91	20.635.262,70	390.183.666,61

Proventi finanziari

DESCRIZIONE	Anno 2018	Variazioni	Anno 2019
Proventi da partecipazioni	197.046,58	-91.899,84	105.146,74
Altri proventi finanziari:	1.482.086,90	2.018.192,17	3.500.279,07
.....			
.....			
Totale	1.679.133,48	1.926.292,33	3.605.425,81

Oneri finanziari

La situazione degli interessi passivi e degli altri oneri finanziari iscritti nel conto economico è dettagliata nella seguente tabella:

DESCRIZIONE	Anno 2018	Variazioni	Anno 2019
Interessi passivi:	0,00	0,00	0,00
interessi passivi da fornitori	0,00	0,00	0,00

interessi passivi su mutui	2.073.707,45	-295.764,92	1.777.942,53
interessi passivi diversi	0,00	0,00	0,00
Totale interessi passivi	2.073.707,45	-295.764,92	1.777.942,53
Altri oneri finanziari:	0,00	0,00	0,00
differenze cambio passive	0,00	0,00	0,00
Totale	2.073.707,45	-295.764,92	1.777.942,53

Rettifiche di valore di attività finanziarie

DESCRIZIONE	Anno 2018	Variazioni	Anno 2019
Rivalutazioni di partecipazioni	0,00	0,00	0,00
Rivalutazioni di immobilizzazioni finanziarie che non costituiscono partecipazioni	0,00	0,00	0,00
Rivalutazioni di titoli iscritti nell'attivo circolante che non costituiscono partecipazioni	0,00	0,00	0,00
Totale Rivalutazioni	0,00	0,00	0,00
Svalutazioni di partecipazioni			0,00
Svalutazioni di immobilizzazioni finanziarie che non costituiscono partecipazioni			0,00
Svalutazioni di titoli iscritti nell'attivo circolante che non costituiscono partecipazioni	114.983,52	-12.448,51	102.535,01
Totale Svalutazioni	114.983,52	-12.448,51	102.535,01
Totale	114.983,52	-12.448,51	102.535,01

Proventi e oneri straordinari

DESCRIZIONE	Anno 2018	Variazioni	Anno 2019
Proventi straordinari:	0,00	0,00	0,00

Plusvalenze	0,00	0,00	0,00
.....			
Totale proventi straordinari	0,00	0,00	0,00
Oneri straordinari	0,00	0,00	0,00
Minusvalenze	0,00	549.866,60	549.866,60
Altre sopravvenienze passive	2.939.220,06	-2.939.220,06	0,00
Totale oneri straordinari	2.939.220,06	-2.389.353,46	549.866,60

CONCLUSIONI

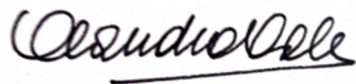
Il Collegio, visti i risultati delle verifiche eseguite, attestata la corrispondenza del Bilancio d'esercizio in esame alle risultanze contabili, verificata l'esistenza delle attività e passività e la loro corretta esposizione in bilancio, nonché l'attendibilità delle valutazioni di bilancio, verificata, altresì, la correttezza dei risultati economici e patrimoniali della gestione, nonché l'esattezza e la chiarezza dei dati contabili esposti nei relativi prospetti, esprime

parere favorevole

all'approvazione del Bilancio dell'esercizio 2019 da parte del Direttore dell'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico

L'Organo di controllo

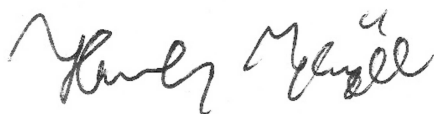
Dott. Claudio Calè (Presidente)



Dott.ssa Cinzia Brutti (Componente)



Dott. Hannes Kröll (Componente)



Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: EUGENIO BIZZOTTO

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BZZGNE65E19A952E

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 10f8815

unterzeichnet am / sottoscritto il: 10.06.2020

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 10.06.2020 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 10.06.2020